



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

**Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la
Educación Bilingüe Intercultural**

**Estudio realizado con estudiantes de tercer grado a sexto grado del Nivel
Primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada
Vespertina, San Rafael la Independencia, Huehuetenango**

Miriam Elizabeth Manuel Gómez

Asesor:
MSc. Bartolo López Baltazar

Guatemala, julio de 2015.



Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

**Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la
Educación Bilingüe Intercultural**

**Estudio realizado con estudiantes de tercer grado a sexto grado del Nivel
Primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada
Vespertina, San Rafael la Independencia, Huehuetenango**

Tesis presentada al Consejo Directivo de la Escuela de Formación de
Profesores de Enseñanza Media de la Universidad San Carlos de Guatemala

Miriam Elizabeth Manuel Gómez

Previo a conferírsele el grado académico de:
**Licenciada en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis
en la Cultura Maya**

Guatemala, julio de 2015.

AUTORIDADES GENERALES

Dr. Carlos Guillermo Alvarado Cerezo	Rector Magnífico de la USAC
Dr. Carlos Enrique Camey Rodas	Secretario General de la USAC
MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
Lic. Mario David Valdés López	Secretario Académico de la EFPEM

CONSEJO DIRECTIVO

MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
Lic. Mario David Valdés López	Secretario Académico de la EFPEM
Dr. Miguel Ángel Chacón Arroyo	Representante de Profesores
Lic. Saúl Duarte Beza	Representante de Profesores
Dra. Dora Isabel Águila de Estrada	Representante de Profesionales Graduados
PEM Ewin Estuardo Losley Johnson	Representante de Estudiantes
PEM José Vicente Velasco Camey	Representante de Estudiantes

TRIBUNAL EXAMINADOR

Dra. Amalia Geraldine GrajedaBradna	Presidente
MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López	Secretaria
Dr. Miguel Angel Chacón Arroyo	Vocal

Huehuetenango, 05 de junio de 2,014

Doctor
Miguel Ángel Chacón Arrollo
Coordinador
Unidad de Investigación
EFPEM – USAC

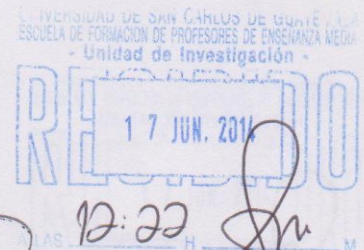
Atentamente me permito manifestarle que en cumplimiento al nombramiento del Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media EFPEM de la Universidad de San Carlos de Guatemala asesoré el trabajo de graduación denominado **Influencia de la actitud de los padres de Familia en el Desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural** de la estudiante Miriam Elizabeth Manuel Gómez con carné número 200720776, de la Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya, realizado en la Escuela Oficial Urbana Mixta, Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, Municipio de San Rafael la Independencia, Departamento de Huehuetenango, de conformidad con los lineamientos que la unidad de Investigación de la EFPEM tiene para los trabajos de tesis, el cual cumple con los requisitos técnicos y académicos establecidos.

Por las razones expuestas emito la presente carta para continuar con el proceso de graduación del estudiante.

Atentamente:

f.

Lic. Bartolo López Baltazar
No. Colegiado 16,183
Asesor Nombrado





USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores
de Enseñanza Media
-EFPEM-



El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el trabajo de graduación denominado *“Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la educación bilingüe intercultural. Estudio realizado con estudiantes de tercer grado a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, San Rafael la Independencia, Huehuetenango”*, presentado por el(la) estudiante **MIRIAM ELIZABETH MANUEL GÓMEZ**, carné No. **200720776**, de la Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con Énfasis en la Cultura Maya.

CONSIDERANDO


Que la Unidad de Investigación ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio

AUTORIZA

La impresión de la tesis indicada, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los **dos** días del mes de **julio** del año dos mil **quince**.

“ID YENSEÑAD A TODOS”


Lic. Mario David Valdés López
Secretario Académico
EFPEM



Ref. SAOIT033-2015

c.c. Archivo
MDVL/caum

DEDICATORIA

A Dios

Dedico el éxito y la satisfacción de este trabajo al Formador y Creador y luz de mi vida, por darme la fuerza necesaria para seguir adelante y permitir culminar esta carrera que ha sido larga pero gratificante. Se la dedico a él por ser dueño de los dones de la sabiduría y el entendimiento.

A mis padres: por haber sido el soporte y apoyo incondicional para la culminación de esta etapa muy importante en mi vida profesional, en especial a mi queridopadre Juan Manuel Pascual que en paz descanse que siempre me motivo en los momentos más difíciles de mi carrera.

A mis tres hijos: Jeffrey, Ixmukané y Jonathan, por ser lo más hermoso que tengo en la vida, ellos que representan mi razón de ser y mi fuerza para seguir luchando.

A mi esposo: Gregorio Francisco Tomás por su confianza, su apoyo moral e incondicional y por tener palabras amables, cuando sentía flaquear en este viaje, cuyo destino era titularme, a él muchísimas gracias.

A mis hermanos: porque de una u otra forma siempre han estado conmigo, brindándome su apoyo moral en todo momento.

A mis amigos y compañeros de trabajo: que con su calidad humana, apoyo incondicional y ánimo contagioso, confiaron en mí y me motivaron para no desfallecer en los momentos difíciles.

AGRADECIMIENTOS

Agradecimiento especial y profundo al creador y formador por guiar mi camino y darme fortaleza en la realización de cada reto en mi vida, para que este sueño fuese una realidad.

Agradecimiento especial a mi familia por haberme brindado el apoyo incondicional, por estar allí, por su apoyo moral, por su confianza en mí y por ayudarme a ver cada reto, una oportunidad hasta llegar a la culminación de mi carrera.

Agradezco a mis compañeros de grupo por el compañerismo, amistad y cariño y por todos los momentos gratos compartidos durante el tiempo de nuestros estudios.

A las siguientes entidades: Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC): por la oportunidad brindada y ser parte de la sociedad de profesionales.

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media (EFPEM): por abrir una puerta de oportunidad y hacer posible este sueño.

A FRMT: por ser el puente de enlace entre la EFPEM y la USAC, con el objetivo de formar profesionales, para el logro de un desarrollo integral en el país.

A los catedráticos: que me impartieron más que instrucciones, modales y valores humanos. Su enseñanza, acuciosidad y vocación me motivan a estudiar, aprender y crecer académicamente, personal y profesionalmente cada día.

Al asesor de tesis: y en especial al Psicólogo Estuardo Rafael Martínez por su atención, dedicación y motivación, brindada en todo el proceso de tesis, por enseñarme a ser visionaria y no desistir en ningún momento de la vida. Mil gracias.

RESUMEN

Esta investigación denominada: Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural, en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, Jornada Vespertina del Municipio de San Rafael la Independencia, Huehuetenango. Se manifestó a través de las características siguientes: se visualizó que aún existían educadores, padres de familias que no estaban totalmente convencidos del importante papel que jugaba la lengua materna en los aprendizajes escolares de los niños.

La investigación fue de tipo descriptivo, su propósito fundamental fue en descubrir la incidencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural en cuanto al rendimiento académico de sus hijos.

Se aplicó las técnicas siguientes: La observación, la entrevista. Se entrevistaron los 6 docentes 96 estudiantes y 52 padres de familia.

Los hallazgos y aportes de esta investigación fueron establecer la importancia de la enseñanza aprendizaje en forma bilingüe.

Se comprobó en este estudio que los docentes conocen poco sobre los principios pedagógicos para el desarrollo de la educación bilingüe.

Se demostró en esta investigación que los padres de familia conocen poco sobre Educación Bilingüe y no mucho les interesa, también el centro educativo no cuenta con textos educativos en la lengua materna de los niños para que los docentes puedan trabajar.

Entonces se hace necesario implementar acciones que sensibilicen a los docentes y padres de familia para que acepten el desarrollo de la educación bilingüe intercultural para lograr un buen rendimiento académico de sus hijos

ABSTRACT

This research called: Influence of the attitude of parents in developing Intercultural Bilingual Education in Urban Mixed School Official Armín Ramos Mendez, Evening Day of the Municipality of San Rafael la Independencia, Huehuetenango. It is manifested through the following: visualized that still existed educators, parents of families who were not fully convinced of the important role played by the mother tongue in school learning of children.

The research was descriptive; its main purpose was to discover the impact of the attitude of parents in the development of intercultural bilingual education in academic achievement of their children.

The observation, interview: The following techniques are applied. At 6 teachers, 96 students and 52 parents were interviewed.

The findings and contributions of this research were to establish the importance of the learning bilingually.

It was found in this study that teachers know little about the educational development of bilingual education principles.

It was shown in this study that parents know little about Bilingual Education and not much interested, the school also lacks educational texts in the mother tongue of children so that teachers can work.

Then it is necessary to implement actions to sensitize teachers and parents to accept the development of intercultural bilingual education to achieve good academic performance of their children

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
-------------------	---

CAPÍTULO I

PLAN DE LA INVESTIGACIÓN

A. Antecedentes del problema.....	5
B. Planteamiento y definición del problema.....	12
C. Objetivos.....	16
D. Justificación.....	16
E. Variables.....	19
F. Tipo de investigación.....	23
G. Metodología de la investigación.....	23
H. Población y muestra.....	26

CAPÍTULO II

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

A. La familia.....	29
B. Tipos de Familia.....	30
C. Garantías Personales de Educación Derechos y Obligaciones.....	32
D. Actitud y conducta de los padres frente el aprendizaje.....	40
E. La educación.....	41
F. La educación en Guatemala.....	42
G. Tipos de Educación.....	43
H. ¿Qué es la Calidad Educativa?.....	44
I. Rendimiento Académico.....	45
J. Educación Bilingüe Intercultural.....	58
K. Fundamentos filosóficos de la Educación Bilingüe Intercultural.....	59
L. La calidad y pertinencia y el modelo de educación bilingüe intercultural.....	60

M. La EBI desde la familia y comunidad.....	61
N. Perfil de la comunidad educativa bilingüe intercultural.....	62
O. Fundamento de la vivencia intercultural en una comunidad educativa.....	63
P. Importancia de la lengua materna en la enseñanza.....	64

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

A. Educación Bilingüe Intercultural.....	71
B. Actitud de padres de familia.....	77
C. Rendimiento Académico.....	91
D. Docentes.....	100

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

A. Educación Bilingüe Intercultural.....	110
B. Actitud de padres de familia.....	115
C. Rendimiento académico.....	120
D. Conclusiones.....	123
E. Recomendaciones.....	124
F. Referencias bibliográficas.....	126

Anexo.....	133
Propuesta.....	135
Guía de observación a docentes.....	147
Cuestionario de encuesta a docentes.....	149
Cuestionario de encuesta individual a estudiantes.....	152
Guía de entrevista estructurada a padres de familia.....	154
Apéndice.....	156
Aspectos constitucionales en cuanto a educación.....	157

INTRODUCCIÓN

Esta investigación denominada: Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural, en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, Jornada Vespertina del Municipio de San Rafael la Independencia, Huehuetenango percibió que la enseñanza en el idioma materno estaba rodeada de muchos mitos que fueron necesarios aclarar. Uno de ellos era la idea de que con el cultivo del idioma materno, se excluía o dificultaba el conocimiento del castellano.

La gran mayoría de los padres de familia tenía la ideología de que sus hijos deberían de aprender el castellano, ya que su idioma materno lo manejaba desde su nacimiento. Lo que al parecer, no se quería entender que el termino bilingüe planteaba una educación en, al menos dos idiomas, no solamente en uno. Se ha comprobado que con este sistema, los niños aprendían más y mejor, se disminuía el porcentaje de deserción escolar, se contribuía enormemente a que el estudiantado tuviera una alta estima de sí mismo, de su cultura, por ende, hasta se ahorra dinero y se lograba un mejor retorno de lo que el país invertía en la educación de los niños y niñas.

Se manifestó a través de las características siguientes: se visualizó que aún existían educadores, padres de familias que no estaban totalmente convencidos del importante papel que jugaba la lengua materna en los aprendizajes escolares de los niños; desmotivación docente que consiste en las limitaciones por no contar con material didáctico relacionado al idioma materno como luchar, vencer las bajas expectativas y atribuciones inadecuadas del docente en el aula para el desarrollo de la lengua materna, falta de hábitos sobre la actualización de la enseñanza en forma bilingüe, falta de comunicación con padres de familia y materiales didácticos en forma bilingüe.

Este estudio decidió establecer respuestas a las interrogantes de investigación planteadas de la siguiente manera: ¿Qué papel juegan los padres de familia en el rendimiento académico de sus hijos? ¿Qué papel desempeña la Educación Bilingüe Intercultural en el proceso de aprendizaje de sus hijos? ¿Cómo plantearles a los padres de familia la importancia de la educación bilingüe en el rendimiento académico de sus hijos?

Así también persiguió los objetivos siguientes: Describir el papel que desempeña los padres de familia en el rendimiento académico de sus hijos. Identificar el papel que juega la Educación Bilingüe Intercultural en el proceso de enseñanza aprendizaje de sus hijos. Determinar cómo plantearles a los padres de familia la importancia de la Educación Bilingüe Intercultural en el rendimiento académico de sus hijos.

La investigación fue de tipo descriptivo, su propósito fundamental fue en descubrir la incidencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural en cuanto al rendimiento académico de sus hijos, se realizó con los estudiantes del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Utilizó criterios sistemáticos que permitieron orientar a los padres de familia sobre las ventajas de la Educación Bilingüe Intercultural de tal forma se logró una mejor convivencia entre maestros y padres de familias.

Así también se utilizó la investigación documental, debido a que se usaron todas las bibliografías que abordaron sobre Educación Bilingüe Intercultural.

Se aplicó las técnicas siguientes: La observación: Se observó la clase de los docentes como trabajaban la educación bilingüe intercultural dentro de sus aulas con los estudiantes del nivel primario de tercero a sexto grado de la escuela oficial urbana mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina del municipio de San Rafael la Independencia, haciendo uso de una guía de observación. La

entrevista. Se entrevistó a los estudiantes del nivel primario de tercero a sexto grado que estaba inscrito legalmente en la escuela través de un cuestionario. Se entrevistaron a los 6 docentes de los grados de tercero a sexto de la escuela donde imparte clases en dicho establecimiento. Se entrevistaron 52 padres de familia de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia sobre Educación Bilingüe Intercultural.

La Población y muestra de esta investigación se realizó con los siguientes sujetos: 96 estudiantes de tercero a sexto grado del nivel primario, 52 padres de familia 6 docentes que fue el cien por ciento de la población de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, Huehuetenango.

Los hallazgos y aportes de esta investigación denominada: Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural, fueron establecer la importancia de la enseñanza aprendizaje en forma bilingüe en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango.

Se logró verificar que en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango, los docentes que trabajan en dicho establecimiento, explicaron que la mayoría de padres de familia se oponen a la enseñanza en forma bilingüe, como también no existe una comunicación constante con padres de familia y maestros debido a la poca escolaridad que tiene los padres por lo que la mayoría desconocen el proceso educación.

Se comprobó en este estudio que los docentes conocen poco sobre los principios pedagógicos para el desarrollo de la educación bilingüe, a causa de que fueron formados en otro ambiente otras fuentes confirmaron que se debe por la falta de interés de buscar actualización docente en otros contextos

educativos, así también la falta de un sistema de profesionalización docente de parte del Ministerio de Educación sobre educación bilingüe y sobre todo la falta de conciencia de parte de los docentes.

Se demostró en esta investigación que los padres de familia de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango conocen poco sobre Educación Bilingüe y no mucho les interesa, como también el centro educativo no cuenta con textos educativos en la lengua materna de los niños para que los docentes puedan trabajar y el mismo grupo de docentes de investigación afirmaron que se percibe desinterés y despreocupación de parte del Ministerio de Educación sobre el apoyo a la educación bilingüe desde el contexto de cada comunidad lingüística, y sobre todo la ausencia de iniciativas en el trabajo pedagógico, según resultado reflejado en este estudio.

CAPÍTULO I

PLAN DE LA INVESTIGACIÓN

A. Antecedentes

Batz M. (2012) Tesis de Licenciatura “Las Acciones y Desafíos de las Organizaciones Mayas Educativas de Guatemala en el Cumplimiento y Respeto del Derecho de los Pueblos Indígenas a la Educación Bilingüe e Intercultural, Reconocidos en Instrumentos Internacionales”. Universidad de San Carlos de Guatemala Escuela de Ciencia Política.

Planteándose el objetivo específico: Investigar y conocer las políticas y programas dentro del Sistema de Educación Nacional que promuevan la Educación Bilingüe e Intercultural en el país. Metodología: se utilizó el método del análisis e interpretación, lo cual permitió describir y dar a conocer la situación actual del Estado de Guatemala a nivel nacional e internacional en materia de Educación Bilingüe e Intercultural, en especial el papel que las Organizaciones Indígenas Educativas han jugado para que esto sea una realidad en algunos centros educativos del país y saber al mismo tiempo los desafíos a los que estas organizaciones se enfrentan hoy en día para que las instituciones del Sistema Educativo Nacional encargadas de la implementación de la Educación Bilingüe e Intercultural apoyen, reconozcan y contribuyan con sus propuestas a alcanzar en un futuro un Sistema Educativo Bilingüe e Intercultural; en las distintas etapas de la investigación se utilizaron algunas técnicas de investigación que facilitaron la obtención de la información.

López J. (2010) Tesis de Maestría “El Enfoque Intercultural y su Incidencia en la Educación Superior del Departamento de El Quiché”. Universidad de

San Carlos de Guatemala Facultad de Humanidades Escuela de Estudios de Post Grado Maestría en Educación para el Desarrollo.

Planteándose el objetivo específico: Identificar los factores que propician o limitan la educación intercultural en el departamento de El Quiché. Metodología: Entrevista. Se utilizó para recabar información en forma verbal, a través de preguntas que propuso el analista. Quienes respondieron fueron los coordinadores de cada sede de cada universidad que funciona en el departamento de El Quiché, los cuales son responsables actuales del sistema universitario existente, y responsables potenciales del sistema a proponer. Proporcionarán datos que serán afectados por la aplicación de propuesta a futuro. El investigador entrevistó en forma individual y personal a los consultados.

Sitaví A. (2010) Tesis de Licenciatura “La participación del padre de familia en la formación académica de su hijo” Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Humanidades Departamento de Pedagogía.

Planteándose el objetivo específico: Promover la participación del padre de familia para elevar el rendimiento educativo de su hijo-a. Metodología: se utiliza el método constructivista, que exige reconocer, valorar y asumir los conocimientos adquiridos previamente por el padre de familia que facilitan una nueva práctica educativa entre padres e hijos. Participaron padres de familia, docentes y alumnos del establecimiento que consistió en desarrollar talleres que proporcionan a los padres de familia una experiencia motivadora para su formación y la de su familia.

Gutiérrez. A. (2011) Tesis de Licenciatura en Pedagogía e Investigación Educativa: Guía de Participación de los Padres de Familia en el Proceso Educativo de los Educandos del Nivel Primario, área urbana del municipio de

Chiantla, departamento de Huehuetenango, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Plantea como objetivo: Fortalecer la participación de los padres de familia en el proceso educativo de los educandos de las escuelas del nivel primario del área urbana del municipio de Chiantla. La presente investigación, según sus características es de tipo descriptivo. El estudio abarcó: la coordinación Técnico Administrativa del sector 13-02-05 del municipio de Chiantla cubre escuelas del área urbana y rural del nivel pre primario, primario y nivel medio” (4-15). Con un total de 4 escuelas oficiales del área urbana y 38 del área rural, 3 escuelas privadas y una por cooperativa, con un total de 176 docentes. El cual fue una investigación de tipo descriptivo, Achaerandio (2001), la define como una investigación propia de las ciencias sociales que estudia la conducta humana personal y social en condiciones materiales y en los distintos ámbitos de la vida y posibles influencias de variables entre sí en la cual no se manipula variables, no se asignan grupos, ni tratamiento. En donde concluye que: el fortalecimiento de la participación de los padres de familia en el proceso educativo de sus hijos contribuye grandemente al mejoramiento de la calidad educativa. Además recomienda que sea urgente y necesario orientar a padres de familia para promover la participación en la vida escolar de sus hijos.

Camacho A. (2013). Tesis de Licenciatura en Pedagogía. “Escuela de Padres y Rendimiento Escolar”. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades Campus de Quetzaltenango.

Plantea como objetivo: Verificar como la escuela de padres contribuye en el rendimiento escolar de los estudiantes de 6º grado, del Centro Educativo, Santo Hermano Pedro de Santa Cruz del Quiché. El estudio fue de tipo descriptivo- comparativo porque según. Achaerandio. (2010). Es aquella que estudia, interpreta y refiere lo que aparece como fenómenos. Se encuestó a

los alumnos, padres y docentes para recoger los datos estadísticos del Centro. Siendo la población, 17 padres de familia, 17 alumnos y 9 docentes, los cuales corresponden el 100% de la población. La investigación confirma que la escuela de padres proporciona a las familias herramientas metodológicas para orientar la educación de los hijos, crear conciencia de la responsabilidad de formar familias unidas que apoyen a los estudiantes a rendir mejor académicamente. Además recomienda promover una constante comunicación, con sus hijos, dedicándoles el tiempo necesario, compartiendo y brindándoles amor.

Peláez M. (2009) Tesis de Licenciatura en Pedagogía y Ciencias de la Educación. Guía de Técnicas de Estudio para Mejorar el Rendimiento Académico de los Estudiantes del Instituto de Educación Básica por Cooperativa de El Chol, Baja Verapaz. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Pedagogía.

Plantea como objetivo: Contribuir a mejorar el rendimiento, minimizar la repitencia y la deserción de los estudiantes del Instituto de Educación Básica por Cooperativa de Enseñanza de El Chol, Baja Verapaz. Para ello se utilizó la metodología Investigación acción en la cual se realizaron entrevistas y la aplicación de cuestionario a 157 estudiantes de 1er. 2do. y 3ro. Básico entre hombres y mujeres finalmente se detectó que el problema más grande que enfrenta el establecimiento es el desinterés que muestran los estudiantes para mejorar su rendimiento académico; debido a ello resulta necesario y oportuno abordar el tema para minimizar el problema y hacer que la enseñanza sea atractiva y provechosa. Además recomienda utilizar adecuadamente la Guía de Técnicas de estudio (aporte de la investigadora) para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes del Instituto de Educación Básica por Cooperativa de El Chol, Baja Verapaz.

Pérez, I. (2013) Tesis de Licenciatura. “La participación de los padres de familia es efectiva para mejorar el rendimiento escolar” Universidad de San Carlos de Guatemala Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media.

Planteándose el objetivo específico: Contribuir con estrategias para la participación de los padres de familia como medida efectiva para mejorar el rendimiento escolar de los estudiantes del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta de la Zona 3, Playa Grande, Ixcán, Quiché. Metodología: Se realizó una investigación de tipo descriptiva, porque se enfocó a describir las cualidades del fenómeno objeto de estudio. Se aplicaron los métodos: inductivo porque inicia con procesos particulares a procesos generales. Analítico porque pretende observar las causas, la naturaleza y los efectos del fenómeno para su mejor comprensión y explicación. Y sintético porque por medio del análisis se llegó a conclusiones concretas. Se aplicaron las técnicas de la observación, encuesta y entrevista, aplicando instrumentos técnicamente diseñados.

De acuerdo con la investigación realizada, se logró determinar que hay poca presencia y participación de los padres en la escuela, para que consulten a los maestros sobre el rendimiento de los hijos. El número de visitas de los padres a la escuela durante el ciclo escolar son muy pocas. Esto significa que no hay interés en la educación de sus hijas e hijos. Además, algunos padres únicamente les dan tiempo libre a los hijos para que hagan las tareas escolares, pero no los motivan, ni les brindan acompañamiento en la realización de las tareas de la escuela.

Ascanta M. (2013) Tesis de Licenciatura. “ Influencia de los Problemas Familiares en el Aprendizaje de los Niños de Sexto Año de Educación Básica

de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “29 de octubre “durante el año 2011” Universidad Técnica Salesiana Sede Quito.

Planteándose el objetivo específico: Identificar los problemas de aprendizaje en los niños de sexto año de educación básica, como resultado de los problemas familiares. Metodología: es una investigación cuantitativa que tiene la explicación de un hecho y el estudio de sus relaciones para saber sus estructuras y las causas que actúan. Aspira revelar las causas que estimulan los hechos. Además busca analizar la relación causa-efecto, por ello cuando se muestra un hecho educativo se puede identificar la causa ocasionado con explicaciones veraces.

En el centro educativo objeto de investigación, se aplicó a través de cuestionarios a 46 estudiantes de sexto año de educación básica conformados en dos paralelos cada una en 23 estudiantes, que representan el 100% de estudiantes encuestados de los cuales tres niños no asistieron, pero no afecta el análisis, a diez padres de familia de sexto año que representan el 30% del total de padres de familia de de sexto año y 11 docentes que representan el 50% de docentes de la institución. Cada encuesta tiene sus particularidades. En el anexo 1 encuestas para docentes con preguntas cerradas de opción múltiple y preguntas abiertas, en el anexo 2 encuesta para los padres de familia son preguntas cerradas de opción múltiple, en el anexo 3 encuesta para los niños/as son preguntas cerradas de opción múltiple. Y se aplicó en el mes de mayo con una duración de tres semanas.

Bonilla H (2010). Factores que inciden en el rendimiento académico del estudiantado del Instituto de Educación Básica Por Cooperativa de

Enseñanza. Tesis de Licenciatura en Educación de la Universidad Panamericana Facultad de Ciencias de la Educación.

La investigación pretende determinar hasta dónde influye la falta de fomento de la elasticidad, disciplina positiva, pacto entre madres y padres de familia, relaciones interpersonales maestro-alumno. Así como la práctica de valores morales y la influencia masiva de los medios de comunicación social en la comunidad educativa y en los niveles de aprendizaje de la juventud.

Es un estudio descriptivo, cuantitativo y técnicas, como la entrevista personal, cuestionarios. El estudio fue realizado en el Instituto de Educación Básica Por Cooperativa de Enseñanza Calzada Mopán, Dolores, Petén, con madres y padres de familia, docentes, estudiantado y autoridades educativas. Llegando a la conclusión que el bajo rendimiento de los estudiantes, obedece a la falta de comunicación entre el personal docente, las madres y padres de familia. Que la deficiencia de los estudiantes en su aprendizaje es producto de la falta de apoyo de algunos padres de familia hacia sus hijos y también del personal docente. Que el problema de reprobación escolar por algunos estudiantes es debido a los conflictos familiares y el bajo acceso a los medios de investigación por parte del estudiantado.

Las capacitaciones para los docentes son un factor determinante para el rendimiento de los estudiantes y el alto grado de eficiencia que deben tener las maestras y los maestros a la hora de impartir sus conocimientos. La carencia de los recursos didácticos en el centro educativo y la poca inversión por parte de las autoridades educativas, hacen que los docentes tengan limitantes en la calidad de la enseñanza. Por eso proponen que, por medio del personal docente, se realicen conferencias, donde se demuestren

estudios sobre la importancia que tiene la comunicación entre padres e hijos. También para lograr establecer una calendarización en el uso del tiempo asignado a las actividades estudiantiles, en busca de mejorar el rendimiento académico en los centros de estudio.

Say T. (2010) Tesis de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa. “Influencia de los padres de familia en el rendimiento escolar de los alumnos del Núcleo Familiar Educativo Número 273, del Cantón Xesacmaljá, Totonicapán.” Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Panamericana.

Plantea como objetivo: Establecer el grado de apoyo de los padres de familia en cuanto al rendimiento escolar de los alumnos de dicho centro educativo. El modelo aplicado es el de investigación, acción ya que a través de ello se pudo detectar la problemática y la búsqueda de soluciones. Los centros de la investigación fueron (29) padres de familia, quienes son K'iches', en su mayoría de escasos recursos económicos. (36) estudiantes los mismos son hombres y mujeres que están comprendidos entre las edades de 12 a 18 años, todos de descendencia maya K'iche' provenientes de familias de escasos recursos económicos y el grupo de docentes de dicho establecimiento. Los principales resultados obtenidos que: existen varios factores y distractores del proceso educativo, siendo uno de los de mayor impacto, la falta de orientación y buena comunicación de los padres de familia con sus hijos. Además recomienda: Que los padres de familia conjuntamente con sus hijos planifiquen bien un horario de estudios y de trabajo, para mejorar el rendimiento escolar.

B. Planteamiento y definición del problema

La influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la educación bilingüe Intercultural, en el rendimiento académico de sus hijos en

la escuela oficial urbana Mixta Armín Ramos Méndez, del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango.

Esta problemática se identifica por las siguientes características:

La gran mayoría de los padres de familia tienen la ideología de que sus hijos deben de aprender el castellano, su idioma materno lo manejan desde su nacimiento, los padres de familia prefieren que un maestro monolingüe (castellanohablante) les de clase a sus hijos, la idea es de que con el cultivo del idioma materno, se excluye o dificulta el conocimiento del castellano y muchos creen que la enseñanza en el idioma materno es ir en contra del desarrollo del país, o regresar en el pasado. Es por ello que exigen a los maestros para que sólo se les de clases a sus hijos en castellano, se ha dado de generación en generación en donde muchos sufrieron mucha vejaciones por no hablar el castellano en donde no pudieron exigir sus derechos, otra de las posibles causas es la migración de la gran mayoría de la población a Estados Unidos en donde muchos llegan a ese lugar sólo con su idioma materno (Akateko), por lo cual también sufren discriminación en ese país.

Muchos padres de familia envían a sus hijos a la escuela precisamente porque allí aprenderán el castellano. El argumento de algunos papás es que sienten que su español es muy rudimentario y que eso les hace cerrar algunas puertas. Por lo mismo que no quiere eso para sus hijos cuando salgan a estudiar fuera del municipio o cuando logren algún trabajo.

Otro factor que influye son los textos educativos que se manejan en las escuelas ya que no se cuenta con textos que estén basados en el idioma materno ni mucho menos de la cultura del pueblo.

Los docentes se encuentran ante esta dificultad de rendimiento académico debido a que el niño aprende una cultura que no es de él y con elementos

ajenos a su cultura y el saber de los mismos, y como consecuencia los niños repiten sin comprender nada de lo que dicen y muchas veces los resultados que se obtiene son el bajo rendimiento de los alumnos, la deserción escolar y la repitencia de grados, pero esto no lo comprenden los padres de familia y apoyan a sus hijos con las tareas escolares de manera poco frecuente, así mismo no destinan un espacio y tiempo a los pequeños para realizar sus tareas, debido generalmente a su bajo nivel académico, como tampoco mantienen buena comunicación con los profesores pues solo asisten a la escuela a firmar boletas y no a preguntar sobre el desempeño escolar de sus hijos, a lo que respecta a las actividades complementarias, esto es debido a la poca escolaridad que tiene los padres de familia por lo mismo no hay comprensión.

Partiendo de la realidad, los padres de familia del área rural generalmente no están en condiciones de “compartir y acordar criterios educativos comunes o al menos, no contradictorios”. Para conseguir esto es conveniente que les permitan lograr de la mejor manera posible buscar el acuerdo, siempre, en base al diálogo y al respeto mutuo. Ya que se pertenece a una misma cultura se comparten objetivos generales en término de un código moral, normas de conductas y capacidades deseables, se coincide en la misión educativa de promover el desarrollo integral de niños y niñas. La figura de padres y profesores son, sobre todo en educación infantil, las figuras adultas de carácter referencial. Por ello, resulta muy importante para el niño que éstas proporcionen valores concordantes y no antagónicos por lo tanto si el niño afianzara el manejo que tiene de su propia lengua; si aprende a desarrollar determinadas capacidades lingüísticas tales como haciendo uso de la lengua que mejor conoce, entonces, al llegar al momento de aprender la segunda lengua, no sólo abordará esta tarea con mayor seguridad sino, se desenvolverá con mayor seguridad en su vida cotidiana. Por lo dicho anteriormente, enseñar en lengua materna es una ventaja para un mejor

aprendizaje de la segunda lengua, es decir, existe una interrelación en el aprendizaje de la segunda lengua y el afianzamiento de la primera lengua.

Para efecto de este estudio se plantea el siguiente problema de investigación:

¿La actitud de los padres de familia influye en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural en el rendimiento académico de sus hijos en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, del Municipio de San Rafael la Independencia, Departamento de Huehuetenango?

Este estudio trata de establecer respuestas a las interrogantes:

¿Qué papel desempeña los padres de familia en el rendimiento académico de sus hijos?

¿Qué papel juega la Educación Bilingüe Intercultural en el proceso de enseñanza aprendizaje de sus hijos?

¿Cómo plantearles a los padres de familia la importancia de la educación bilingüe en el rendimiento académico de sus hijos?

Entonces la escuela como institución educativa y los docentes en sus manos está la enseñanza de la educación bilingüe intercultural ya que es una herramienta valiosísima y únicamente cobrará vida en el trabajo que desempeñan día a día con los niños y niñas, en sus manos está el presente del país tendrán ante sí la tarea de construir una sociedad nueva y más democrática. Ya que una enseñanza de calidad y de relevancia histórica y cultural empieza con una enseñanza que prioriza la lengua materna indígena. De otra manera, la escuela repite su rol histórico de ente asimilacionista, no de entidad educadora. Por este motivo, se ofrecen razones de argumentos destinados a favorecer la reflexión de todos los docentes sobre este tema y

al mismo tiempo apoyarlos en su tarea de ayudar a los padres que tienen dudas a comprender lo valioso que será para sus hijos el participar en un sistema de educación bilingüe.

C. Objetivos

1. Objetivo general

Coadyuvar con la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural en el rendimiento académico de sus hijos, en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, San Rafael la Independencia, Huehuetenango.

2. Objetivos específicos

Describir qué papel desempeñan los padres de familia en el rendimiento académico de sus hijos.

Identificar qué papel juega la Educación Bilingüe Intercultural en el proceso de enseñanza aprendizaje de sus hijos.

Determinar cómo plantearles a los padres de familia la importancia de la Educación Bilingüe Intercultural en el rendimiento académico de sus hijos.

D. Justificación

La Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, se ubica en el municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Año con año se ha observado grandes deficiencias en el rendimiento académico de muchos alumnos situación que se evidencia al final del ciclo escolar.

“La Constitución Política de la República de Guatemala define el sistema educativo y la enseñanza bilingüe, en su Artículo 76. La administración del

sistema educativo deberá ser descentralizada y regionalizada. En las escuelas establecidas en zona de predominante población indígena la enseñanza deberá impartirse preferentemente en forma bilingüe”.

Es sabido que el idioma que dominan los alumnos constituye la base para su posterior recorrido en todo su proceso de enseñanza aprendizaje, pero el caso particular, es que la escuela en referencia, está siendo tan evidente que se convierte ya en una preocupación para los docentes. Por tal motivo, en el presente estudio se intenta trabajar con los padres de familia, así como con la comunidad en su conjunto, socializando los principios, las experiencias y los resultados que se van logrando con la ejecución de todo programa educativo innovador.

Salazar 1999: 9 y 10 KAMULIYOM, Comunidades Educativas Bilingües Interculturales. Iximulew, escribió: “ Educar en los valores y la lengua materna de la comunidad, los conocimientos y experiencias de desarrollo de la cultura local, fortaleciendo la formación de las alumnas y alumnos en los valores, identidad y lengua nacional, consolidando su formación integral con valores, conocimientos y experiencias de la cultura universal”.

Trabajar con los malentendidos que muchos padres tienen a menudo con respecto a las transformaciones educativas en general y a la EBI en particular, promover la participación social tanto en la gestión como en el propio quehacer educativo, cuáles son las causas que dan origen a dicho fenómeno, asimismo, que se puede hacer para mejorar en aspectos de rendimiento específicamente en las áreas de comunicación y lenguaje del idioma materno de los niños y del idioma español como segundo idioma de los mismos, esto permitirá que los procesos se desarrollen de mejor manera a partir de los primeros grados de educación primaria y así lograr que tanto

los docentes como los alumnos trabajen con facilidad y los padres de familia puedan evidenciar la efectividad del proceso educativo de sus hijos y se motiven a contribuir con la escuela aceptando la educación bilingüe intercultural sólo así combatiremos el analfabetismo en las familias y comunidad en general; sabemos que los alumnos cuya educación es bilingüe, en comparación con sus pares que sólo reciben educación en castellano, tienen mejor rendimiento escolar logrando mejores niveles de comprensión lectora incluso en castellano y desarrollan mayor espontaneidad y seguridad al hablar en esta lengua.

A continuación se menciona los aportes de este estudio:

Los hallazgos y aportes de esta investigación denominada: Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural. sirvieron para describir el papel importante que juegan los padres de familia en el rendimiento académico de sus hijos de la Escuela Oficial Urbana Mixta Jornada Vespertina Armín Ramos Méndez, del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango.

Los resultados de dicho estudios sirvieron para identificar la importancia de la educación bilingüe intercultural en el rendimiento académico de los niños ya que una enseñanza de calidad y de relevancia histórica y cultural empieza con una enseñanza que prioriza la lengua materna indígena en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, San Rafael la Independencia, Huehuetenango.

Los descubrimientos de este estudio sirvieron para determinar la importancia de la comunicación entre padres de familia y docentes para una buena formación de los alumnos en Educación Bilingüe Intercultural en la Escuela

Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, San Rafael la Independencia,
Huehuetenango.

E. Variables:

Educación Bilingüe Intercultural

Actitud de padres de familia

Rendimiento Académico

a) Operativización de Variables



Variable	Definición Teórica	Definición Operativa	Indicadores	Técnicas	Instrumentos
Educación Bilingüe Intercultural	De acuerdo a Antonio Muñoz Sedano. (2014) La Educación Bilingüe e Intercultural es un modelo de educación con pertinencia cultural y que toma en cuenta la realidad de los distintos Pueblos Indígenas del país y que en su desarrollo permitirá una mayor convivencia armónica en la diversidad, característica del país.	La educación bilingüe intercultural es la enseñanza que se da en al menos dos idiomas más tomando en cuenta el contexto cultural de los estudiantes. El niño bilingüe, por manejar dos códigos lingüísticos está más preparado para enfrentar nuevas situaciones de aprendizaje y de comunicación, para resolver problemas con creatividad, para tomar la palabra con seguridad en diferentes contextos, para hacer escuchar sus puntos de vista y sus derechos.	El docente Define claramente que es la EBI. Aplica la EBI en el desarrollo de la enseñanza aprendizaje. Utiliza materiales didácticos bilingües con sus estudiantes. Aplica las competencias relacionadas al L1 durante el desarrollo de sus actividades diarias. Utiliza técnicas para el desarrollo de la educación bilingüe dentro de la clase. Utiliza material de contexto de la comunidad. Orienta a los padres de familia sobre la importancia de recibir una educación en forma bilingüe.	Observación de las clases de los docentes. Encuesta a estudiantes. Entrevista a docentes.	Guía de observación Cuestionario individual. Guía de entrevista estructurada.

Variable	Definición Teórica	Definición Operativa	Indicadores	Técnicas	Instrumentos
Actitud de padres de familia	<p>Dr. César Ron (2010) Es fundamental la actitud que muestran los padres de familia ante la responsabilidad educativa de sus hijos mediante la colaboración, intervención y contribución a los procesos de formación que se imparten en las instituciones educativas.</p> <p>Es verdad que cada vez los padres tienen menos tiempo para atender las necesidades de apoyo que sus hijos requieren a la hora de su formación y educación, pero no es menos cierto, que la labor de los padres que se involucran en el aprendizaje de sus niños muestra rápidamente resultados satisfactorios.</p>	<p>Cuando los padres de familia se involucran en el proceso educativo de sus hijos, los alumnos rinden mejor ya que la integración familiar en los procesos de desarrollo del aprendizaje dentro y fuera del aula permiten crear atmósferas y acontecimientos de relevancia existencial y formativa para los niños. Una influencia mutua entonces, es importante y fundamental para el buen funcionamiento y desarrollo de la vida cotidiana.</p>	<p>El Docente</p> <p>Orienta a los padres de familia sobre la importancia de hablarles a sus hijos en forma bilingüe.</p> <p>Orienta a los padres sobre el mejoramiento de la calidad de vida de sus hijos cuando reciben una educación bilingüe intercultural.</p> <p>Concientiza a los padres de familias sobre la importancia de estudiar la cultura de su comunidad.</p> <p>Orienta a los padres de familia sobre la importancia de apoyarlos en el proceso de educativo.</p> <p>El docente debe fomentar en los padres de familia que el reconocimiento de la EBI tiene beneficio para la relación de los docentes en la escuela y la comunidad.</p>	<p>Observación de las clases de los docentes.</p> <p>Entrevista a estudiantes.</p> <p>Entrevista a padres de familia.</p> <p>Entrevista a los docentes.</p>	<p>Guía de observación</p> <p>Cuestionario individual.</p> <p>Guía de entrevista.</p>

Variable	Definición Teórica	Definición Operativa	Indicadores	Técnicas	Instrumentos
Rendimiento Académico	Jaspe C. (2010). Definen el rendimiento académico como el resultado alcanzado por los participantes durante un periodo escolar, también el rendimiento académico es fruto del esfuerzo y la capacidad de trabajo del estudiante, de las horas de estudio, de la competencia y el entrenamiento para la concentración.	Se puede decir que el rendimiento escolar es el resultado que el alumno obtiene en el transcurso del año, pudiendo ser alto o bajo según la capacidad intelectual y la influencia de otros factores que favorecen o perjudican al alumno dependiendo como estos interfieren en él.	El docente: Define claramente el rendimiento escolar, basándose en investigaciones científicas. Analiza e interpreta el rendimiento académico de sus alumnos. Establece la importancia de lograr un aprendizaje significativo en los educandos cuando se involucran a los padres de familia	Observación de las clases de los docentes. Entrevista a estudiantes Entrevista a padres de familia. Entrevista a los docentes.	Guía de observación Cuestionario individual. Guía de entrevista.

Fuente: Investigación de campo

F. Tipo de investigación

La investigación fue de tipo descriptivo, su propósito fundamental estuvo en descubrir la incidencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural en cuanto al rendimiento académico de sus hijos, se realizó con los estudiantes del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Utilizó criterios sistemáticos que permitieron orientar a los padres de familia sobre las ventajas de la Educación Bilingüe Intercultural de tal forma se logró una mejor convivencia entre maestros y padres de familias.

Así también se hizo uso de la investigación documental, debido a que se usaron todas las bibliografías que abordaron sobre Educación Bilingüe Intercultural.

G. Metodología de la investigación

Se usó el método descriptivo, que manifestó una descripción de las variables de la investigación denominado: Actitud de los padres de familia ante el desarrollo de la educación Bilingüe Intercultural en cuanto al rendimiento académico. Etnográfico: Porque se realizó en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, Huehuetenango.

1. Técnicas:

Guía de observación

- a) Cuestionario individual a estudiantes
- b) Guía de entrevista a docentes
- c) Entrevista a padres de familia

2. Procedimientos

Se utilizó el instrumento de la guía de observación a los docentes durante el desarrollo de sus clases con los grados del nivel primaria de tercero a sexto grado de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia. Se realizó la observación en la clase de cada docente de los seis grados del nivel primario para determinar cómo se desarrolló la Educación Bilingüe Intercultural dentro del aula. Registrándose los resultados de esta fase en el instrumento respectivo.

Se aplicó el instrumento de Cuestionario individual a estudiantes del nivel primario de tercero a sexto de la escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina del municipio de San Rafael la Independencia. Se plantearon preguntas abiertas donde el entrevistado se expresó libremente. Esto para obtener respuesta en relación al proceso de enseñanza aprendizaje de la Educación Bilingüe Intercultural.

Se aplicó el instrumento de Guía de entrevista estructurada, a los docentes responsables de los grados de tercero a sexto grado de primaria de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, del municipio de San Rafael la Independencia departamento de Huehuetenango. Se plantearon preguntas al encuestado, para que las responda libremente y con el fin de obtener respuesta sobre como desarrollan la Educación Bilingüe dentro de sus aulas.

Se aplicó el instrumento de Guía de entrevista estructurada a padres de familia de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez para recolectar información sobre su actitud ante el desarrollo de la Educación Bilingüe en el proceso de Enseñanza aprendizaje de sus hijos. Aplicados

los instrumentos, se procede a vaciar y tabular las informaciones adquiridas.

Tabulación de los resultados de la investigación: se realizó la tabulación de datos recolectados en la investigación de campo para establecer la actitud de los padres de familia ante el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural.

Presentación de resultados de la investigación para conocer la información recabada sobre cada una de las variables identificadas.

Interpretación y análisis de los resultados utilizados para el efecto los antecedentes, marco teórico y el estudio de campo para encontrar los hallazgos y discutir la información similar y distinta entre los tres elementos que se tomaron en esta etapa.

Redacción de las conclusiones y recomendaciones de acuerdo a los resultados de la investigación.

3. Instrumentos

Para el presente estudio se utilizó los siguientes instrumentos:

- a) Se aplicó **guía de observación dirigido a docentes** quienes trabajan en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del Municipio de San Rafael la Independencia, Departamento de Huehuetenango. Se planteó la observación de acciones, hechos, relaciones, sobre la influencia la influencia de la actitud de padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural.

- b) Se aplicó **cuestionario individual** a estudiantes de tercero a sexto primaria de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Se plantearon preguntas abiertas donde el encuestado se expresó libremente. Esto con el fin de recabar respuesta a los indicadores planteados.

- c) Se aplicó **guía de entrevista estructurada**, dirigida a docentes de Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Para recolectar información sobre la influencia de la actitud de padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural. Con preguntas abiertas derivadas de los indicadores.

- d) Se aplicó **guía de entrevista estructurada**, dirigida a padres de familia de Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. recabar información sobre su actitud ante el desarrollo de la Educación Bilingüe en el proceso de Enseñanza aprendizaje de sus hijos. Con preguntas abiertas derivadas de los indicadores.

H. Población y muestra

1. Sujetos de la investigación.

La investigación se realizó con los siguientes sujetos: 96 estudiantes de tercero a sexto grado del nivel primario, 52 padres de familia 6 docentes de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango.

2. Criterios de selección de los docentes bilingüe interculturales.

Se aplicó instrumento de observación y entrevista estructurada a los 6 docentes quienes laboran en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango.

3. Criterios de selección de los estudiantes.

Se seleccionó a los noventa y seis estudiantes de tercero a sexto grado de primaria de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Haciendo un proceso de selección del cien por ciento ya que los estudiantes tuvieron la misma oportunidad de ser encuestados.

4. Criterio de selección de padres de familia.

Se aplicó instrumento de entrevista estructurada a los 52 padres de familia de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango.

5. Caracterización de los sujetos de investigación de este estudio:

a) Profesores de Educación Primaria Bilingüe Akateko-Castellano que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario del municipio de San Rafael la Independencia.

b) Estudiantes: Fueron Niños y niñas bilingües Akateko-Castellano y monolingües Akatekos quienes están legalmente inscritos en tercero a sexto grado de primaria de la Escuela Oficial Urbana Mixta

Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina del municipio de San Rafael la Independencia.

c) Padres de familia: de niños y niñas de tercero a sexto grado de primaria de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina del municipio de San Rafael la Independencia.

6. Proceso estadístico.

Después de la aplicación de los instrumentos, se procedió a la tabulación de los datos para realizar el análisis matemático, el proceso estadístico propiamente, la elaboración de las gráficas con su respectiva fuente, todo esto para extraer con claridad la interpretación estadística de los datos

CAPÍTULO II

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

A. La familia

Reyes, C. (1987) La familia es la primera unidad de convivencia en la sociedad, es el grupo dinámico que vive bajo un mismo techo, unidos por lazos genéticos e interactúan entre sus miembros y cumple funciones encaminadas a satisfacer necesidades emocionales básicas para desarrollarse psicológicamente, así también satisfacer las necesidades básicas de comida, techo, ropa, educación, hacer frente a la crisis, enfermedades y peligros imprevistos que la vida implica, se reconoce teóricamente que “La estructura de la familia siempre ha tenido como tarea básica la conservación de la especie, la nutrición, el desarrollo del manejo de los impulsos que permiten a la persona convivir en la sociedad”.

La familia debe realizar las siguientes funciones: biológica, cultural, económica, educativa, religiosa y social, en donde lo primordial es cuidar de todos los miembros y asegurar a las personas menores de pleno goce y desarrollo de sus facultades psíquicas e intelectuales. De acuerdo a la cantidad de miembros que conforman la familia se clasifica en: Familia Nuclear que está conformada por los padres y los hijos y Familia Extensa conformada por los padres, hijos, abuelos, tíos, tías, etc. La familia influye en gran medida, en la personalidad del individuo, por lo que en el hogar debe existir una atmósfera en la que todos los miembros se sientan amados y respetados.

El niño especialmente debe encontrar el amor y seguridad que tanto necesita para su buen crecimiento y desarrollo. El hogar donde se encuentra la familia

es el primer ambiente del niño, en el cual se va criando y desarrollando. Ramírez M. (1984) “Una familia fusiona las formas de relaciones que aprendieron en sus propios hogares, como las formas de actuar, hablar, sentir, pensar, comunicarse, además las tendencias a la violencia. Cada una de estas formas de actuar o, relacionarse cuando no son adecuadas puede originar relaciones conflictivas y un hogar inestable” afectando el desarrollo del niño.

B. Tipos de Familia

Respecto a la tipología de la familia, hay diversos criterios para clasificarla, según él Dr. Santa cruz Varela en forma general se pueden citar los siguientes:

1. Familia Sobre trabajadora

Villacorta, M. (1997) “Es el tipo de familia donde ambos padres siempre están trabajando, los hijos de estas familias lo tienen todo, porque los padres compensan el afecto con lo material”. Este tipo de familia es uno de los más frecuentes debido a la situación socio-económica de las familias en la actualidad en donde la mujer se ha visto obligada a insertarse en el mercado laboral lo cual viene afectando a los y las jóvenes, ya que tanto padre como madre salen desde la mañana y regresan hasta la noche y los hijos son cuidados por algún pariente, la trabajadora de casa o simplemente se les deja solos. Dice Sau, V. Este tipo de familia se caracteriza por ser “seudomutual”, en donde los roles familiares se dan a medias o no se dan y los asumen otros.

2. La Familia Invertida

“Tipo de familia en donde los roles de los padres se dan en forma invertida, según la cultura y la sociedad misma”. La inversión de roles es

muy frecuente, siendo expresada cuando la figura femenina domina la situación, lo cual se puede dar por varias razones, entre las que encontramos: desempleo, enfermedades que imposibiliten al padre en trabajar y la más común la acomodación del padre en delegar sus acciones y responsabilidades a la madre porque le conviene (hay un papá, pero no existe).

3. La Familia Mono parentales

El “tipo de familia constituida por madres solteras, personas viudas, separadas o divorciadas y que viven con su descendencia”. Las causas más comunes por las que se da este tipo de familia son debido a factores como abandonos y divorcios afectando a los hijos quienes no comprenden el motivo por los que sus padres se separan, creando sentimientos de inseguridad y desajustes emocionales debido al distanciamiento repentino entre los hijos y la imagen del padre.

4. Familia Disfuncional

Se puede decir que es el “tipo de familia en donde el padre o madre tienen un problema de alcohol o droga, golpea y discute constantemente”. En este tipo de familia los hijos aprenden este patrón de conducta y posteriormente harán lo mismo, por lo que es necesario darle la debida importancia para evitar que el ciclo de violencia siga a través de los hijos que son educados a través de agresiones.

5. Familia Permisiva

Ring, C.y Allan M. (1994) Es el “tipo de familia en donde los padres no ponen límites, ni existen normas familiares entre padres y la conducta de los hijos”. Esto da lugar a que los hijos sufran de algún trastorno

emocional que la hace blanco fácil de manipulación, ya que sus padres le permiten de todo sin poner límites y reglas.

6. Familia Amenazante

Es el tipo de familia en donde el rol de los padres es a través de amenazas, pero que luego no las cumplen y esto crea inseguridad en los hijos. Generalmente muchos padres tienden a amenazar a través de gritos a sus hijos cuando no responden a sus expectativas, con el fin de que mejoren, pero nunca cumplen sus amenazas de castigo.

C. Garantías Personales de Educación Derechos y Obligaciones

ARTÍCULO 35°. Obligaciones de los Padres de Familia. Son obligaciones de los padres de familia:

1. Ser orientadores del proceso educativo de sus hijos.
2. Enviar a sus hijos a los centros educativos respectivos de acuerdo a lo establecido en el artículo 74 de la Constitución Política de la República de Guatemala.
3. Brindar a sus hijos el apoyo moral y material necesario para el buen desarrollo del proceso educativo.
4. Velar porque sus hijos cumplan con las obligaciones establecidas en la presente ley y en los reglamentos internos de los centros educativos.
5. Informarse personalmente con periodicidad del rendimiento académico y disciplinario de sus hijos.
6. Asistir a reuniones y sesiones las veces que sea requerido por el centro educativo.
7. Colaborar activamente con la comunidad educativa de acuerdo a los reglamentos de los centros educativos.
8. Coadyuvar al cumplimiento de esta ley.

ARTÍCULO 40º. Derechos de los Padres de Familia. Son derechos de los padres de familia:

1. Optar a la educación que consideren más conveniente para sus hijos.
2. Organizarse como padres de familia.
3. Informarse de los planes, programas y contenidos, por medio de los cuales son educados sus hijos.
4. Ser informados con periodicidad del avance del proceso educativo de sus hijos.
5. Exigir y velar por una eficiente educación para sus hijos.

1. Clima Familiar y estilo de crianza

Lahoz, J. (2013) Las familias con climas familiares positivos y estilos de crianza adecuados generan en los niños confianza general y sentido de sí mismo positivo, orientación positiva a metas de la escuela, interés general acerca de la preparación para el futuro y ajuste positivo la escuela. Dentro de las áreas que componen el clima familiar y estilos de crianza se destacan como una influencia relevante para el desempeño escolar de los niños y jóvenes las siguientes:

- a. Calidad del vínculo y las relaciones: La calidad del vínculo se relaciona con el grado de cercanía y relación afectiva entre padres e hijos y cuán queridos y aceptados se sienten.
- b. Estilo de disciplina: Un factor relevante es que la familia emplee un estilo de disciplina más bien democrático, donde existe un adecuado uso del poder, se reconoce y respeta la autonomía de los hijos, se explica a los hijos las razones de las normas que se establecen y se permite la negociación entre todos como una forma de tomar decisiones en conjunto.

- c. Estilo de comunicación y resolución de conflictos: En las familias con una buena comunicación los padres escuchan activamente, dándoles una señal de que lo que dicen es importante y valorado, lo que a su vez permite al niño sentirse valioso.
 - d. Formación socioafectivo: Esto es fundamental pues la autoestima es uno de los elementos de mayor incidencia en la vida de las personas y tiene un gran impacto en el rendimiento escolar de los alumnos. Tener una buena imagen personal, confianza en sí mismo y ser consciente de las habilidades que se tienen depende de la actitud y modo de relacionarse de los padres con sus hijos. Para todo esto es imprescindible generar al interior de la familia un clima emocional cálido, participativo, comprensivo y focalizado en lo positivo, donde el aporte del niño sea reconocido.
2. El hogar como primera escuela

Labake, J. (1995). El apoyo del padre de familia en la educación de su hijo debe ir ligado al trabajo que realiza la institución educativa, para que la formación personal y social sea eficaz. Esto implica que el padre tenga deseo de colaborar con la educación institucional y la actividad pedagógica de cada uno de los profesores para que el proceso de enseñanza-aprendizaje sea significativo. La relación educativa entre institución, padre de familia y educando, es necesaria para el rendimiento académico y desarrollo personal del joven. Para que se de esta colaboración educativa no se necesita que el padre tenga amplios conocimientos y grandes experiencias, es necesario un enfoque participativo de la educación, que priorice la calidad del aprendizaje desde el contexto social-familiar.

El éxito de la educación depende en cierto modo de la participación y colaboración directa del padre, a través de sus visitas constantes a la

institución, presencia en las actividades de formación y la coordinación con los docentes. “La participación debe ser, no como miembros receptivos o espectadores, sino como colaboradores directos y, si es posible como protagonistas de programas de actividades formativas institucionales”.

3. Participación de padres de familia en el proceso de enseñanza aprendizaje

Labake, J. (1995) La familia cree que la escuela es la única responsable de formar, educar y orientar al niño-a y jóvenes y, así culpa a la escuela de no cumplir con la formación de su hijo, sin comprender que la formación inicia dentro del seno familiar. Por ello algunas instituciones educativas se ven en la necesidad de organizar la formación para padres de familia, requiriendo un trabajo compartido y complementario, con asesoría y orientación de profesionales. Son instituciones educativas que están convencidas de la necesidad de unir familia y escuela, y por eso buscan involucrar en actividades educativas, sus opiniones y establecen una comunicación permanente para lograr un trabajo conjunto que ayude a su hijo en las diferentes actividades escolares. “La construcción de un plan de formación para padres encuentra sentido en tanto familia-escuela se adhieren con respeto mutuo a sus funciones y tienen conciencia de las limitaciones que implica la tarea solidaria de cada uno en el proceso educativo”.

En esta línea de pensamiento es importante considerar la temática a trabajar con los padres de familia, la cual debe concretarse y orientarse a través de un diagnóstico de necesidades de la población educativa. Porque es evidente que la participación de los padres en la formación académica permitiría impactos positivos en el rendimiento

académico de su hijo como: reducción de repitencia de cursos y grados, así como menos deserción escolar.

4. Relaciones de la escuela y la familia

La familia y la escuela son consideradas instituciones sociales fundamentales que incorporan, desarrollan y consolidan a los individuos dentro de la sociedad. (Dodero y Vásquez, 2005). En la actualidad dicha sociedad han sufrido una serie de cambios debido a su evolución, entre ellos se destacan los que han repercutido de forma directa en la familia y la escuela, entre estos cambios son el trabajo conjunto que realizan estas dos instituciones en la educación de los niños y las necesidades que se desprenden de dicho trabajo conjunto (Sánchez, 2005).

Es por ello que tanto la familia como la escuela son dos ámbitos diferentes pero complementarios trascendentales en la educación del niño y su desarrollo. De este modo, la comunicación y el trabajo en equipo que llevan la escuela con la familia influirá en dichos aspectos, además generará confianza entre padres de familia y maestros. (García, 2008).

5. Actitud de los padres de familia ante la responsabilidad educativa

Ron, C. (2014) Es fundamental la actitud que muestran los padres de familia ante la responsabilidad educativa de sus hijos mediante la colaboración, intervención y contribución a los procesos de formación que se imparten en las instituciones educativas.

Muchas escuelas consideran a los padres como una de las más importantes fortalezas, pero muy a pesar de esta circunstancia existen

instituciones educativas que no proveen del espacio para que los padres intervengan en las actividades escolares, tal vez por el recelo que produce su participación en asuntos técnicos.

En este sentido, en relación con la institución educativa, a los padres les convendría:

- a) Conocer su rol dentro de las actividades institucionales, el mismo que está normalizado en la Ley de Educación y su Reglamento.
- b) Mantener diálogos permanentes con los y las docentes sobre las frecuentes actividades de la institución y su planificación.
- c) Asistir a las reuniones y eventos escolares, y participar en la medida de su rol.
- d) Informarse sobre lo que ofrece la institución educativa en relación a los aspectos curricular y extracurricular e intervenir decididamente en ellos.
- e) Facilitar la comunicación directa con el maestro/a o casa.
- f) Pensar más en la calidad de los aprendizajes que en la cantidad y calificación de las mismas
- g) En relación con el progreso escolar de sus hijos, los padres deberán:
- h) Dialogar permanentemente con sus hijos/as sobre cómo estuvo su jornada, para estimularlos a no dejarse vencer por los problemas.
- i) No defender ciegamente las situaciones de los niños/as, siempre es conveniente escuchar la otra parte, con ello se evitará manipulaciones.
- j) Revisar permanentemente la mochila y el diario escolar.
- k) Firmar y entregar las comunicaciones y otros documentos a tiempo.
- l) Controlar el tiempo libre de sus hijos/as.

- m) Recomendar a niños/as la observación de las buenas costumbres y el comportamiento adecuado en todas las actividades escolares.
- n) Ayudar (no dar haciendo) a los niños/as con los deberes.
- o) Organizar un horario de actividades que niños/as deben cumplir en casa.
- p) No desfigurar las actividades de los docentes; si encuentra alguna falla hable con el maestro/a y no con el niño/a.
- q) Valore las clases y estimule el rendimiento académico, establezca metas cada vez más altas.

Es verdad que cada vez los padres tienen menos tiempo para atender las necesidades de apoyo que sus hijos requieren a la hora de su formación y educación, pero no es menos cierto, que la labor de los padres que se involucran en el aprendizaje de sus niños muestra rápidamente resultados satisfactorios.

6. Acompañamiento de los padres en la etapa escolar de sus hijos.

Carmona, S. (2011)

1. Es vital la comunicación familia–escuela para conocer la metodología de la institución, los objetivos del grado escolar, así como los logros y dificultades de los hijos.
2. El acompañamiento debe propender a la autonomía, al desarrollo de hábitos y rutinas de estudio y de valores, y a la autorregulación del aprendizaje.
3. Las tareas escolares deben cumplir la doble función de reforzar los conceptos trabajados y desarrollar habilidades y valores significativos en la vida del estudiante.

4. El establecimiento de hábitos de estudio, de formación de valores y autorregulación del aprendizaje son procesos que se construyen con el tiempo y que requieren un acompañamiento permanente.
 5. La responsabilidad del proceso escolar es compartida entre padres y maestros. Debe existir claridad ante los objetivos de las tareas escolares y la función de cada uno
 6. Los adultos deben asumir una actitud de escucha auténtica ante los sentimientos, frustraciones, logros y dificultades del estudiante en el ámbito escolar.
7. La influencia del ambiente familiar

Lahoz, J. (2013) El ambiente familiar influye de manera decisiva en nuestra personalidad. Las relaciones entre los miembros de la casa determinan valores, afectos, actitudes y modos de ser que el niño va asimilando desde que nace. Por eso, la vida en familia es un eficaz medio educativo al que debemos dedicar tiempo y esfuerzo. La escuela complementará la tarea, pero en ningún caso sustituirá a los padres.

El ambiente familiar es el conjunto de relaciones que se establecen entre los miembros de la familia que comparten el mismo espacio. Cada familia vive y participa en estas relaciones de una manera particular, de ahí que cada una desarrolle unas peculiaridades propias que le diferencian de otras familias. Pero el ambiente familiar, sea como sea la familia, tiene unas funciones educativas y afectivas muy importantes, ya que partimos de la base de que los padres tienen una gran influencia en el comportamiento de sus hijos y que este comportamiento es aprendido en el seno de la familia.

Para que el ambiente familiar pueda influir correctamente a los niños que viven en su seno, es fundamental que los siguientes elementos

tengan una presencia importante y que puedan disfrutar del suficiente espacio: amor, autoridad participativa, intención de servicio, trato positivo, tiempo de convivencia.

D. Actitud y conductas de los padres frente el aprendizaje.

Romagnoli, C.&Cortez I. (2007) Nivel de involucramiento: Que los padres conozcan, se interesen por lo que sus hijos viven, hacen y aprenden en el colegio es un elemento clave en la educación de los niños. Las familias que interactúan con sus hijos en las tareas escolares, que preguntan por el trabajo que están realizando en la escuela y diferentes asignaturas, que muestran interés en el progreso escolar de los niños y que conversan acerca del valor de una buena educación; permiten que los niños y jóvenes se den cuenta de que sus familias creen que el trabajo de la escuela y que la escuela en general es importante y vale la pena hablar de ello y esforzarse por aprender más.

1. Nivel de expectativas: Que los padres consideren que la educación dará a sus hijos mejores oportunidades en la vida y posibilidades de surgir, y creen que sus hijos pueden completar la enseñanza media y seguir estudios superiores, ya sea técnicos o universitarios, si se lo proponen; es clave para que los propios niños y jóvenes deseen y se esfuercen por aprender más y obtener mejores rendimientos académicos.
2. Nivel de valoración activa y manifiesta de las capacidades: Cuando la familia valora explícitamente los esfuerzos y logros de sus hijos, reconoce sus talentos especiales y les hace sentir que son capaces; los niños desarrollan una percepción positiva acerca de sus propias capacidades, desarrollándose en ellos un mayor interés por aprender y asistir a la escuela.

E. La Educación

Decreto No. 42-2000. Ley de Desarrollo Social. Artículo 27. Educación

“Todas las personas tienen derecho a la educación y de aprovechar los medios que el estado pone a su disposición para su educación, sobre todo de los niños y adolescentes. La educación es un proceso de formación integral del ser humano para que pueda desarrollar en amor y en su propio cosmovisión las relaciones dinámicas con su ambiente, su vida social, política y económica dentro de una étnica que le permita llevar a cabo libre, consciente, responsable y satisfactoriamente, su vida personal, familiar y comunitaria.

La educación es un proceso de socialización y endoculturación de las personas a través del cual se desarrollan capacidades físicas e intelectuales, habilidades, destrezas, técnicas de estudio y formas de comportamiento ordenadas con un fin social (valores, moderación del diálogo-debate, jerarquía, trabajo en equipo, regulación fisiológica, cuidado de la imagen, etc.).

En muchos países occidentales la educación escolar o reglada es gratuita para todos los estudiantes. Sin embargo, debido a la escasez de escuelas públicas, también existen muchas escuelas privadas y parroquiales.

La función de la educación es ayudar y orientar al educando para conservar y utilizar los valores de la cultura que se le imparte. La occidental -democrática y cristiana-), fortaleciendo la identidad nacional. La educación abarca muchos ámbitos; como la educación formal, informal y no formal.

Pero el término educación se refiere sobre todo a la influencia ordenada ejercida sobre una persona para formarla y desarrollarla a varios niveles complementarios; en la mayoría de las culturas es la acción ejercida por la generación adulta sobre la joven para transmitir y conservar su existencia colectiva. Es un ingrediente fundamental en la vida del ser humano y la

sociedad y se remonta a los orígenes mismos del ser humano. La educación es lo que transmite la cultura, permitiendo su evolución.

F. La educación en Guatemala

Por diversas razones: económicas, sociales, culturales y especialmente políticas, el proceso de enseñanza aprendizaje en la escuela primaria de Guatemala se realiza siempre en el idioma Castellano, por ser este el idioma supuestamente predominante, sin importar la diversidad lingüística del país. Sin embargo, las diferentes comunidades habitadas por personas Akatekas, a pesar de este sistema mantienen su idioma materno.

La enseñanza en un solo idioma diferente al propio, ha sido un problema permanente para esta población, porque no responde a las necesidades y características propias de las comunidades. El primer contacto de los niños y niñas, al ingresar a la escuela, es con el idioma Castellano, porque la mayoría de maestros y maestras que laboran en los establecimientos educativos, han sido educados en un idioma monolingüe castellano, quienes han tenido una formación basada en un sistema de educación homogenizante que no toma en cuenta la realidad sociocultural y lingüística del país. Los distintos institutos normales del país no cuentan con un pensum de estudios acorde a la realidad multicultural, multilingüe del país. “Estos centros están influenciados por todo el sistema educativo que no permite el uso de la lengua materna en la escuela. Como resultado de esta realidad tenemos a docentes que egresan sin la preparación y la formación adecuada para satisfacer las necesidades culturales de las comunidades, de modo que utilizan como medio de enseñanza y comunicación el idioma oficial por desconocimiento, así como de la importancia del idioma materno como transmisor de conocimientos y de la cultura.

Por todo esto, el sistema educativo guatemalteco es un sistema monolingüe castellano homogenizante. El sistema escolarizado no ha tomado en cuenta la diversidad cultural, étnica y lingüística del país, por lo que no ha permitido obtener el producto que se espera de la educación que es lograr un desarrollo económico, social y cultural elevando los niveles de vida de los guatemaltecos y atendiendo a las necesidades según sus características.

1. La escuela

Escuela es el nombre genérico de cualquier centro docente, centro de enseñanza, centro educativo, colegio, institución educativa o "centro de participación"; es decir, toda institución que imparta educación o enseñanza, aunque suele designar más específicamente a los de la enseñanza primaria.

a) Definición de escuela

De acuerdo con Campos (2007) desde el punto de vista pedagógico, la escuela es de corte formal, privado o público, en la cual se imparte cualquier género de educación. La idea que se ha tenido en torno a la escuela desde décadas pasadas ha sido que el maestro es el que transmite el conocimiento sin involucrar al alumno en este proceso y dejándolo en el papel de receptor. En la actualidad se ha pretendido que ya no sea así, ahora es importante que el alumno tome parte en el proceso de aprendizaje participando en clases, aportando ideas, interactuando con el profesor y con sus compañeros. Sin embargo aún son pocos los docentes que llevan a cabo esta práctica.

G. Tipos de educación

Existen tres tipos de educación: La formal, la no formal y la informal.

- a) La educación formal: hace referencia a los ámbitos de las escuelas, institutos, universidades, módulos.
- b) La educación no formal: se refiere a los cursos, academias, e instituciones, que no se rigen por un particular currículo de estudios.
- c) La educación informal: es aquella que fundamentalmente se recibe en los ámbitos sociales, pues es la educación que se adquiere progresivamente a lo largo de toda la vida.

H. ¿Qué es la calidad educativa?

Ajú C. (2009) Hablar de calidad de la educación es tarea de todos y todas, un médico dirá que el éxito de la salud de un niño y de una niña empieza desde la atención a la madre embarazada, la nutrición y la educación en los primeros años de vida, y el éxito se logrará si se orienta de una manera integral. Un pedagogo dirá, la formación en la escuela debe ser integral, para ello se tendrá que partir desde el contexto cultural, desde las experiencias de los escolares, es más, la formación de la escuela debe ser una continuidad de la formación del hogar. Cuando se habla de garantizar el derecho a la educación de los niños y de las niñas se enfatiza en el acceso a la educación, pero debemos tener presente la atención que debe prestarse a la calidad de la enseñanza. Acceso y calidad de la enseñanza deben ir de la mano.

La calidad es un elemento fundamental de la educación porque determina cuánto aprenden los niños y las niñas, también da la pauta si aprenden bien y si el aprendizaje es beneficioso para ellos y ellas, y para su comunidad, para la sociedad y para su desarrollo en general. En este sentido, debe tomar muy en cuenta el contexto, la cultura, el idioma, los avances tecnológicos así como también aspectos específicos, como las

particularidades de cada persona. La educación actual debe dar respuestas a las necesidades actuales de los escolares.

Desde hace más de un siglo, Vygotsky (1896-1934) afirmó que la cultura da todo el bagaje, las herramientas y los signos, y es la que da sentido a la enseñanza y al aprendizaje. Para él, el aprendizaje es el proceso de internalización de la cultura, que, en cada individuo, da significado a lo que percibe en función de su propia posibilidad de significación y, a la vez, incorpora nuevas significaciones. La internalización se produce a través de una actividad que implica la reconstrucción y la re significación del universo cultural, en un proceso interactivo, en el que la acción parte del sujeto, pero a la vez está determinada por el mundo exterior. Por lo tanto, la calidad educativa en el contexto guatemalteco se logrará si tiene pertinencia cultural y lingüística.

La escuela para que sea de calidad y con pertinencia debe ofrecer una continuidad de la formación del hogar. Si la formación que ofrece la escuela a los escolares es una continuidad de la del hogar, esto dará por resultado la permanencia de los escolares en la escuela, estarán motivados, interesados, no serán tan altos los datos de deserción y repitencia. Por eso, entre las múltiples razones de la baja escolaridad de los escolares indígenas está la no correspondencia entre la escuela y sus intereses. Los indicadores educativos del país muestran en la siguiente tabla las tasas netas de escolaridad por niveles.

I. Rendimiento académico de los niños

Hurtado (1992), citado por Martínez (1994), dice que es el resultado que el alumno obtiene en el transcurso del ciclo escolar y que al finalizar el mismo,

puede ser positivo si es que ha sabido asimilar la enseñanza impartida por los maestros.

Castillo (1996) afirmó que el rendimiento escolar eficiente es el resultado educativo que concuerda con los objetivos propuestos al inicio del ciclo escolar y cuantitativamente arroja como promedio de las actividades formativas e informativas en cada asignatura un mínimo de 60 y un máximo de 100 puntos.

Hernández (1996) mencionó que definir el rendimiento escolar resultaba difícil ya que este es un fenómeno muy complejo en el que entra en juego toda una serie de factores que no se limitan al campo de la capacidad intelectual del estudiante, sino que intervienen además aspectos de tipo familiar, social, cultural, biológica, económica y emocional.

Rodríguez (1984) citado por Larra (1999), hizo una diferencia entre el rendimiento escolar positivo y rendimiento escolar negativo, como la calificación que obtiene el alumno que puede variar entre 0-59 puntos acumulados en las diversas actividades, exigidas por el maestro de la asignatura que imparte. Y al rendimiento escolar positivo como la puntuación que va desde 60-100 puntos en una asignatura determinada.

En conclusión se puede decir que rendimiento escolar es el resultado que el alumno obtiene en el transcurso del año, pudiendo ser alto o bajo según la capacidad intelectual y la influencia de otros factores que favorecen o perjudican al alumno dependiendo como estos interfieren en él.

1. Rendimiento Académico Escolar.

Jaspe C. (2010) El rendimiento académico escolar es una de las variables fundamental de la actividad docente, que actúa como halo de la calidad de un Sistema Educativo. Algunos autores definen el

rendimiento académico como el resultado alcanzado por los participantes durante un periodo escolar, tal el caso de Requena (1998), afirma que el rendimiento académico es fruto del esfuerzo y la capacidad de trabajo del estudiante, de las horas de estudio, de la competencia y el entrenamiento para la concentración.

De Natale (1990), asevera que el aprendizaje y rendimiento escolar implican la transformación de un estado determinado en un estado nuevo, que se alcanza con la integración en una unidad diferente con elementos cognoscitivos y de estructuras no ligadas inicialmente entre sí. El rendimiento académico es un indicador del nivel de aprendizaje alcanzado por el mismo, por ello, el sistema educativo brinda tanta importancia a dicho indicador.

En tal sentido, el rendimiento académico se convierte en una tabla imaginaria de medida para el aprendizaje logrado en el aula, que constituye el objetivo central de la educación. Este está constituido por los indicadores: tasa de éxito, tasa de repitencia y tasa de deserción, los cuales indican la función que cumple la escuela. Por tal razón, el rendimiento escolar es el resultante del complejo mundo que envuelve al participante: cualidades individuales: aptitudes, capacidades, personalidad, su medio socio-familiar: familia, amistades, barrio, su realidad escolar: tipo de centro, relaciones con el profesorado y compañeros o compañeras, métodos docentes y por tanto su análisis resulta complicado y con múltiples interacciones.

En ese mismo ámbito, aunque se haya analizado el rendimiento escolar como el resultado de numerosos factores que inciden directamente en él, diversos estudios ven en causas socioeconómicas o socioculturales

el origen de la desigualdad en los rendimientos de los escolares. En consecuencia, se sostiene que hay factores ocultos asociados con el rendimiento escolar según lo expresado por:

López en blog (2009). Indica los factores intelectuales: se incluyen capacidades y aptitudes, la inteligencia, y en igualdad de condiciones se rinde más y mejor un sujeto bien dotado intelectualmente que uno limitado mediano y que no ha llegado a conseguir un adecuado nivel de desarrollo intelectual. Otros son los psíquicos; tiene una decisiva incidencia en el rendimiento académico de los jóvenes como son la personalidad, la motivación, el auto concepto, la adaptación. Es un dato de evidencia que los fracasos escolares se dan con mayor frecuencia en alumnos que viven con problemas emocionales y afectivos carentes de estabilidad, equilibrio y tensiones internas debidas a múltiples causas y circunstancias personales.

Otro factor determinante es el de tipo socio ambiental: la influencia negativa que ejercen en el rendimiento los condicionantes ambientales que rodean al alumno como lo son: La familia, el barrio, estrato social del que procede. Es indudable que el llamado fracaso escolar está más generalizado y radicado en aquellas capas sociales más desposeídas económica y culturalmente, de tal forma que entre los colegios periféricos, suburbanos y los ubicados en niveles o zonas medias o elevadas se dan diferencias en el porcentaje del fracaso. Lo que lleva a admitir; que la inferioridad de condiciones de partida de unos alumnos con relación a otros va a ser decisiva en toda la trayectoria curricular del alumno. Y aunado a estos, están los factores biológicos: desnutrición, anemia, enfermedades parasitarias, entre otros.

Por último, son frecuentes otros tipos de factores que también tienen mucho que ver con el rendimiento escolar. En este grupo se hace referencia a un campo de variables que bien podrían denominarse de tipo pedagógico, donde se incluye los problemas de aprendizaje que son instrumentales para las distintas tareas de los diferentes contenidos escolares por estar en la base de una gran parte de ellos: comprensión, rapidez lectora, riqueza de vocabulario, automatismos de cálculo y metodología. Profesora Carolina Jaspe.

2. Factores de la familia que afectan los rendimientos académicos

Lahoz, J. (2013) grandes categorías de variables familiares que afectan poderosamente el éxito escolar de los niños: Actitud y conductas de los padres frente al aprendizaje, recursos relacionados con el aprendizaje y clima familiar y estilos de crianza. Favorecer el conocimiento y desarrollo de estas variables al interior de la familia podría ser una estrategia muy relevante para mejorar los aprendizajes.

3. Actitud y conductas de los padres frente al aprendizaje

a) Nivel de compromiso y participación

Que los padres conozcan, se interesen por lo que sus hijos viven, hacen y aprenden en el colegio es un elemento clave en la educación de los niños. En general las formas más activas de participación producen mayor éxito escolar que aquellas que son más pasivas.

El hecho de que las familias se involucren en las tareas escolares de sus hijos, preguntando por el trabajo que realizan en diferentes asignaturas, mostrando interés en su progreso escolar y que conversen sobre lo valioso de una buena educación, permite que los

niños y los jóvenes perciban que sus familias creen que el trabajo de la escuela, y la escuela en general es importante, que vale la pena hablar de ello y esforzarse por aprender más. Todo esto redundará en mejores desempeños escolares y una actitud positiva de los estudiantes hacia la escuela (De Bruin&Krol, 2003; Epstein, 1992).

Otras formas importantes en que se involucran los padres son una frecuencia relativamente alta de participación en las actividades relacionadas con la escuela, conocimiento del profesor y buena asistencia a reuniones de apoderados. (Casassus et al., 2001)

b) Nivel de expectativas

Se ha visto que uno de los mejores predictores del éxito académico y ajuste social de los niños son las expectativas que tienen los padres sobre sus logros académicos y la satisfacción con la educación de sus hijos en la escuela (Michigan Department of Education, 2001). Junto con esto, numerosos estudios han documentado la poderosa relación entre las aspiraciones que los padres tienen de la educación -cuánta educación desean para sus hijos- y el éxito de los estudiantes. (Lyn&Yan, 2005).

Que los padres consideren que la educación dará a sus hijos mejores oportunidades en la vida y posibilidades de surgir, y crean que sus hijos pueden completar la enseñanza media y seguir estudios superiores, ya sea técnicos o universitarios, si se lo proponen, es clave para que los propios niños y jóvenes deseen y se esfuercen por aprender más y obtener mejores rendimientos académicos (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia [UNICEF], 2005). Ahora bien, es fundamental que las expectativas

de los padres sean altas, pero realistas, es decir, se debe incentivar metas y desempeños apropiados a la edad, madurez y capacidad de los niños, de otro modo se puede generar una gran presión y frustración en ellos.

c) Nivel de valoración activa y manifiesta de las capacidades

Es fundamental que los padres confíen en las habilidades de sus hijos y crean que son capaces de aprender y tener buenos resultados académicos. Cuando la familia valora explícitamente los esfuerzos y logros de sus hijos, reconoce sus talentos especiales y les hace sentir que son capaces, los niños desarrollan una percepción positiva acerca de sus propias capacidades (Michigan Department of Education, 2001; Milicic, 2001), desarrollándose en ellos un mayor interés por aprender y asistir a la escuela. Este punto es especialmente relevante, puesto que las investigaciones han demostrado que el sentimiento de “ser capaz” de hacer algo es tan potente en el desempeño escolar de los niños como el efecto general de las capacidades mentales. (ADEYMO, año 2006)

4. Recursos relacionados con el aprendizaje

a. Disponibilidad de espacios para el estudio

Una manera de ayudar a los hijos a estudiar y hacer tareas -dos aspectos muy importantes para obtener buenos resultados académicos- es procurar en la casa un espacio adecuado para ello, sin demasiado ruido, lejos de la televisión, con buena luz y sin elementos que puedan distraer su atención (Michigan Department of Education, 2001; UNICEF, 2005).

b. Disponibilidad de materiales para el aprendizaje

El acceso a materiales educativos es de gran relevancia para el aprendizaje, ya que estos permiten ejercitar diversas habilidades, ofrecen una amplia gama de temas que los niños pueden aprender y además hacen este proceso más entretenido. Es así como las familias que ponen a disposición de sus hijos este tipo de recursos colaboran enormemente en su aprendizaje.

Por otra parte, en el mundo actual el acceso a Internet es cada vez más importante para el proceso de aprendizaje de los niños, ya que a través de este medio realizan búsquedas de información para trabajos y tareas. Internet ofrece una infinita variedad de temas, y cuando los estudiantes lo emplean de manera adecuada, aprenden a buscar y seleccionar información. Cuando las familias no tienen la posibilidad de ofrecer este tipo de materiales a sus hijos, se les puede recomendar pedir prestado a la biblioteca de la escuela libros, revistas, diarios u otros materiales interesantes que puedan servir para que los niños sigan aprendiendo también en la casa.

c. Participación familiar en actividades recreativas y culturales

Con este tipo de actividades los niños amplían su visión de mundo y del entorno que los rodea, además de ser una buena oportunidad de interacción para los miembros de la familia. Algunas actividades posibles son ir a eventos deportivos, parques de entretenimiento, teatro, cine, exposiciones, circo, paseos para conocer la ciudad y otros lugares. Generalmente en las escuelas también se ofrecen actividades recreativas y culturales, como kermeses, bingos, obras de teatro, etc. Asistir a estas actividades

es sumamente importante tanto por lo ya mencionado, como por que se participa en el mundo de la escuela.

d) Modelos parentales o familiares

La mayor parte de la conducta humana se aprende por observación de las conductas que otras personas realizan, es decir, mediante la observación de modelos. Se ha reconocido que el modelaje es uno de los medios más poderosos de transmisión de patrones de pensamiento, conducta, valores y actitudes (Bandura, 1987). Es por esto que las personas de la familia o cercanas a ella ejercen una enorme influencia en la actitud que asumen los niños frente al aprendizaje, la escuela y la valoración de la educación en un sentido amplio. De ahí la relevancia para el éxito académico de los niños el tener abuelos, tíos, padres, hermanos, primos, etc., que valoren el aprendizaje, estudio, autodisciplina, que manifiesten la importancia de trabajar duro para alcanzar las metas propuestas o que simplemente realicen actividades cotidianas relacionadas con el aprendizaje, tales como leer el diario, libros, revistas, etc. (Michigan Department of Education, 2001)

e) Clima familiar y estilos de crianza

Las familias con climas familiares positivos y estilos de crianza adecuados generan en los niños confianza general y un sentido de sí mismo positivo, orientación positiva a metas de la escuela, interés general acerca de la preparación para el futuro y ajuste positivo a la escuela. Dentro de las áreas que componen el clima familiar y estilos de crianza se destacan como una influencia relevante para el desempeño escolar de los niños y jóvenes las siguientes:

f) Calidad del vínculo y las relaciones

La calidad del vínculo se relaciona con el grado de cercanía y relación afectiva entre padres e hijos y cuán queridos y aceptados se sienten. Las familias que tienen un efecto positivo en el desempeño y ajuste escolar de sus hijos, tienden a favorecer el contacto entre ellos y sus interacciones son afectuosas, abiertas, empáticas y confiadas (Alcalay, Flores, Milicic, Portales, &Torretti, 2003).

g) Estilo de disciplina

Se ha visto como una influencia relevante para los desempeños escolares, tanto académicos como sociales, el estilo de disciplina, las reglas establecidas y las rutinas al interior de la familia (Lin&Yan, 2005). Un factor relevante en este sentido es que la familia emplee un estilo de disciplina más bien democrático, donde existe un adecuado uso del poder, se reconoce y respeta la autonomía de los hijos, se explica a los hijos las razones de las normas que se establecen y se permite la negociación entre todos como una forma de tomar decisiones en conjunto. Además es importante que exista acuerdo y consistencia entre los padres respecto de las normas establecidas por la familia, las cuales deben ser claras, pero sin medidas represivas (Milicic, 2001). Algunos ejemplos cotidianos de reglas y rutinas con influencia positiva son mayor supervisión e incremento del tiempo que se dedica a las tareas, restricción de la televisión, asistencia de los niños a la escuela, ser firme respecto de la hora de ir a dormir, etc. (Michigan Department of Education, 2001).

h) Estilo de comunicación y resolución de conflictos

En las familias con una buena comunicación los padres escuchan activamente, dándoles una señal de que lo que dicen es importante y valorado, lo que a su vez permite al niño sentirse valioso (Milicic, 2001). Por otra parte, cuando hay una comunicación fluida, los niños aprenden a expresarse y escuchar, lo que resulta muy importante a la hora de relacionarse con las personas del entorno, ya que la forma en que los niños aprenden a comunicarse en la familia determinará cómo se comunican con las demás personas.

i) Formación socio afectiva

Uno de los pilares de la formación socio-afectiva es el desarrollo en los niños de una buena autoestima, es decir, tener una buena opinión de sí mismos. Esto es fundamental pues la autoestima es uno de los elementos de mayor incidencia en la vida de las personas y tiene un gran impacto en el rendimiento escolar de los alumnos. Tener una buena imagen personal, confianza en sí mismo y ser consciente de las habilidades que se tienen depende de la actitud y modo de relacionarse de los padres con sus hijos. (Milicic, 2001)

j) Supervisión de tarea.

De las ideas mencionadas previamente se desprende la supervisión de las tareas escolares por parte de los padres. Este tema resulta relevante ya que de acuerdo con Vásquez (2009) esta actividad favorecerá para que por un lado, los padres den cuenta que realmente se ha llevado a cabo la tarea escolar, y por otro, para que los niños perciban que sí se está tomando en cuenta su esfuerzo.

Paulú (1998) supervisar la tarea escolar favorece la motivación del alumno, incrementa su gusto por aprender y hace consciente la importancia de llevar a cabo la tarea, todo ello desprendido del hecho de que los estudiantes se dan cuenta de que los padres revisan sus tareas y ponen más empeño en realizarlas. Es por ello que en su investigación Paulú menciona los siguientes aspectos para llevar a cabo la supervisión:

Conocer las reglas sobre la tarea en la escuela: en este primer punto se hace la sugerencia de que los padres contacten con el docente para averiguar cuál es la tarea asignada así como el objetivo de la misma y hasta donde puede involucrarse el padre a la hora de apoyar a su hijo, es decir si debe solo revisar que esté haciéndola o corregir los errores que existan en ella.

Mantenerse a disposición del hijo: en este aspecto Paulú (1998) sugiere que los padres deben mantenerse cerca de los pequeños cuando están haciendo sus tareas para resolver sus dudas y mantenerse al tanto de que estén entendiendo de manera correcta lo que deben hacer.

Revisión de la tarea finalizada: en este punto se sugiere que los padres revisen las tareas antes y después de haber sido entregadas al profesor para conocer los errores que existan, el aprovechamiento y áreas de dificultad del niño.

Para reforzar lo que mencionó Paulú (1998) anteriormente con respecto a los aspectos que se deben llevar a cabo en la

supervisión de las tareas escolares el Departamento de Educación de los Estados Unidos (2005) hace mención de las siguientes:

Estar presente en la realización de la tarea: esto se debe a que la mayoría de los alumnos de primaria prefieren que alguien se encuentre con ellos al momento de hacer sus labores escolares en caso de que requiera una explicación de algún aspecto que no entienda y se le explique. Sin embargo, si el padre se involucra más de lo debido (que haga la tarea por él) los niños se pueden hacer dependientes de este apoyo y la tarea dejara de ser útil para adquirir independencia y responsabilizarse.

Supervisar el uso de la televisión y los juegos electrónicos: por lo general los niños de primaria se han acostumbrado a realizar sus tareas al mismo tiempo que juegan o ven televisión, aspecto que provoca que el niño no preste atención adecuada a lo que está haciendo y no obtenga aprendizaje de su tarea. Por lo anterior se sugiere a los padres vigilen que no suceda esto.

Martiniello (2000) incluye dos aspectos importantes, el primer aspecto se refiere a que los padres deben vigilar que el tiempo que sus hijos estén dedicando a las tareas sea el suficiente para que manipulen la información, la practiquen, cometan errores y busquen soluciones. Sin embargo que también dedique tiempo a labores del hogar para desarrollar una estructura y organización en sus hábitos de estudio.

Respecto al segundo aspecto Martiniello (2000) sugiere a que se desarrolle un plan de entrenamiento para padres que apoyan en las

tareas escolares, en el que los docentes brinden instrucción y orientación en relación a la ya mencionada supervisión de las tareas. Todo lo anterior basado en fundamento de que los padres asumen como su responsabilidad la supervisión sin embargo no siempre lo llevan a cabo por la falta de orientación.

J. Educación Bilingüe Intercultural

Muñoz, A. (2014) La Educación Bilingüe e Intercultural es un modelo de educación con pertinencia cultural y que toma en cuenta la realidad de los distintos Pueblos Indígenas del país y que en su desarrollo permitirá una mayor convivencia armónica en la diversidad, característica del país. Este modelo educativo es denominado de distintas formas, tales como: Educación Bilingüe e Intercultural, Educación Bilingüe Intercultural o Educación Intercultural (Muñoz Sedano).

Klaus Zimmermann señala que desde hace algunos años el concepto de Educación Bilingüe e Intercultural se viene estableciendo en el ámbito de la educación indígena en América Latina. Esta concepción es considerada como la más avanzada para responder a las necesidades étnicas y culturales de las poblaciones amerindias, pues concede la posibilidad de un desarrollo auto determinado y una educación que integra realmente la propia cultura, después de tantos siglos de opresión y discriminación y de decenios de programas educativos asimilacionistas escondidos bajo el término de Educación Bilingüe.

La Educación Bilingüe Intercultural es la educación para que las niñas, los niños y la juventud aprendan y comprendan en dos idiomas y en sus culturas. Usa el idioma materno para valorar a las personas tal como son. Cuando el estudiante habla y escribe su idioma maya, el idioma recupera

su autoridad y toma igualdad con el castellano. Esta educación prepara a las personas de diferentes culturas para que puedan comunicarse y vivir en armonía respetándose, por eso se le llama Bilingüe Intercultural (CNEM-, 2007).

K. Fundamentos filosóficos de la educación bilingüe intercultural

Salazar escribió: "Educación para todos en un país multilingüe, multiétnico y pluricultural con la finalidad de formar ciudadanos que participen democráticamente en la vida social, cultural, económica y política de la nación.

Educar en los valores y la lengua materna de la comunidad, los conocimientos y experiencias de desarrollo de la cultura local, fortaleciendo la formación de las alumnas y alumnos en los valores, identidad y lengua nacional, consolidando su formación integral con valores, conocimientos y experiencias de la cultura universal.

Formar a la persona humana en los principios filosóficos y culturales de la comunidad indígena a la que pertenece y en los principios universales que fundamentan la convivencia pacífica y tolerancia entre personas y pueblos, la dignidad de las mujeres y los hombres, el trabajo creativo y la protección de la vida y la naturaleza.

Reconocer y aceptar la cultura de los pueblos indígenas en el nuevo orden de los Derechos Humanos universales fortaleciendo su identidad cultural, teniendo las comunidades educativas como espacio para un desarrollo humano integral.

Potenciar las capacidades intelectuales físicas y espirituales, el interés científico y estético y las habilidades creativas y productivas que poseen las niñas y los niños de las comunidades educativas, con el apoyo de los códigos: lingüístico y cultural materno de la comunidad y de la lengua y cultura nacional.

Fortalecer la convivencia pedagógica, la calidad de la enseñanza y el aprendizaje en la comunidad educativa bilingüe intercultural a través del mejoramiento de la interacción en el aula, comprensión de los patrones de crianza de la cultura local, la identificación y recreación de las prácticas educativas de los pueblos indígenas y las formas didácticas de la cultura universal que favorezcan el desarrollo de la comunidad y la construcción de relaciones interculturales.

L. La calidad y pertinencia y el modelo de educación bilingüe intercultural

Ajú, C. (2009) Para que verdaderamente haya calidad hay que considerar un proceso de enseñanza-aprendizaje en forma bilingüe que permita al educando su desarrollo integral y armonioso dentro de un contexto diverso.

El fin último debe ser formar ciudadanos capaces de desenvolverse en distintos contextos culturales sin prejuicios e inhibiciones. Se puede lograr ese fin desarrollando una metodología que facilite el proceso de enseñanza-aprendizaje en la lengua materna y la segunda lengua.

Sabemos que la educación bilingüe surgió de las necesidades lingüísticas, actualmente también hay que tomar en cuenta la cultura, ya que la cultura es el patrón de creencias, prácticas, conocimientos, habilidades, ideas, valores, hábitos y costumbres que posee todo ser humano y que se empieza a adquirir desde que nace. Nos hemos formado dentro de una

cultura que es transmitida de generación en generación a través de la educación formal e informal.

Los docentes deben ser preparados técnicamente para desarrollar este proceso y enfrentar esta riqueza. No puede haber educación con pertinencia cultural y lingüística si no hay docentes que realmente tengan dominio del idioma materno de los niños y las niñas indígenas. El rol de la escuela actual debería ser implementar innovaciones acordes a los patrones de comportamiento y necesidades de la comunidad.

M. La EBI desde la familia y comunidad

Asegurar la continuidad de la transmisión generacional de la lengua y la cultura, para lo cual los padres y madres de familia deberán tomar conciencia de la importancia de la lengua y cultura materna para el desarrollo cognitivo y afectivo de sus hijos e hijas. También ellos deberán lograr el re-establecimiento de relaciones fluidas entre abuelos y nietos y usar el idioma indígena en la mayor cantidad de situaciones posible, tanto dentro como fuera de la comunidad.

Involucrarse en el desarrollo de la EBI, apoyando a los docentes en la enseñanza y uso de la lengua y práctica de la cultura indígena, de acuerdo al plan anual del centro educativo. Contribuir a la recuperación y desarrollo de la lengua indígena, según fuere la situación respectiva, involucrándose también en los procesos de recuperación y fortalecimiento cultural que la escuela bilingüe promueva.

Participar en procesos de contextualización y descentralización curricular, tanto apoyando a sus hijos e hijas en las tareas e investigaciones que la escuela promueva como a los maestros y maestras en la planificación y

puesta en vigencia del diseño curricular contextualizado alguna modalidad de contextualización curricular que asegure el desarrollo de los componentes sociales, culturales, lingüísticos, históricos, valores, etc. de los pueblos indígenas en el sistema educativo nacional.

N. Perfil de la comunidad educativa bilingüe intercultural

La comunidad educativa tiene como lenguas oficiales de enseñanza el español y la lengua maya o indígena de la región.

La comunidad educativa cuenta con maestros bilingües apoyados técnica e institucionalmente por el sistema educativo a través del equipo pedagógico del distrito o espacio de coordinación.

El currículo de la escuela es intercultural; realiza la enseñanza en la lengua materna de la familia y tiene el idioma español como segunda lengua.

Los docentes se comunican con los niños entre sí, empleando la lengua materna de la comunidad.

Los educandos, educadores y los padres de familia propician la actitud y vivencia de la interculturalidad.

El maestro emplea técnicas adecuadas para la enseñanza y el aprendizaje progresivo del idioma español en la escuela y cuenta con materiales.

El currículo propicia en los educandos su identidad cultural y el sentido de pertenencia a su pueblo indígena, así mismo promueve la identidad de su estado nacional pluricultural.

El sistema de población de las experiencias de aprendizaje es dinámico, progresivo y formativo; se realiza principalmente en el idioma de la comunidad.

La supervisión técnica y pedagógica de la red de comunidades educativas a la que pertenece la escuela bilingüe intercultural, es permanente, dinámica y respetuosa del carácter multilingüe, multiétnico y pluricultural de la nación.

O. Fundamento de la vivencia intercultural en una comunidad educativa

Salazar, M. (1999) escribió: “Los Fundamentos de la Vivencia Intercultural en una Comunidad Educativa. Una nación multicultural que cuenta con un marco jurídico de unidad nacional, podrá construir sus niveles de convivencia intercultural a partir del formal reconocimiento, respeto y aceptación voluntaria de las culturas y los pueblos que la conforman como tal.

La comunidad educativa es un espacio social, pedagógico, ambiental, natural y físico estructural donde se puede privilegiar, en el marco de los fundamentos del desarrollo integral de la persona humana, su identidad cultural en lo individual y la cultura de la interculturalidad en lo comunitario y nacional. La convivencia intercultural en una comunidad educativa se identifica y se realiza en un marco socioeducativo que valora y propicia los siguientes elementos:

1. Reconocimiento de la diversidad cultural, lingüística y socioeconómica de la nación a la que pertenece la comunidad.

2. Valoración de la identidad y dignidad de cada miembro de la comunidad educativa como sujeto activo en la consolidación de su familia, su comunidad y su cultura.
3. Reconocimiento y valoración de las culturas y lenguas que se practican en el entorno social de la comunidad educativa.
4. Construcción del currículo educacional en el marco de la cultura de la comunidad y de las interrelaciones de la misma con otros ámbitos y otras culturas de la nación y del mundo.
5. Sobre la base de la vivencia intercultural dentro de la comunidad educativa y la comunidad local, potenciar la convivencia intercultural en la comunidad nacional y mundial.
6. Considerar como fundamentos de la cultura de interculturalidad: la actitud de reconocimiento y respeto de la otra persona, el intercambio de valores, conocimientos y lógicas de interpretación del universo, experiencias de la estética y el arte de las culturas, la interpretación formativa de la historia comunitaria y nacional, visión de identidad cultural y de unidad nacional”.

P. Importancia de la lengua materna en la enseñanza

La lengua materna es el vínculo social e individual por excelencia que permite que cada individuo asuma su condición de integrante de un grupo social específico. Es decir, es a través de la lengua materna que uno aprende que pertenece a una familia determinada y a una comunidad específica, y es también por medio de este idioma que uno descubre el funcionamiento de esa familia y de esa comunidad, así como las normas que lo regulan. Durante los primeros años de vida, la lengua materna es portadora esencial del desarrollo psíquico, emocional, social y cognitivo del niño.

En las sociedades indígenas y campesinas, hoy es posible encontrar una amplia gama de situaciones sociolingüísticas que deben ser identificadas en tanto se constituyen en condiciones a las cuales deberá responder el sistema educativo.

Dado que el castellano, por razones políticas e históricas, constituye la lengua más extendida en el ámbito nacional y por tanto capaz de articular las diferentes sociedades que conforman el país, todo guatemalteco tiene el derecho de aprender y utilizar el castellano, el cual ha sido concebido históricamente como instrumento para defenderse y para buscar un espacio legítimo dentro de la sociedad.

Se busca, así, que el individuo pueda utilizar exitosamente dos o más lenguas, tanto a nivel oral como escrito, para la comunicación interpersonal, como para diversas actividades cognitivas.

1. Relaciones entre lengua materna y segunda lengua

El conocimiento que hoy se posee sobre la naturaleza del bilingüismo y acerca del aprendizaje del niño o niña bilingüe, producto de investigaciones realizadas en diversas partes del mundo y no sólo en contextos en los que el bilingüismo implica relaciones entre una lengua indígena y otra europea, da cuenta de que negar el derecho del educando a desarrollar su lengua materna, redundará negativamente en su aprendizaje de la segunda lengua.

Y es que, dada la existencia de una competencia común subyacente, el estudio y desarrollo de la lengua materna se constituye en la base para el aprendizaje y uso eficiente de un segundo idioma.

En situaciones como éstas, la investigación refleja que a mayor conocimiento y uso de la lengua materna o del idioma de uso predominante del aprendiz, mejores posibilidades existen para el aprendizaje formal, o incluso la adquisición autónoma, de un segundo idioma. Ello remite entonces a que, es a través de la lengua materna que se sientan las bases para el desarrollo lingüístico en general.

2. Importancia de la lengua materna en la enseñanza

La UNESCO (1953) recomienda utilizar preferentemente la lengua materna para la enseñanza por las razones siguientes:

- a) El mejor medio para la enseñanza de un niño es su lengua materna.
- b) El educando aprende más rápido a través de su lengua materna que a través de una lengua que no le es familiar.
- c) Todos los especialistas de la educación concuerdan que la educación sólo puede tener éxito si existe entendimiento entre alumnos y maestros.
- d) La lengua materna tiene funciones irrenunciables como:
- e) Desempeña un papel importante para formar y estabilizar la identidad individual del niño, condiciona el desarrollo de la personalidad básica.
- f) Es portadora de conocimientos sociales.
- g) Lleva en general a la adopción y apropiación de exitosos modelos sociales de actuar y hablar.
- h) Sirve para preparar y renovar diariamente la identidad cultural.
- i) La lengua materna como condición básica para el éxito escolar.
- j) Si se obliga a un niño durante su desarrollo a emplear otra lengua sin continuar con el vínculo de su lengua materna, se producen

perturbaciones. Habilidades ya adquiridas pueden involucionarse, de manera que el desarrollo de la lengua materna se detiene.

3. Lengua y desarrollo social

La lengua materna es factor de desarrollo social, sólo a través de ella se puede lograr que un pueblo avance en su propio desarrollo.

Se menciona que una educación y una política cultural que “permita, estimule y apoye la diversidad lingüística y étnica en el interior de cada estado nacional latinoamericano, significa la mayor garantía para un desarrollo creativo, original de todas las potencialidades civilizadoras que por siglos han estado bloqueadas”.

Sólo a través de una educación que parta de las características especiales de las comunidades indígenas y en ese caso mayas, se podrá tener un desarrollo que potencialmente está en las comunidades, que al poste no se ha tomado en cuenta.

El idioma maya “se ha establecido como una instancia socializadora y de persecución eficiente para reprimir, contener, desacreditar las posiciones y los conocimientos críticos de los futuros ciudadanos de las clases subordinadas. Asimismo se hace notar que la educación que se recibe y se imparte en las escuelas, no es la que se necesita, puesto que es la educación instrumentada por la cultura dominante para la cultura dominada, es la educación para dejar de ser cada día uno mismo, para dejar el vestuario, organización, lengua y cultura propios”.

La educación actual en Guatemala no dista mucho de lo que se argumenta en el párrafo anterior, desde la época colonial, la educación escolarizada, para los mayas se ha enfocado hacia la castellanización,

y aún en la educación bilingüe actual, no se ha gestado una educación propia de la cultura maya.

La educación no es pertinente al contexto nacional, porque no toma en cuenta la lengua y cultura propia de las comunidades o grupos étnicos. En América latina y especialmente en Guatemala, es uno de los factores que impide el desarrollo de la sociedad, al implementar una educación que no responde a los intereses y necesidades tanto lingüísticas como culturales de la población.

Con esto se permite “que los niños ingresen a aumentar las ya elevadas tasas de analfabetismo que se dan en el país, debido a la educación homogenizante y en alguna manera, a las debilidades de la educación Bilingüe por no contar con procedimientos acordes a la realidad del niño rural”.

4. Funciones de la lengua materna

La lengua es factor fundamental para el desarrollo del pensamiento lo cual propicia un desarrollo individual y social.

La lengua es por excelencia atributo del ser humano. “Tiene carácter sistemático porque reglamenta lo que es de uso social y no social, lo que se permite y lo que no es permitido decir. Aunque algunas lenguas no tienen sistema escrito tienen su propio orden que regula la sociedad”.

El lenguaje también es conocimiento porque su medio se transmite los conocimientos o se intercambian informaciones; por medio de la lengua el niño descubre y describe el mundo.

La lengua es cultura porque transmite los múltiples elementos que la conforman tales como la organización social, creencias, valores, comportamientos, música, etc.

La lengua es otro componente de la cultura, sin embargo tiene una función especial porque unifica los demás aspectos y los expresa.

Permite la expresión de la cultura y transmisión de todo conocimiento humano.

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

En el presente análisis se da a conocer el resultado de las preguntas seleccionadas de las variables establecidas para esta investigación, estas se enuncian como títulos en cada uno de las gráficas de pastel. Las preguntas se agruparon de tres formas tomando en cuenta la opinión de los estudiantes de tercero, cuarto, quinto y sexto grado del nivel primario y otras que expresa la opinión total de los padres de familia y docentes población definida para el presente estudio. Se aplicaron tres entrevistas uno dirigido a los docentes, padres de familia y alumnos que constituye el 100% de la población total estudiada. En las tres entrevistas se estableció para cada pregunta respuestas cerradas. En seguida se presentan las gráficas donde se reflejan los resultados obtenidos al aplicar la guía de observación de clases que se realizó en forma directa en el aula.

En primer lugar se da a conocer el resultado sobre la primera variable de estudio que es Educación Bilingüe Intercultural cuyos indicadores son: El docente define claramente que es la EBI. Aplica la EBI en el desarrollo de la enseñanza aprendizaje. Utiliza materiales didácticos bilingües con sus estudiantes. Aplica las competencias relacionadas al L1 durante el desarrollo de sus actividades diarias. Utiliza técnicas para el desarrollo de la educación bilingüe dentro de la clase. Utiliza material de contexto de la comunidad. Orienta a los padres de familia sobre la importancia de recibir una educación en forma bilingüe.

En segundo lugar lo relacionada a la segunda variable de estudio Actitud de padres de familia cuyos indicadores son: El Docente orienta a los padres de familia sobre la importancia de hablarles a sus hijos en forma bilingüe. Orienta a los padres sobre el mejoramiento de la calidad de vida de sus hijos cuando reciben una educación bilingüe intercultural. Concientiza a los padres de familias

sobre la importancia de estudiar la cultura de su comunidad. Orienta a los padres de familia sobre la importancia de apoyarlos en el proceso de educativo. El docente debe fomentar en los padres de familia que el reconocimiento de la EBI tiene beneficio para la relación de los docentes en la escuela y la comunidad.

En tercer lugar lo relacionado a la tercera variable de estudio rendimiento académico cuyos indicadores son: El docente: Define claramente el rendimiento escolar, basándose en investigaciones científicas. Analiza e interpreta el rendimiento académico de sus alumnos. Establece la importancia de lograr un aprendizaje significativo en los educandos cuando se involucran a los padres de familia. La enseñanza de los contenidos debe de centrarse únicamente en el educando, despertando el interés por el aprendizaje, haciéndolo de una forma lúdica y sencilla para lograr un buen rendimiento académico de los niños.

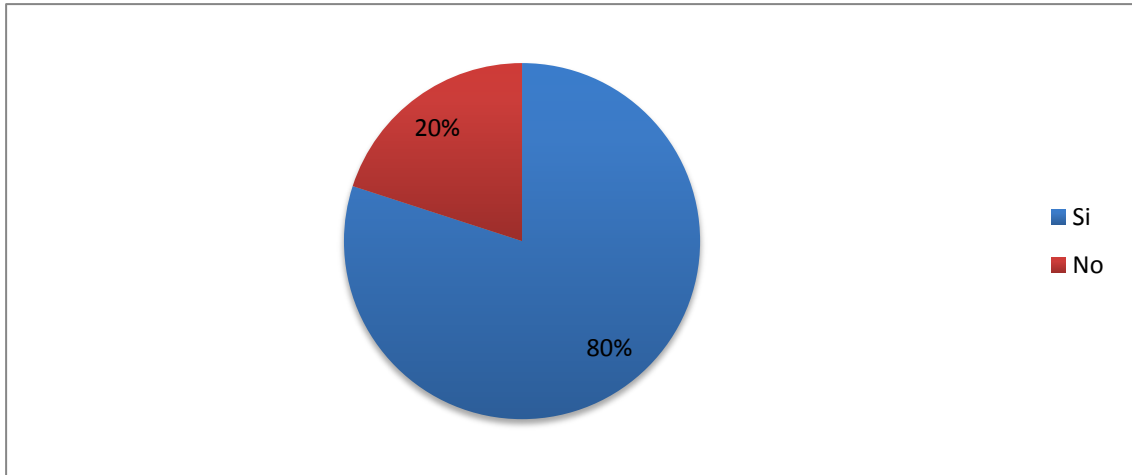
A. Educación Bilingüe Intercultural

Para establecer la variable Educación Bilingüe Intercultural se utilizaron las preguntas:

El 100 % de los docentes entrevistados que dan clases de tercero a sexto del nivel primario, opinan; que conocen la Educación Bilingüe Intercultural.

Según resultados obtenidos en la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, acerca de la Educación Bilingüe Intercultural demuestra que la totalidad de docentes conoce la educación Bilingüe Intercultural.

Gráfica Número 3.1 Aplicación de la Educación Bilingüe durante el desarrollo de clases.



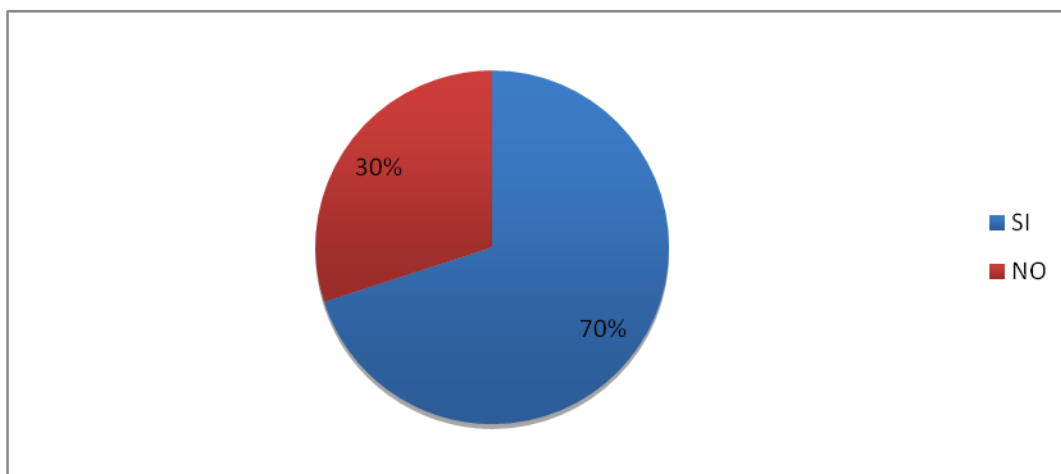
FUENTE: Investigación de campo.

El 80% de los docentes entrevistados que dan clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario opinan que si desarrollan la educación bilingüe intercultural en sus clases y es evidente en el aula ya que se cuenta con material bilingüe y 20% dice tener debilidad debido a que no hay mucho material educativo Bilingüe de parte del Ministerio de Educación.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de tercero a sexto del nivel primario de la escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre la aplicación de la educación bilingüe intercultural durante el desarrollo de sus clases, refleja que la mayoría de los docentes opinan que si desarrolla la educación bilingüe intercultural. (Ver gráfica 3.1)

El 100% de los docentes entrevistados que dan clases de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que conoce las cuatro habilidades del idioma materno del niño.

Gráfica No. 3.2 Aplica las competencias relacionadas al L1 durante el desarrollo de las actividades diarias

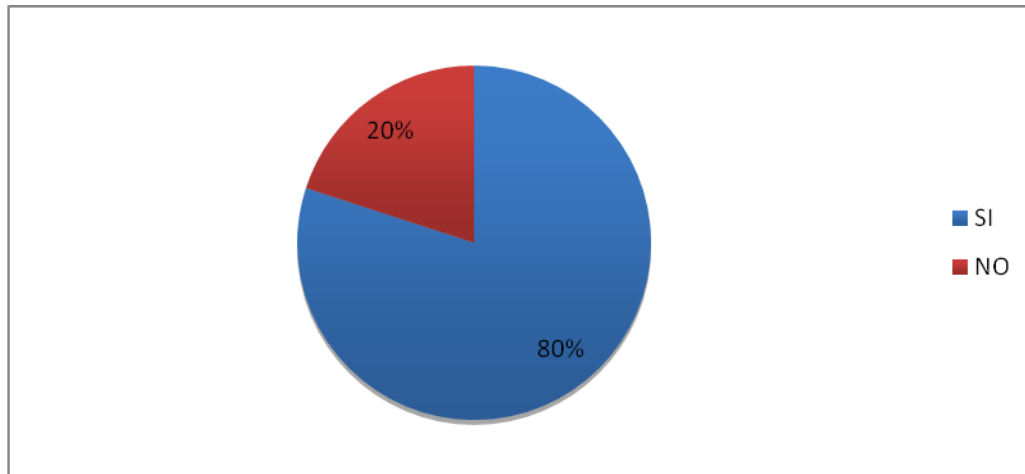


FUENTE: Investigación de campo.

El 70% de los docentes entrevistados que dan clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que trabaja las competencias del L1 en el desarrollo de sus clases mientras que el 30% de los docentes entrevistados opinan muy poco ya que se han capacitado muy poco sobre el CNB en relación a las competencias.

Los resultados obtenidos de la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, acerca de la aplicación de las competencias relacionadas al L1 durante el desarrollo de las actividades diarias, refleja que la mayoría de los docentes aplican las competencias del L1. (Ver Gráfica 3.2)

Gráfica Número 3.3 Técnicas para el desarrollo de la educación bilingüe dentro de la clase.

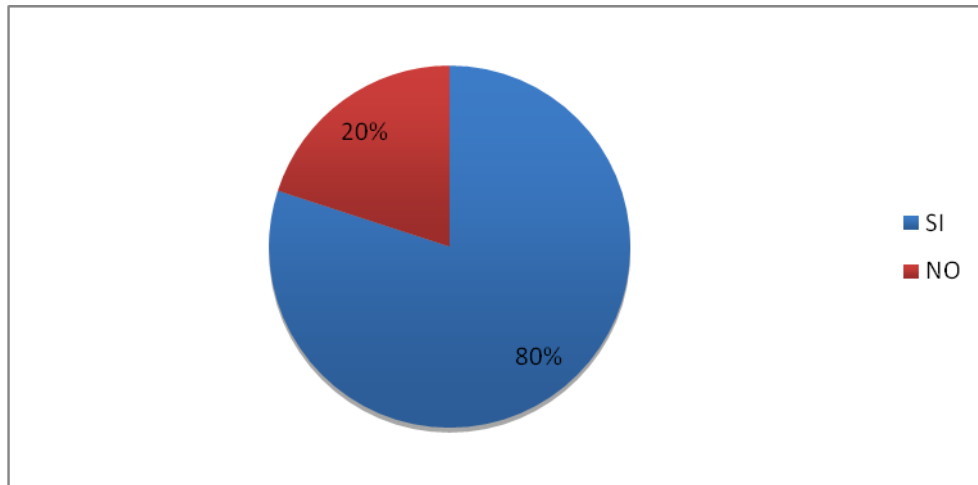


FUENTE: Investigación de campo.

El 80% de los docentes entrevistados que dan clases de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que se preparan para trabajar la educación bilingüe utilizando diferentes métodos y técnica de trabajo mientras que el 20% de los docentes entrevistados dice tener mucha debilidad en cuanto el manejo de técnicas de estudio en relación a la educación bilingüe.

Según resultados obtenidos en la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de segundo a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina, sobre la aplicación de diferentes técnicas para el desarrollo de la educación bilingüe dentro de su clase, refleja que la mayoría de los docentes aplica diferentes técnicas para el desarrollo de la educación bilingüe. (Ver gráfica 3.3)

Gráfica No.3.4 Material de contexto de la comunidad.

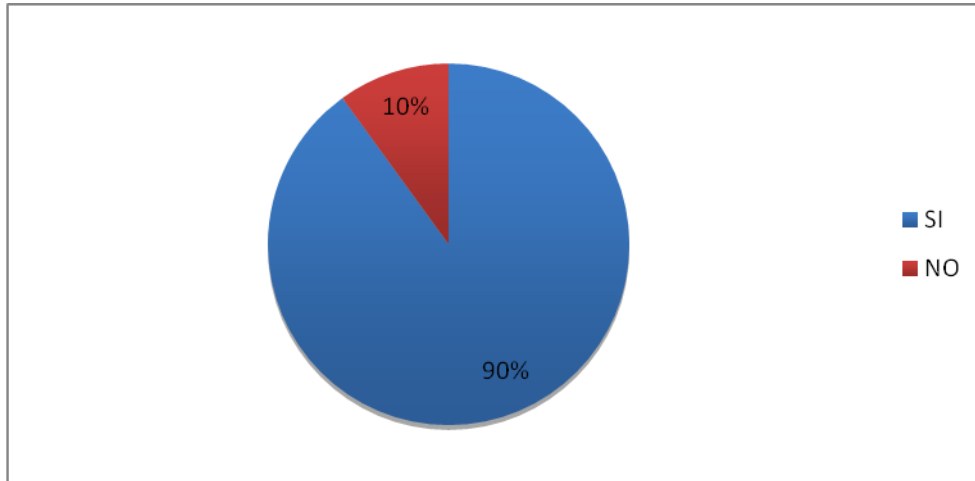


FUENTE: Investigación de campo.

El 80% de los docentes entrevistados que dan clases de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan, que identifican y a la vez utilizan los materiales del contexto de la comunidad, mientras que el 20% de docentes encuestados desconoce y les cuesta conseguir según sus argumentos.

Según resultados obtenidos en la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de segundo a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre identificar los materiales del contexto de la comunidad para desarrollar sus actividades, refleja que la mayoría de los docentes identifican los materiales del contexto de la comunidad. (Ver gráfica 3.4)

Gráfica No. 3.5 Evaluación durante el proceso de las actividades diarias.



FUENTES: Investigación de campo.

El 90% de los docentes entrevistados que dan clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que evalúan constantemente el desarrollo de sus actividades con los alumnos en las clases, mientras que el 10% de docentes encuestados no lo hace debido a que no les da tiempo.

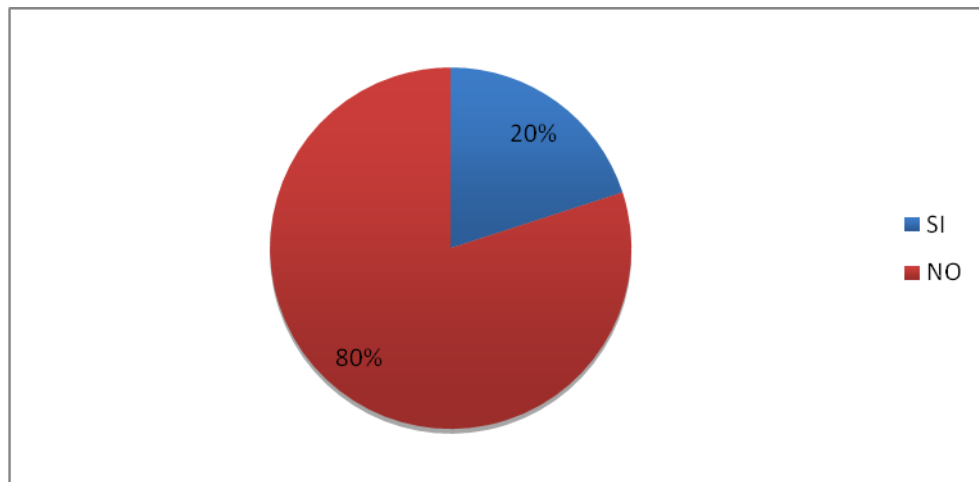
Según resultados obtenidos en la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre si evalúan durante el proceso de las actividades diarias, refleja que la mayoría de los docentes si evalúa durante el proceso de las actividades diarias. (Ver Grafica 3. 5)

B. Actitud de Padres de Familia

Para la variable: Actitud de padres de familia

Para establecer la variable Actitud de padres de familia se utilizó la siguiente guía de entrevista

Gráfica No. 3.6 Habla en forma bilingüe a su hijo (a) (Español Akateko)



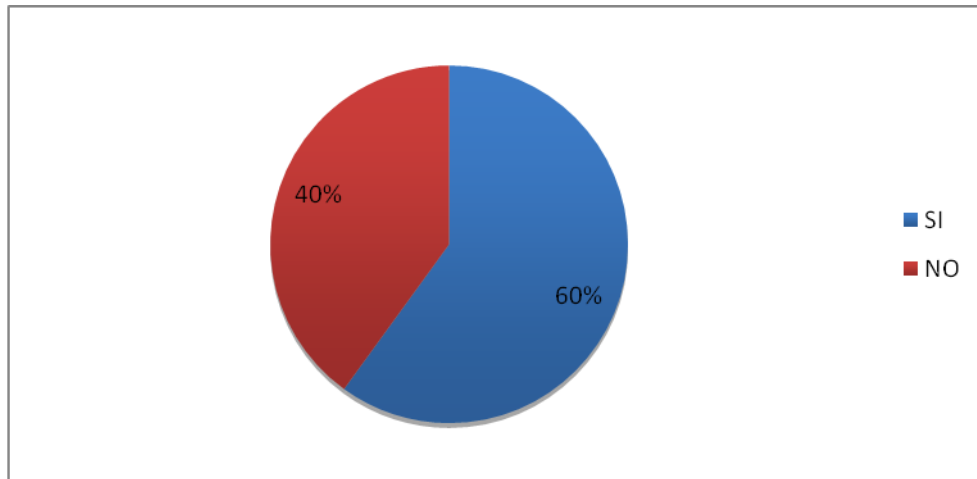
FUENTE: Investigación de campo.

El 20% de los padres de familia que tienen hijos inscritos en tercero a sexto grado del nivel primario le habla a sus hijos en forma bilingüe porque consideran que es importante que ellos aprendan el español y su idioma también, mientras que el 80% de padres de familia entrevistados dice que solo le hablan en su idioma materno y que el español lo tienen que aprender en la escuela ya que ellos no saben hablar el español.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en tercero a sexto grado en nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre si le habla en

forma bilingüe a su hijo, refleja que la mayoría de los padres de familia opinan; que solo le hablan en su idioma materno que es el Akateko. (Ver grafica 3.6)

Gráfica No. 3.7 Es conveniente que los valores mayas se den en la escuela, para que haya relación con la comunidad.

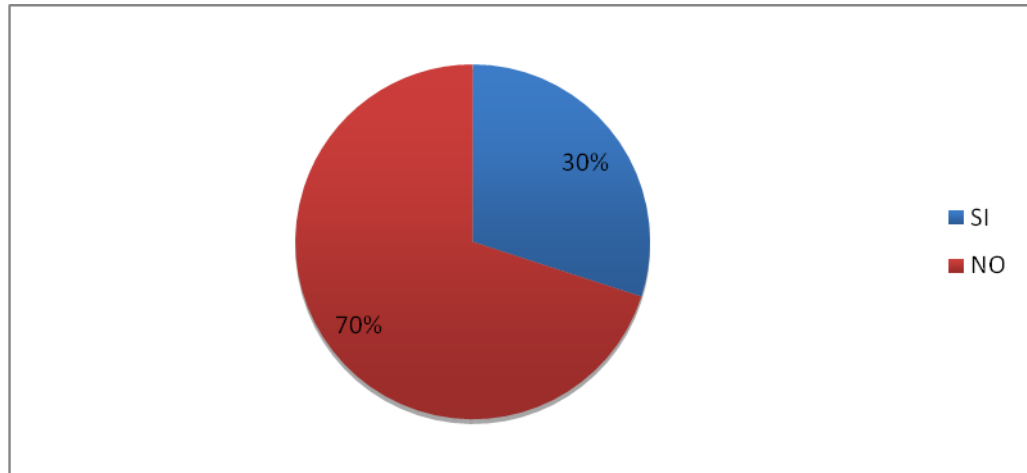


FUENTE: Investigación de campo.

El 60% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario, opinan que es importante que se sigan fomentando los valores en las escuelas, mientras que un 40% dice que ya no es necesario ya que en la casa se les enseña.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, demuestra que ya no es conveniente que los valores mayas se den en la escuela. (Ver gráfica 3.7)

Gráfica No. 3.8 Es importante que su hijo estudie la cultura de su comunidad.

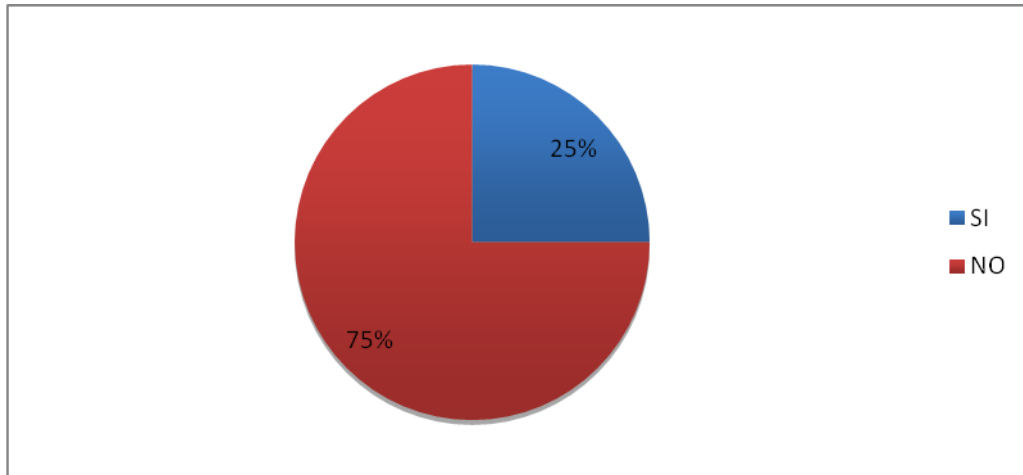


FUENTE: Investigación de campo.

El 30% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario, opinan, que si es importante que los niños conozcan la cultura de la comunidad, mientras un 70% dice que no es necesario ya que ellos viven ahí mismos y lo practican en el diario vivir.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, demuestra que no es importante que sus hijos estudien la cultura de su comunidad. (Ver gráfica 3.8)

Gráfica No. 3. 9 El docente debe hablar el idioma de su hijo.

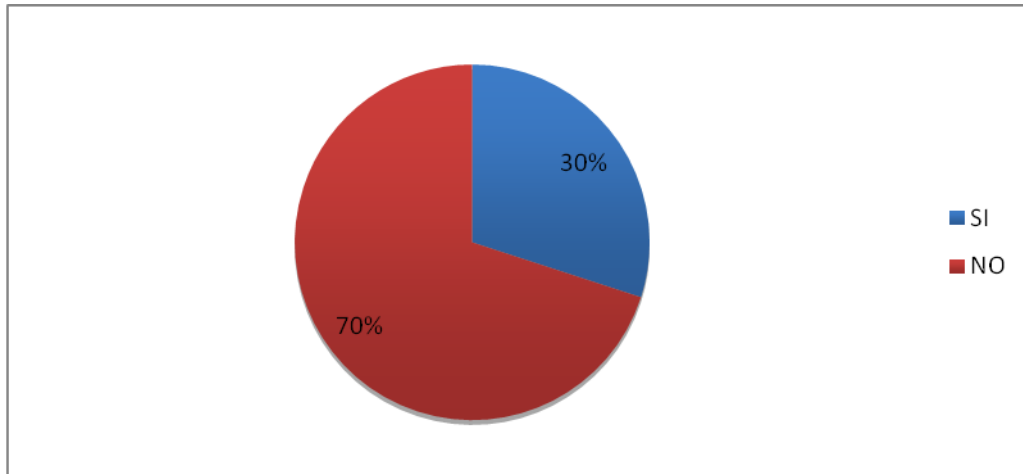


FUENTE: Investigación de campo.

El 25% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario opinan, que si es importante que el maestro hable el idioma del niño para poder comunicarse mejor, mientras que el 75% dicen que no es necesario y lo que quieren ellos es de que aprendan el español ya que consideran que es importante en la superación de la vida de sus hijos.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre la importancia de que si el docente necesita hablar el idioma de su hijo refleja que la mayoría de padres de familia opinan; que los docentes no necesitan hablar el idioma de su hijo, porque no es para la superación de ambos. (Ver gráfica 3.9)

Gráfica 3.10 Los docentes deben enseñar las cuatro habilidades del idioma materno del niño.

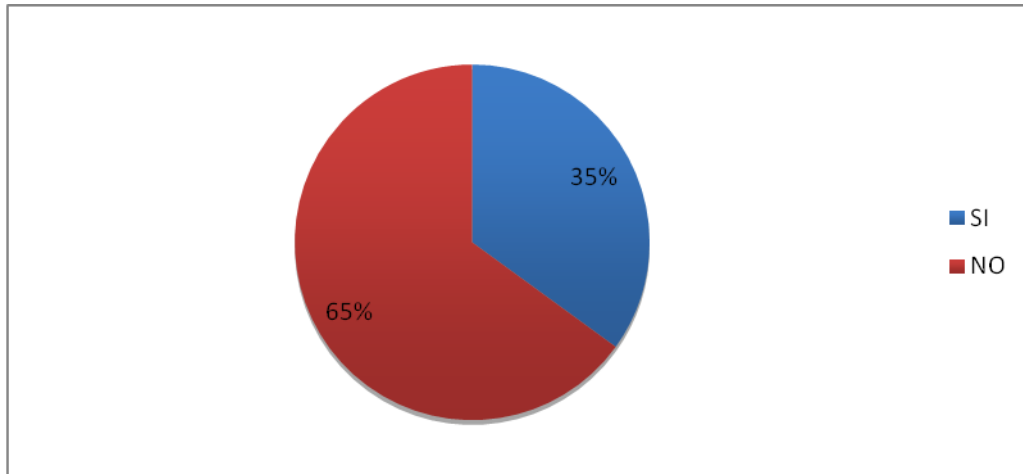


FUENTE: Investigación de campo.

El 30% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario opinan, que si es importante que se les enseñe a los niños las habilidades del idioma materno y como el segundo idioma. Y un 70% dice que no es necesario porque los hace confundir más a los niños en su enseñanza-aprendizaje.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre si se considera importante la enseñanza de las cuatro habilidades del idioma materno a su hijo, refleja que la mayoría de padres de familia opinan que los docentes no necesitan enseñar esas habilidades a sus hijos porque lo consideran no importante para la superación de ellos. (Ver gráfica 3.10)

Gráfica No.3.11 La práctica de la Educación Bilingüe Intercultural hace mejores estudiantes y ciudadanos para el desarrollo de la comunidad.



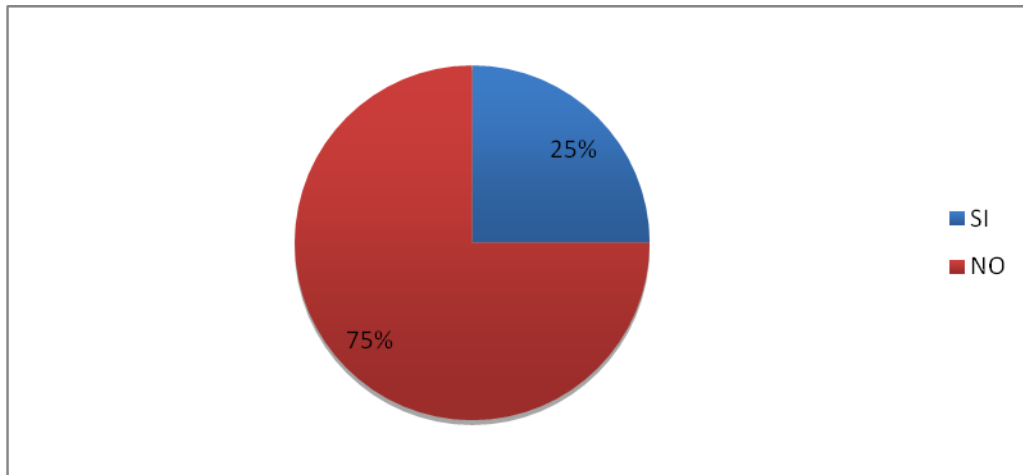
FUENTE: Investigación de campo.

El 35% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario opinan, que la educación bilingüe ayuda bastante en el desarrollo de los niños durante su vida y logran mejores oportunidades en la sociedad, y el 65% dice que no es necesario e importante porque el idioma que se utiliza más es el español y es el que hay que mejorar más para mejores oportunidades.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre si se considera que la práctica de la educación Bilingüe Intercultural hace mejores estudiantes y ciudadanos (as) para el desarrollo de la comunidad, refleja que la mayoría de padres de familia opinan que la práctica de la educación Bilingüe

Intercultural no es de gran importancia para la educación de sus hijos y sin ello no es necesario en la formación de un mejor ciudadano (a) (Ver gráfica 3.11)

Gráfica 3.12 Reconocimiento de la Educación Bilingüe Intercultural tiene beneficio para la relación de los docentes en la escuela y la comunidad.

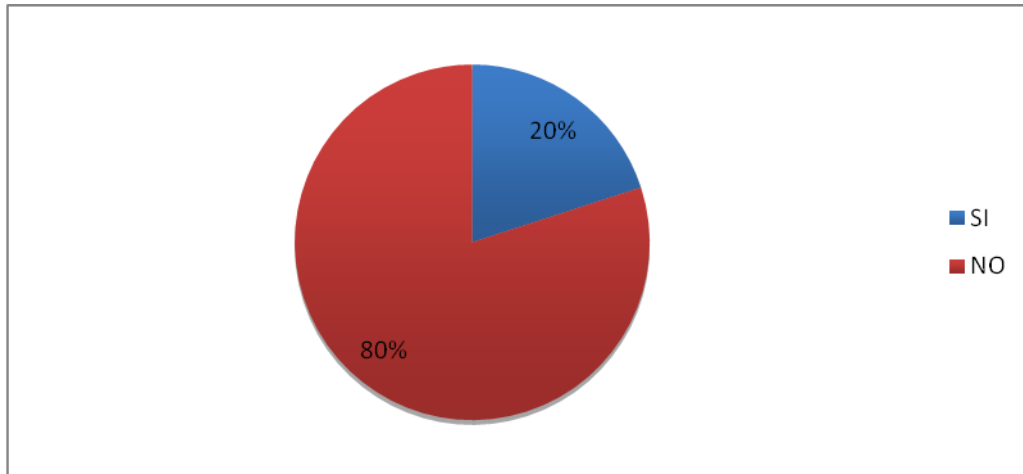


FUENTE: Investigación de campo.

El 25% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario opinan, que si es importante la educación bilingüe intercultural ya que con ello existe mucha comunicación con la comunidad y el 75% dice que no es necesario que la comunicación siempre se da entre comunidad y escuela.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre el reconocimiento de la educación bilingüe intercultural tiene beneficio para la relación de los docentes en la escuela y la comunidad, refleja que la mayoría de padres de familia, opinan; que no es necesario la relación de los docentes en la escuela y la comunidad (Ver gráfica 3.12)

Gráfica No. 3.13 Dominio de las cuatro habilidades del idioma materno.

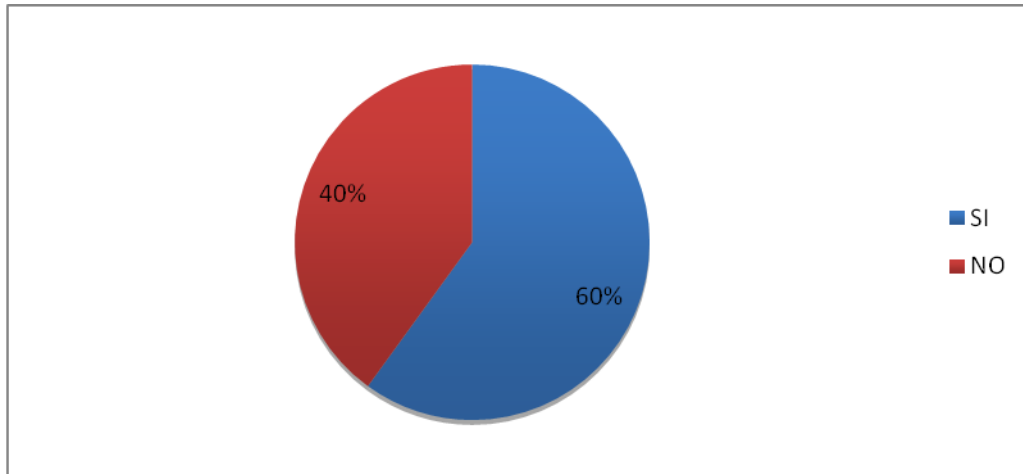


FUENTE: Investigación de campo.

El 20% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan, que si dominan las cuatro habilidades de su idioma materno, mientras que el 80% de estudiantes opina, que desconocen las habilidades más en la escritura y lectura lo que implica la necesidad de abordar esta problemática.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre el dominio de las cuatro habilidades de su idioma materno, refleja que la mayoría de los estudiantes no domina las cuatro habilidades de su idioma materno. (Ver Gráfica 3.13)

Gráfica No. 3.14 Práctica del idioma materno y español dentro de la clase.

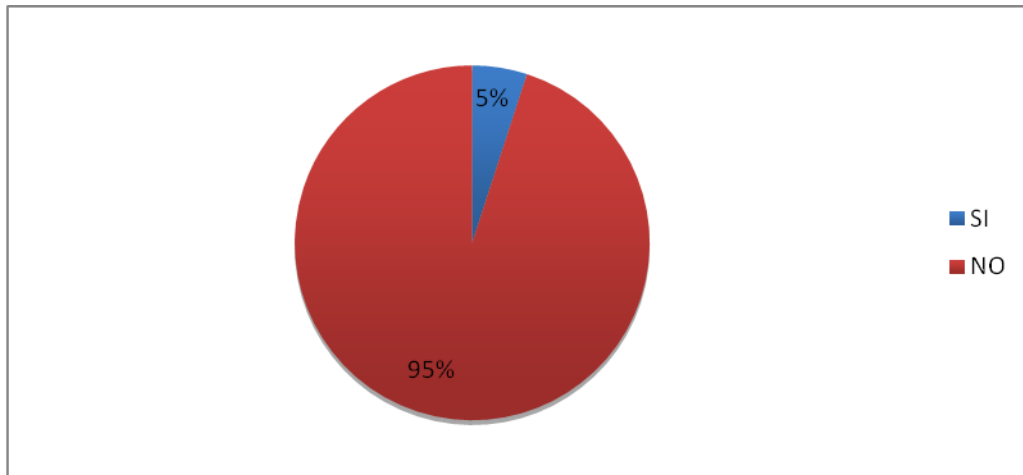


FUENTE: Investigación de campo.

El 60% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan, que si practican su idioma materno dentro de la clase tanto como el castellano, mientras que el 40% solo habla su idioma materno dentro de la clase debido a que no hay exigencia de parte de los docentes.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre la práctica del idioma materno y el español dentro de la clase, refleja que la mayoría practica su idioma materno y tanto el español dentro de la clase. (Ver gráfica 3.14)

Gráfica No. 3.15 Habla el español en su casa.

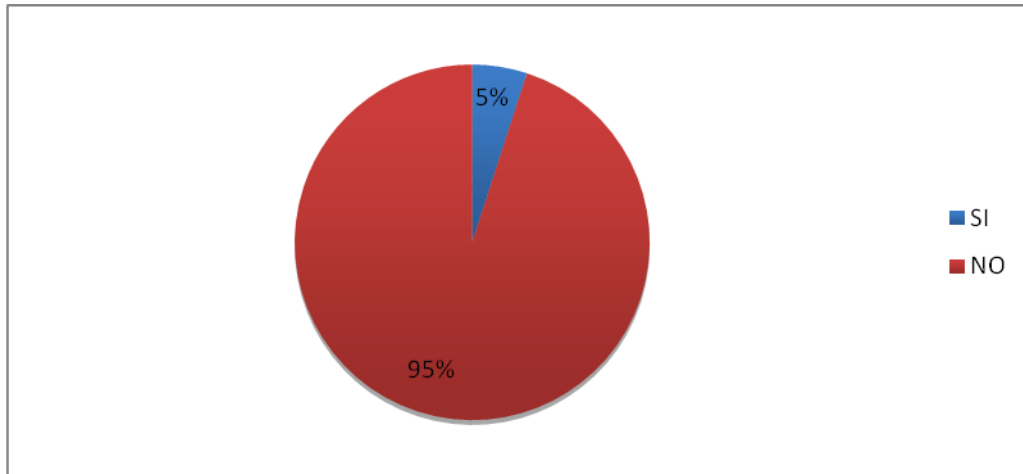


FUENTE: Investigación de campo.

El 5% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que si hablan el español con sus papás y con las de más familias, mientras que el 95% de los estudiantes encuestados solo habla su idioma materno que es el Akateko ya que los papás solo manejan ese idioma y el español muy poco.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre si hablan el español en su casa, refleja que la mayoría de los estudiantes no hablan el español en su casa. (Ver gráfica 3.15)

Gráfica. No. 3.16 comunicación con padres en forma bilingüe.

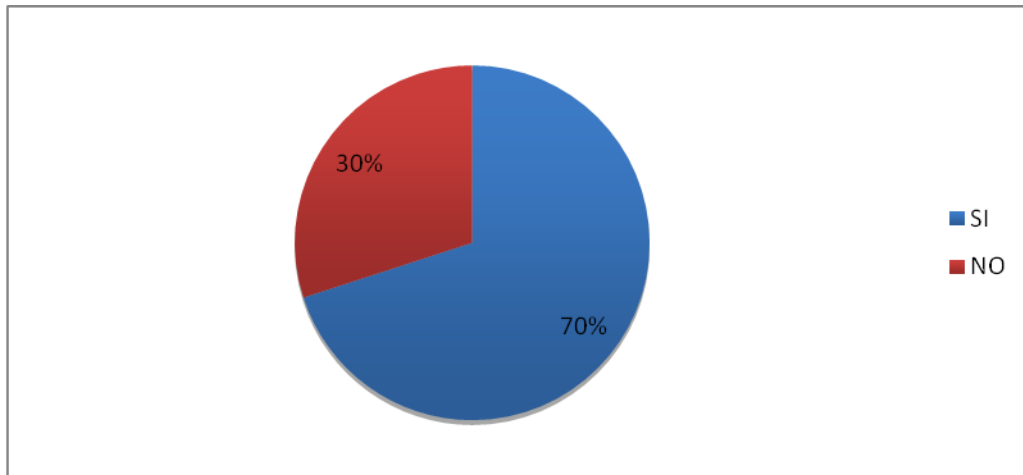


FUENTE: Investigación de campo.

El 5% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que se comunica en forma bilingüe con sus papás, mientras que el 95% de estudiantes entrevistados dice que no, ya que solo en su hogar se habla el idioma materno porque sus padres no manejan el español.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre si sus padres le han hablado en español, refleja que la mayoría de los estudiantes que sus padres sólo les habla únicamente en su idioma materno. (Ver gráfica 3.16)

Gráfica. 3.17 La importancia de estudiar en forma bilingüe.

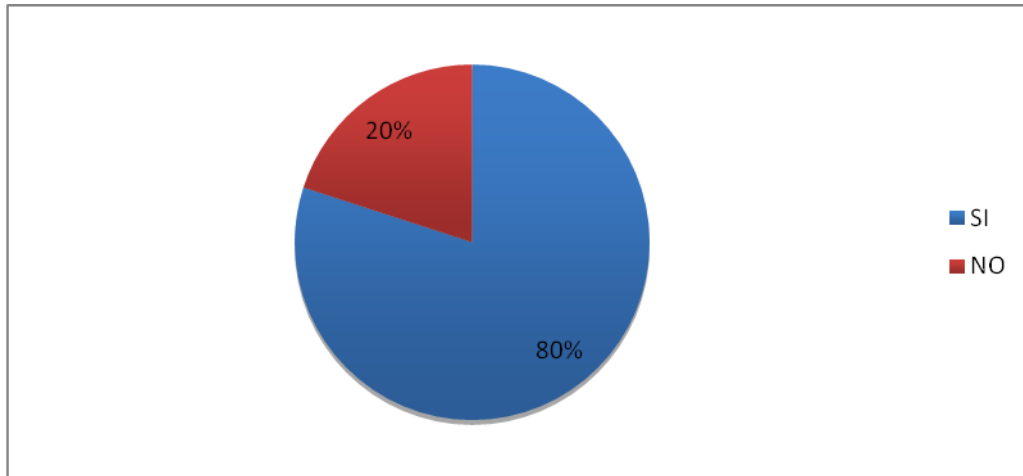


FUENTE: Investigación de campo.

El 70% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que es importante estudiar en forma bilingüe, mientras que el 30% de estudiantes entrevistados desconoce la importancia de estudiar en forma bilingüe.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre la importancia de estudiar en forma bilingüe, refleja que la mayoría de los estudiantes dice que es importante estudiar en forma bilingüe. (Ver gráfica 3.17)

Gráfica. No. 3.18 La práctica de estudiar en forma bilingüe cambia actitudes.

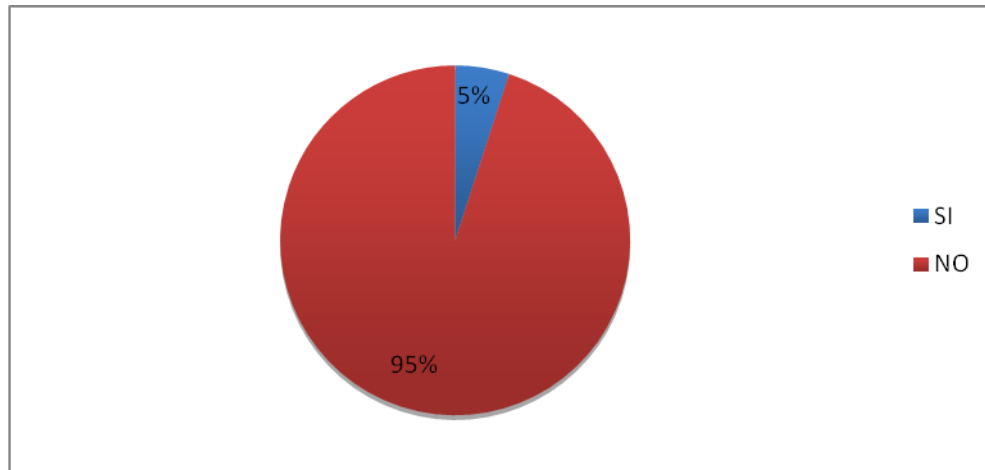


FUENTE: Investigación de campo.

El 80% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que están de acuerdo con el planteamiento y que estudiar en su L1 y L2. Convive más y que se entienden con mayor claridad, mientras que el 20% de estudiantes encuestados considera que es mejor estudiar solo en español debido a que es lo que necesitan aprender ya que su idioma la maneja.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre la práctica de estudiar en forma bilingüe puede cambiar actitudes, refleja que la mayoría de los estudiantes aceptan que la educación bilingüe cambia actitudes. (Ver gráfica 3.18)

Gráfica. No. 3.19 Le han evitado hablar en su idioma materno.

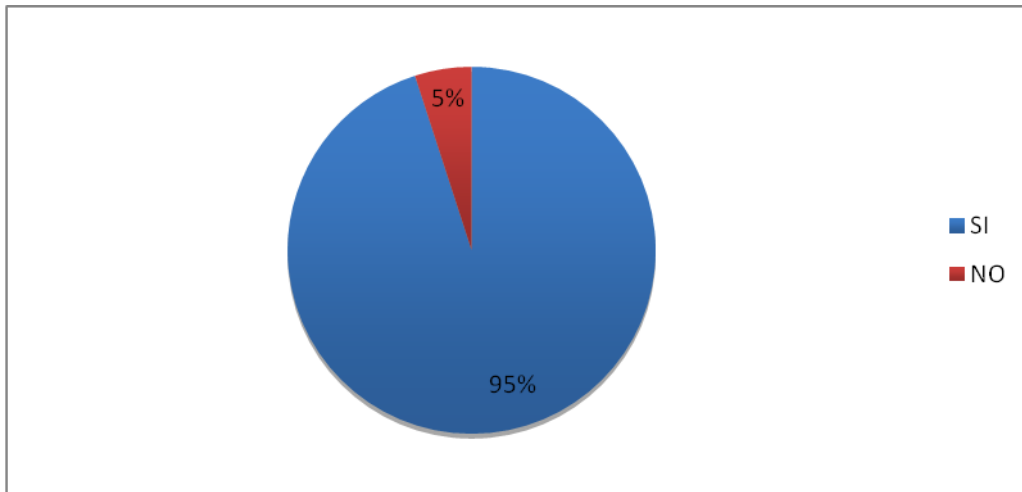


FUENTE: Investigación de campo

El 95% de los estudiantes encuestados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que los dejan hablar su idioma materno en cualquier lugar, mientras que el 5% de los encuestados dicen que les han evitado hablar su idioma materno dentro de la clase de parte de algunos docentes.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre si alguna vez le han evitado hablar su idioma materno, refleja que la mayoría de los estudiantes los dejan hablar su idioma materno en los diferentes espacios. (Ver gráfica 3.19)

Gráfica. No. 3.20 Su maestro le permite hablar su idioma materno.



FUENTE: Investigación de campo.

El 95% de los estudiantes encuestados de tercero a sexto grado del nivel primario opinan; que les permiten hablar y expresar dentro de sus clases usando su idioma materno, mientras que el 5% de estudiantes encuestados dice en la clase cierto docentes les evitan hablar su idioma materno debido a que tienen que aprender el español ya que su idioma lo dominan.

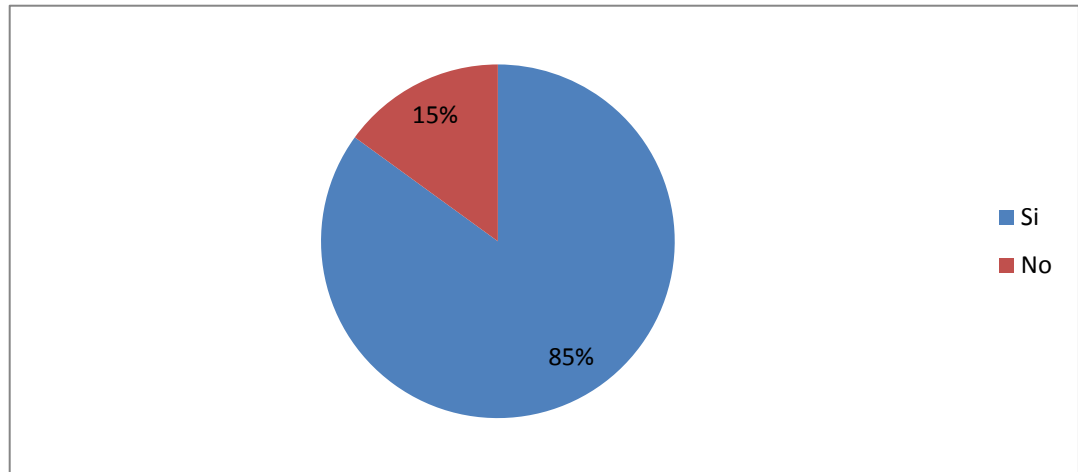
Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre su maestro le permite hablar su idioma materno, refleja que la mayoría de estudiantes los docentes les permite usar su idioma materno. (Ver gráfica 3.20)

C. Rendimiento Académico

Para la variable: Rendimiento Académico

Para establecer la variable Rendimiento Académico se utilizó la siguiente guía de entrevista.

Gráfica No. 3.21 La aplicación de la Educación Bilingüe tendrá un buen rendimiento académico en los niños.

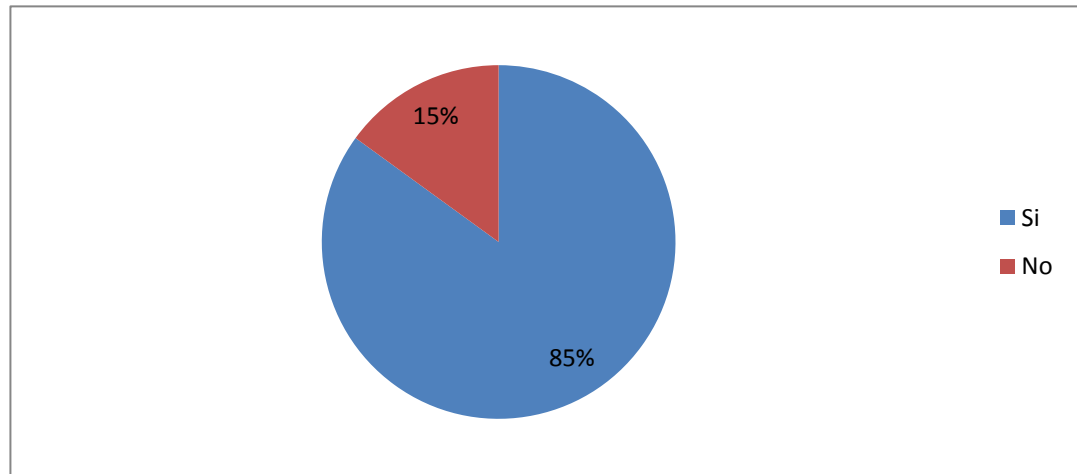


FUENTE: Investigación de campo

El 85% de los docentes entrevistados que dan clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario, opinan; que si hay cambios en los estudiantes cuando reciben Educación Bilingüe ya que manifiestan un comportamiento diferente porque se entienden con el docente y mejoran su rendimiento académico, mientras que el 15% de los docentes opinan que no hay mucho cambio en los niños.

Según resultados obtenidos de la entrevista a docentes que atienden los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre la aplicación de la educación bilingüe intercultural el estudiante tendrá cambios de actitud y mejora su rendimiento académico, refleja que la mayoría de docentes considera que sí el estudiante tendrá un buen rendimiento académico. (Ver gráfica 3.21)

Gráfica No. 3.22 La aplicación del idioma materno del niño en el aula mejora su rendimiento académico.

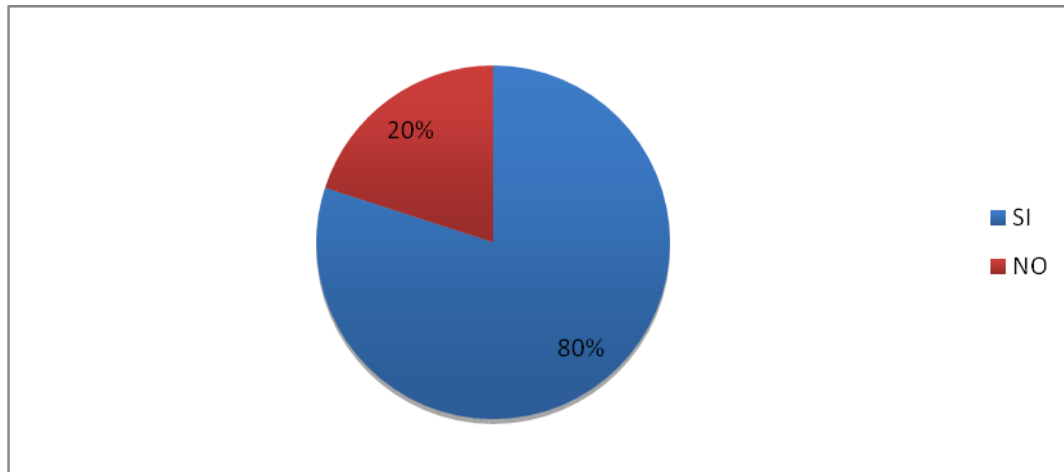


FUENTE: Investigación de campo.

El 85% de los docentes entrevistados que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que dominan y trabajan utilizando el idioma materno del niño para mejorar su rendimiento académico mientras que un 15% de los docentes opinan, no trabajar en el idioma del niño ya que dicen que es importante que aprenda el español para poderse desenvolver en el futuro.

Según resultados obtenidos de la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina, acerca de la aplicación del idioma materno del niño dentro del aula, refleja que la mayoría de los docentes hablan y aplican el idioma materno del niño en el aula debido a que los docentes son de la misma comunidad. (Ver gráfica 3. 22)

Gráfica Número 3.23 Al utilizar material bilingüe en el desarrollo de las clases mejora el rendimiento académico de sus alumnos.

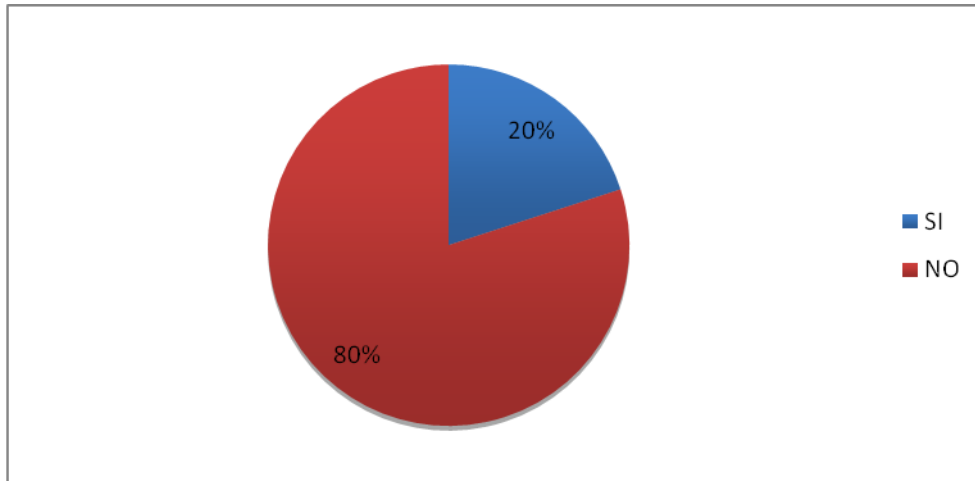


FUENTE: Investigación de campo.

El 80% docentes entrevistados que dan clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que utilizan material didáctico bilingüe y es evidente en sus aulas, mientras que el 20% de los docentes , no lo usa debido a que les dificulta trabajarlo.

Según resultados obtenidos de la guía de entrevista a docentes que atienden los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada vespertina, sobre la utilización de material bilingüe en el desarrollo de sus clases, refleja que la mayoría de los docentes utilizan material bilingüe durante el desarrollo de sus clases. (Ver grafica 3.23)

Gráfica No.3.24 La Educación Bilingüe que imparten los docentes a su hijo mejora su rendimiento académico.

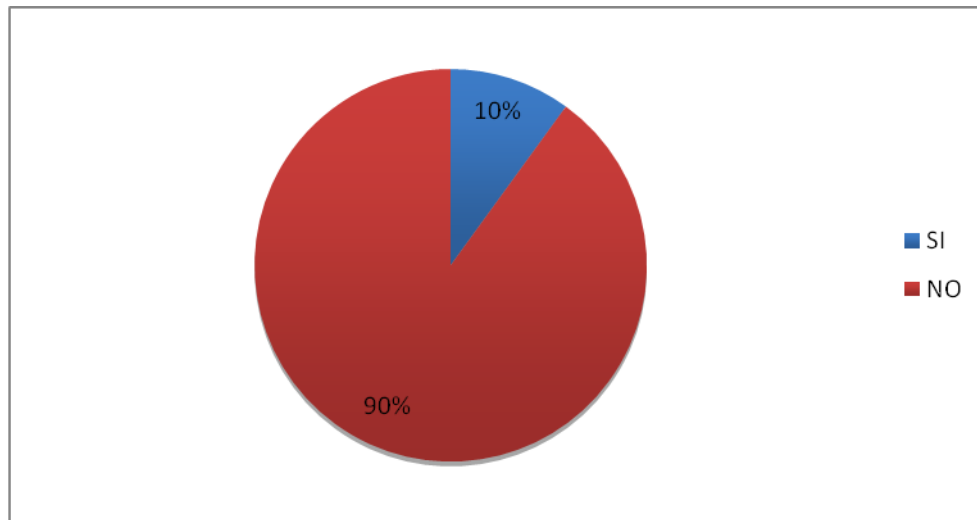


FUENTE: Investigación de campo.

El 20% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario, opinan; que aceptan el proceso de enseñanza-aprendizaje en forma bilingüe, mientras que el 80% no lo acepta porque creen que en la escuela deben aprender más el español porque consideran que con que sus hijos hablen en español tendrá un buen futuro.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre la aceptación de la educación bilingüe que imparte los docentes a sus hijos refleja que la mayoría de los padres de familia opinan; que no aceptan porque creen que en la escuela deben aprender más el español. (Ver gráfica 3.24)

Gráfica No. 3.25 Es importante que sus hijos, reciban una Educación en forma bilingüe para mejorar su rendimiento académico

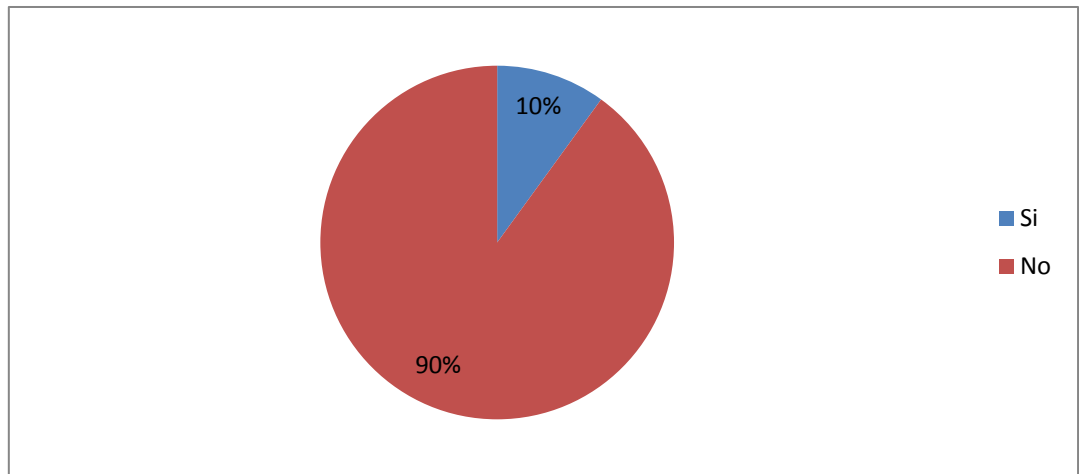


FUENTE: Investigación de campo.

El 10% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario, opinan que es importante una educación en forma bilingüe debido a que mejora el rendimiento académico de sus hijos; mientras que un 90% considera que no es importante y que únicamente con el español se puede superar.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre la Educación Bilingüe que imparten los docentes a su hijo puede mejorar su rendimiento académico, refleja que la mayoría de los padres de familia consideran que la educación bilingüe no mejora su rendimiento académico. (Ver gráfica 3.25)

Gráfica No. 3.26 Es importante que sus hijos reciban una educación en forma bilingüe para mejorar su rendimiento académico.

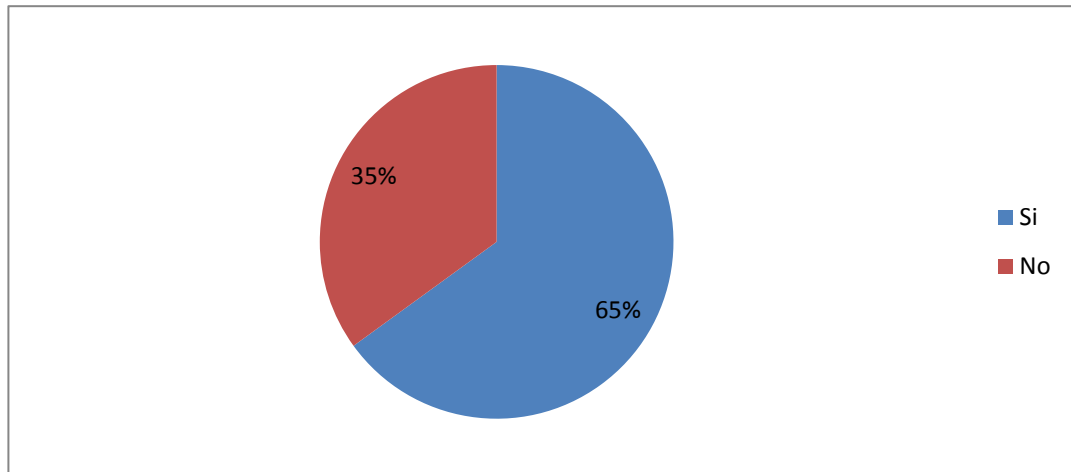


FUENTE: Investigación de campo.

El 10% de los padres de familia entrevistados que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario, opinan, que de hoy en día es importante ser bilingües por lo que la enseñanza debe darse en forma bilingüe, mientras que el 90% dice que no, que lo más importante y necesario es aprender el español.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a padres de familia que tienen hijos inscritos en los grados de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez Jornada Vespertina, sobre la importancia de recibir una educación en forma bilingüe para mejorar el rendimiento académico, refleja que la mayoría de padres de familia opinan; que sus hijos no necesitan educarse de forma bilingüe. (Ver gráfica 3.26)

Gráfica No. 3.27 El manejo del idioma materno dentro de la clase mejora su rendimiento académico.

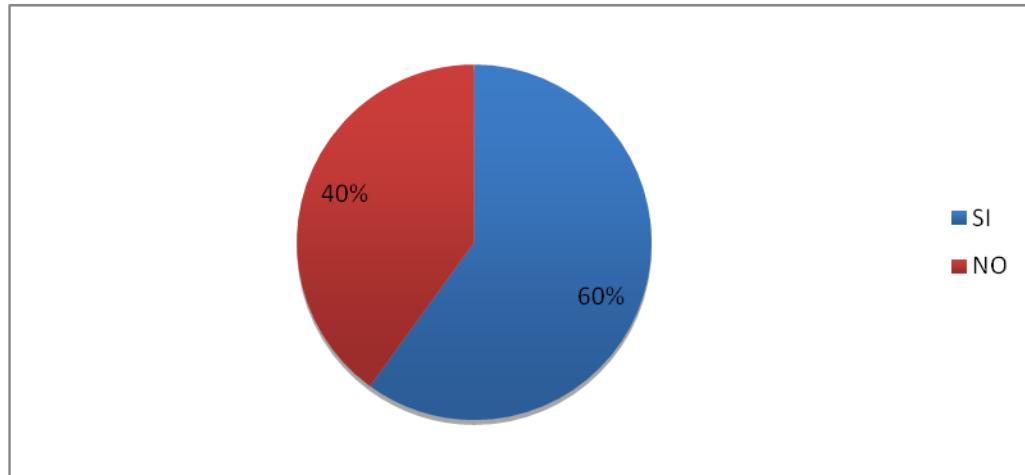


FUENTE: Investigación de campo.

El 65% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan, que si habla su idioma materno dentro de la clase y eso les ha ayudado a mejorar su rendimiento académico, mientras que un 35% de estudiantes encuestados tratan de hablar el castellano debido a que algunos papás y docentes les exigen.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre manejo del idioma materno dentro de la clase, refleja que la mayoría de los estudiantes si hablan su idioma materno dentro de la clase. (Ver gráfica 3.27)

Gráfica No.3. 28 Estudiar en forma bilingüe mejora su rendimiento académico.



FUENTE: Investigación de campo.

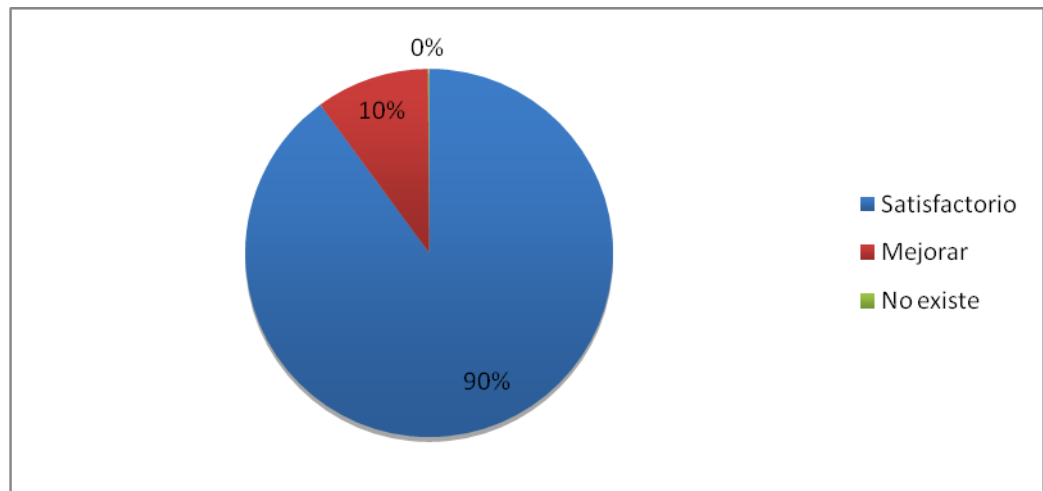
El 60% de los estudiantes entrevistados de tercero a sexto grado del nivel primario, opinan; que es importante estudiar en forma bilingüe por que los ayudará en el futuro y mejora también su rendimiento académico, mientras que el 40% desconoce y no lo considera importante.

Los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes de tercero a sexto del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, sobre la importancia de estudiar en forma bilingüe para mejorar el rendimiento académico , refleja que la mayoría de los estudiantes reconocen la importancia de estudiar en forma bilingüe. (Ver gráfica 3.28)

D. Docentes.

Guía de observación

Gráfica No. 3.29 Recursos educativos en el aula.

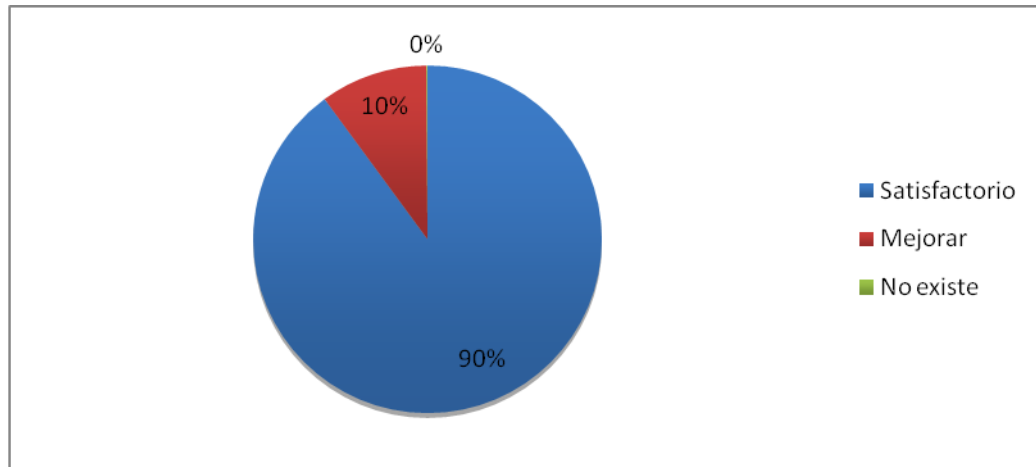


FUENTE: Investigación de campo

El 90 % de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario si usan satisfactoriamente los recursos educativos en el aula, mientras que el 10 % de docentes observados debe mejorar ya que es evidente el bajo uso en sus aulas.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría utiliza satisfactoriamente los recursos educativos en el aula. (Ver gráfica 3.29)

GráficaNo. 3.30 Contenido Temática L1. Akateko

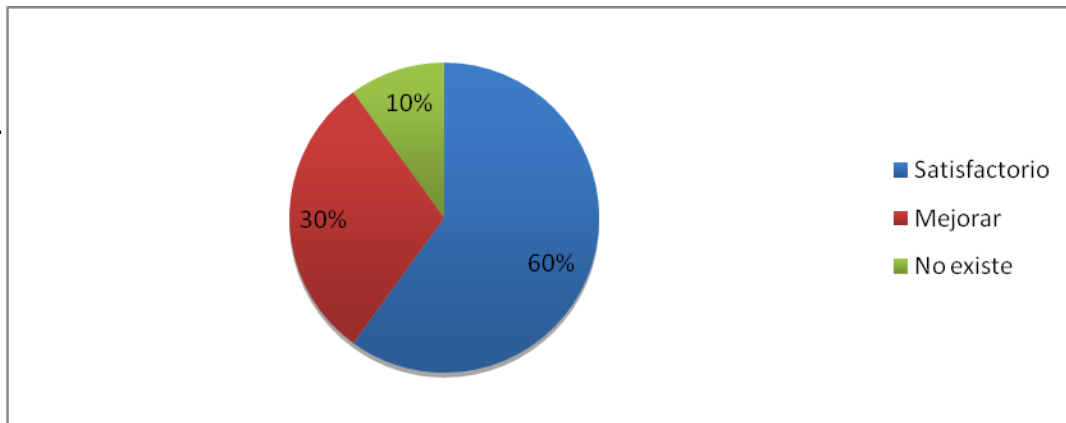


FUENTE: Investigación de campo

El 90% de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario sí utilizan satisfactoriamente el contenido Temático, y el 10 % de docentes observados deben mejorar el contenido ya que es muy pobre en sus aulas.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría utiliza satisfactoriamente los Contenidos Temáticos en el aula por lo tanto van a tener mejores resultados. (Ver gráfica 3.30)

Gráfica No.3.31 Existencia de texto para la enseñanza-aprendizaje del L1

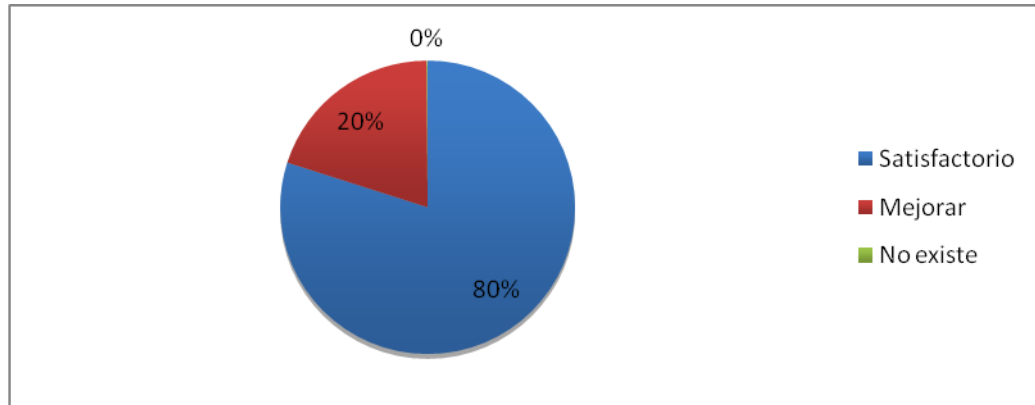


FUENTE: Investigación de campo.

El 60 % de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario cuentan con la existencia de textos para la enseñanza-aprendizaje del L1 satisfactoriamente, y el 30 %de docentes observados cuenta con poco material el contenido para la enseñanza-aprendizaje del L1 y un 10 % no tiene texto para la enseñanza-aprendizaje de los alumnos en el aula, el argumento de algunos es que de parte del MINDEDUC no se consigue, única mente han recibido un poco de apoyo de la Comunidad Lingüística Akateka, ALMG.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría cuenta con la existencia de textos satisfactoriamente. (Ver gráfica 3.31)

GráficaNo. 3.32 Contenidos relacionados al contexto de los alumnos.

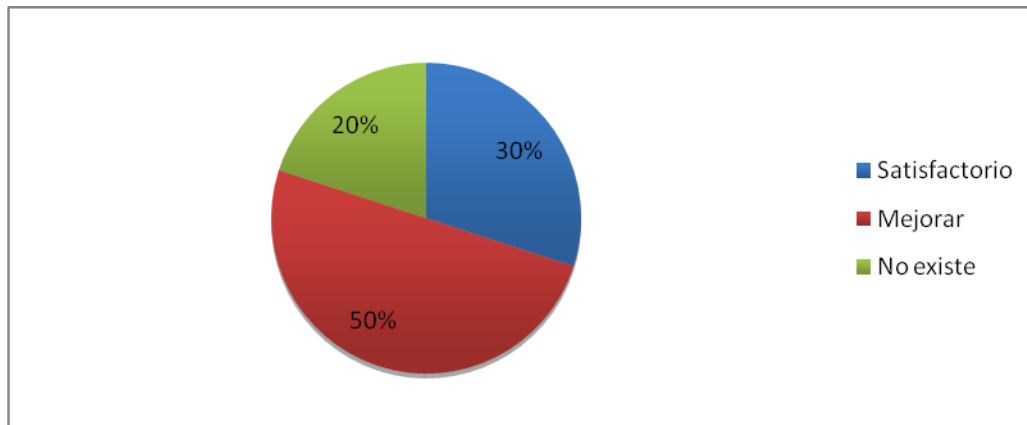


FUENTE: Investigación de campo.

El 80 % de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario, imparten sus clases de acuerdo a los contextos de la comunidad satisfactoriamente, mientras que un 20 % debe mejorar ya que no se evidencia en los contenidos que imparten.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría de los docentes observados sí relacionan el contenido que imparte con el contexto del alumno. (Ver gráfica 3.32)

Gráfica No. 3.33 Material didáctico en el idioma del niño.

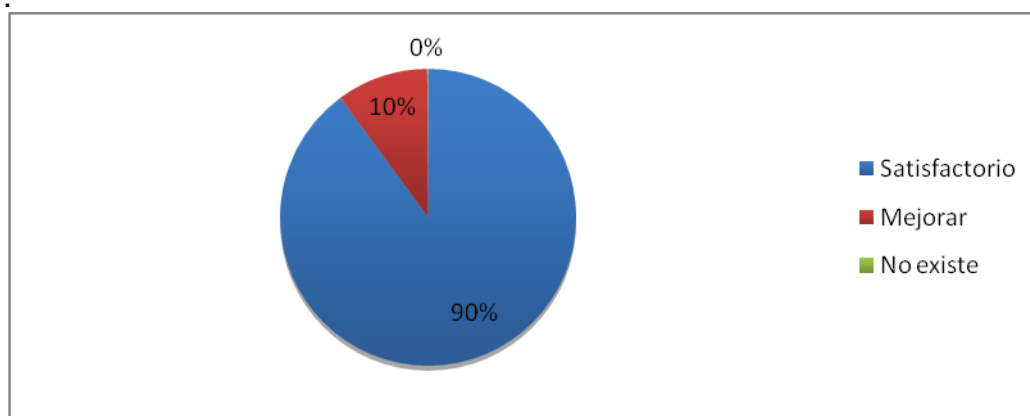


FUENTE: Investigación de campo

Los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario, al observar el aula donde imparten clases los resultados ponen de manifiesto el desinterés que existe con algunos al respecto ya que el 30% es satisfactorio; mientras que el 50% de los docentes observados debe mejorar ya que presentan poco material en el aula, y un 20% no cuenta con material didáctico relacionado al idioma materno.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría de los docentes observados deben de mejorar el material didáctica en el idioma materno del estudiante. (Ver gráfica 3.33)

Gráfica No. 3.34 Desarrollo de competencias durante la clase para un buen rendimiento académico.

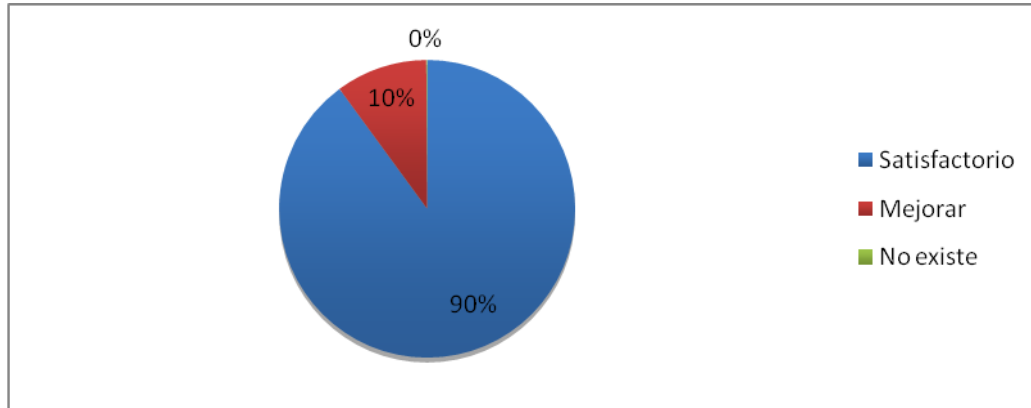


FUENTE: Investigación de campo.

El 90% de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario, se evidencian satisfactoriamente el desarrollo de las competencias; mientras que un 10% debe mejorar ya que no desarrolla las competencias como debería de ser, y el 0 % nos indica que no existe ningún docente que no Desarrolla las competencias durante la clase.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría de los docentes observados desarrollan satisfactoriamente las competencias durante la clase. (Ver gráfica 3.34)

Gráfica No. 3.35 Materiales del contexto de la Comunidad.

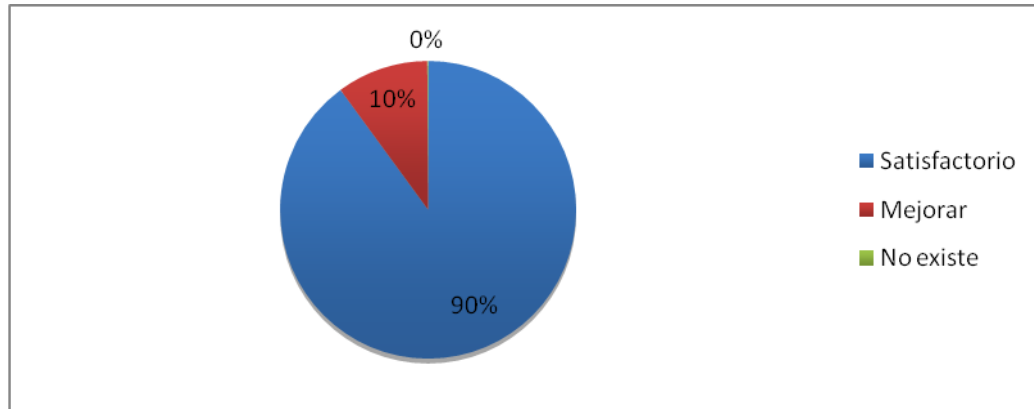


FUENTE: Investigación del campo.

El 90% de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario, usan los recursos que se encuentran en la comunidad debido que es evidente en las paredes de las aulas, mientras un 10% de docentes debe mejorar el uso de materiales del contexto de la comunidad.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría de los docentes observados utilizan satisfactoriamente los materiales del contexto de la comunidad. (Ver gráfica 3.35)

Gráfica No. 3.36 Registro de avances pedagógicos para el rendimiento académico de las niñas o niños.

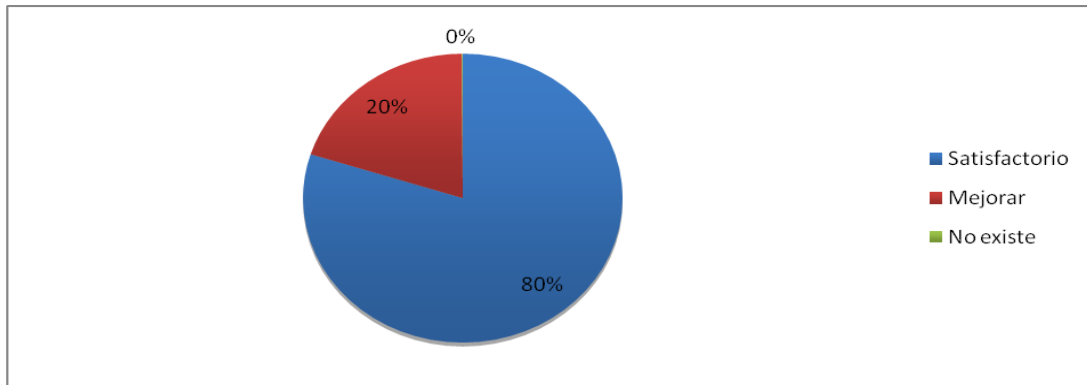


FUENTE: Investigación de campo.

Se puede notar en esta grafica que el 90% de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario, llevan un registro pedagógico satisfactoriamente de los niños y niñas, mientras que un 10% debe mejorar en llevar el registro de los avances pedagógicos de sus trabajos con los niños.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría de los docentes observados llevan un registro de avances pedagógicos de las niñas o niños. (Ver gráfica 3.36)

Gráfica No. 3.37 Participa y trabaja mutuamente con los estudiantes en forma bilingüe.

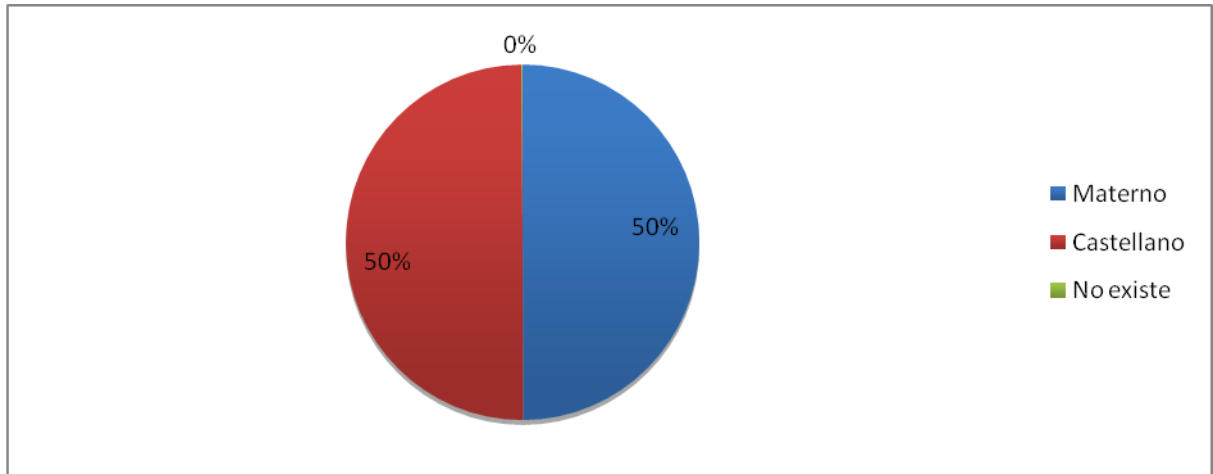


FUENTE: Investigación de campo.

El 80% de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario trabajan en equipo con sus estudiantes satisfactoriamente, mientras que el 20% de docentes observados debe mejorar según la observación realizada con cada docente.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que la mayoría de los docentes observados Participa y trabaja mutuamente con los estudiantes en forma bilingüe. (Ver gráfica 3.37)

Gráfica. No. 3.38 Habilidad de escuchar, hablar, leer y escribir en el idioma materno del niño (Akateko).



FUENTE: Investigación de campo.

El 50 % de los docentes observados que imparten clases en los grados de tercero a sexto del nivel primario, se entienden con los alumnos ya que ellos son maya hablantes de la comunidad y las clases que imparten la dan en un 50% en el idioma materno del niño y un 50% en castellano.

Los resultados obtenidos en la guía de observación a docentes que imparten clases en los grados de tercero a sexto grado del nivel primario de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina refleja que las clases que imparten la dan en un 50% en el idioma materno del niño y un 50% en castellano. (Ver gráfica 3.38)

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

El resultado de esta investigación se realizó con los docentes, padres de familia y estudiantes de tercero a sexto grado del nivel primario, en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez de la Jornada Vespertina, municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango, presenta desde las tres variables establecidas. En primer lugar se presenta el resultado que corresponde a la Educación Bilingüe Intercultural, el segundo lo correspondiente a la Actitud de padres de Familia y la tercera Rendimiento Académico. La siguiente discusión se hace a partir del análisis de los ítems seleccionados para el presente estudio. Esta discusión aborda primeramente todo lo relacionado a la Educación Bilingüe Intercultural, posteriormente lo relacionado a la Actitud de padres de familia y Finalmente lo relacionado a Rendimiento Académico, de forma que se analizan los porcentajes de aquellos ítems donde se ve reflejada la opinión de la población estudiada, sobre Educación Bilingüe Intercultural y en segundo lugar, los resultados de la guía de observación de docentes en estudio sobre los aspectos que se observaron y fueron seleccionados.

A. Educación Bilingüe Intercultural

En cuanto a la Educación Bilingüe Intercultural los conocimientos que algunos docentes poseen puede catalogarse como algo positivo porque sí conocen de que se trata y la definen, mientras que en la práctica existen algunas debilidades en el desarrollo de la misma de parte de los docentes, debido a la actitud que tiene los padres de familia ante el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural por lo que algunos de los docentes manifiestan esta debilidad quienes no le dan mucha importancia, pero algunos docentes conscientes desarrollan la educación

bilingüe Intercultural dentro de sus clases, otra de las excusa de los docentes es que no han recibido capacitaciones de parte del MINEDUC como desarrollar la Educación Bilingüe Intercultural según lo reflejado en las gráficas. Para lograr la implementación de la Educación Bilingüe Intercultural se necesita en primera instancia sensibilizar a los docentes sobre la importancia que implica la Enseñanza en forma bilingüe, capacitándolos sobre herramientas necesarias para el abordaje de la enseñanza-aprendizaje en forma bilingüe, hacerlo cotidiano en su labor docente y compartirlo con los estudiantes para obtener un buen rendimiento académico. Como dice: Francisco G. (2013) a través de una entrevista no estructurada, al Presidente de la Academia de Lenguas Mayas; el día viernes 28 de junio de 2013. Dijo: para que haya calidad y pertinencia educativa es necesario un modelo educativo que reconozca la identidad, los valores y los sistemas educativos propios de los pueblos indígenas y que permita el logro de la unidad en la diversidad, como dice Luis Enrique López “Una educación culturalmente responsable que busque la igualdad pero con dignidad, una igualdad que no uniformiza ni homogeniza sino que más bien reconoce y acepta positivamente las particularidades de los educandos y de las colectividades a las que pertenecen, así como el derecho que les asiste a ser diferentes.

Salazar (1999) “Los Fundamentos de la Vivencia Intercultural en una Comunidad Educativa. Una nación multicultural que cuenta con un marco jurídico de unidad nacional, podrá construir sus niveles de convivencia intercultural a partir del formal reconocimiento, respeto y aceptación voluntaria de las culturas y los pueblos que la conforman como tal.

En la mayoría de los casos el maestro no da una educación bilingüe por lo que hay explicaciones en el rendimiento académico y para los errores que

los alumnos cometen, debido a que se les explica en un idioma a la cual no están familiarizados, pues esto permite adecuar la enseñanza en forma bilingüe para que el alumno no siga cometiendo errores que no es su culpa. En los antecedentes encontramos que la enseñanza de contenidos según: Batz M. (2012) Tesis de Licenciatura “Las Acciones y Desafíos de las Organizaciones Mayas Educativas de Guatemala en el Cumplimiento y Respeto del Derecho de los Pueblos Indígenas a la Educación Bilingüe e Intercultural, Reconocidos en Instrumentos Internacionales”. Universidad de San Carlos de Guatemala Escuela de Ciencia Política.

Planteándose el objetivo específico: Investigar y conocer las políticas y programas dentro del Sistema de Educación Nacional que promuevan la Educación Bilingüe e Intercultural en el país. Metodología: se utilizó el método del análisis e interpretación, lo cual permitió describir y dar a conocer la situación actual del Estado de Guatemala a nivel nacional e internacional en materia de Educación Bilingüe e Intercultural, en especial el papel que las Organizaciones Indígenas Educativas han jugado para que esto sea una realidad en algunos centros educativos del país y saber al mismo tiempo los desafíos a los que estas organizaciones se enfrentan hoy en día para que las instituciones del Sistema Educativo Nacional encargadas de la implementación de la Educación Bilingüe e Intercultural apoyen, reconozcan y contribuyan con sus propuestas a alcanzar en un futuro un Sistema Educativo Bilingüe e Intercultural; en las distintas etapas de la investigación se utilizaron algunas técnicas de investigación que facilitaron la obtención de la información.

En los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes podemos ver que algunos docentes deben mejorar la calidad educativa en

cuanto al desarrollo de la educación bilingüe intercultural para mejorar el rendimiento académico de los alumnos y hablar de calidad de la educación es tarea de todos y todas, un médico dirá que el éxito de la salud de un niño y de una niña empieza desde la atención a la madre embarazada, la nutrición y la educación en los primeros años de vida, y el éxito se logrará si se orienta de una manera integral. Un pedagogo dirá, la formación en la escuela debe ser integral, para ello se tendrá que partir desde el contexto cultural, desde las experiencias de los escolares, es más, la formación de la escuela debe ser una continuidad de la formación del hogar. Cuando se habla de garantizar el derecho a la educación de los niños y de las niñas se enfatiza en el acceso a la educación, pero debemos tener presente la atención que debe prestarse a la calidad de la enseñanza. Acceso y calidad de la enseñanza deben ir de la mano.

La calidad es un elemento fundamental de la educación porque determina cuánto aprenden los niños y las niñas, también da la pauta si aprenden bien y si el aprendizaje es beneficioso para ellos y ellas, y para su comunidad, para la sociedad y para su desarrollo en general. En este sentido, debe tomar muy en cuenta el contexto, la cultura, el idioma, los avances tecnológicos así como también aspectos específicos, como las particularidades de cada persona. La educación actual debe dar respuestas a las necesidades actuales de los escolares.

Desde hace más de un siglo, Vygotsky (1896-1934) afirmó que la cultura da todo el bagaje, las herramientas y los signos, y es la que da sentido a la enseñanza y al aprendizaje. Para él, el aprendizaje es el proceso de internalización de la cultura, que, en cada individuo, da significado a lo que percibe en función de su propia posibilidad de significación y, a la vez,

incorpora nuevas significaciones. Por lo tanto, la calidad educativa en el contexto guatemalteco se logrará si tiene pertinencia cultural y lingüística.

Consideremos primero que la escuela para que sea de calidad y con pertinencia debe ofrecer una continuidad de la formación del hogar. Si la formación que ofrece la escuela a los escolares es una continuidad del hogar, esto dará por resultado la permanencia de los escolares en la escuela, y con un buen rendimiento académico, estarán motivados, interesados, no serán tan altos los datos de deserción y repitencia. Por eso, entre las múltiples razones de la baja escolaridad de los escolares indígenas está la no correspondencia entre la escuela y sus intereses.

En la guía de entrevista a estudiantes podemos concluir que el maestro debe de desarrollar la educación bilingüe intercultural para que se dé una educación con pertinencia cultural y un buen rendimiento académico tal como aparece en la fundamentación teórica en los FUNDAMENTOS FILOSÓFICOS DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL Salazar Tetzaguic (pág. 15 y 16) escribió: “Educación para todos en un país multilingüe, multiétnico y pluricultural con la finalidad de formar ciudadanos que participen democráticamente en la vida social, cultural, económica y política de la nación.

Educar en los valores y la lengua materna de la comunidad, los conocimientos y experiencias de desarrollo de la cultura local, fortaleciendo la formación de las alumnas y alumnos en los valores, identidad y lengua nacional, consolidando su formación integral con valores, conocimientos y experiencias de la cultura universal.

Fortalecer la convivencia pedagógica, la calidad de la enseñanza y el aprendizaje en la comunidad educativa bilingüe intercultural a través del

mejoramiento de la interacción en el aula, comprensión de los patrones de crianza de la cultura local, la identificación y recreación de las prácticas educativas de los pueblos indígenas y las formas didácticas de la cultura universal que favorezcan el desarrollo de la comunidad y la construcción de relaciones interculturales.

Cultivar la autoestima y la responsabilidad, el liderazgo individual y grupal de los educandos, apoyados en el sentido de solidaridad con todas las personas y de lealtad con su pueblo”.

B. Actitud de padres de familia

La actitud de los padres de familia en cuanto al desarrollo de la educación bilingüe intercultural y el rendimiento académico de sus hijos se da muchas veces por el bajo nivel académico que tienen los padres de familia y por la falta de comunicación entre docentes; por lo cual ha venido a repercutiendo en el bajo rendimiento escolar por lo consiguiente es importante tomar en cuenta que la fundamentación teórica En relación a actitud de padres de familia Ron, C. (2014) Es fundamental la actitud que muestran los padres de familia ante la responsabilidad educativa de sus hijos mediante la colaboración, intervención y contribución a los procesos de formación que se imparten en las instituciones educativas.

1. Conocer su rol dentro de las actividades institucionales, el mismo que está normalizado en la Ley de Educación y su Reglamento.
2. Mantener diálogos permanentes con los y las docentes sobre las frecuentes actividades de la institución y su planificación.

3. Asistir a las reuniones y eventos escolares, y participar en la medida de su rol.
4. Informarse sobre lo que ofrece la institución educativa en relación a los aspectos curricular y extracurricular e intervenir decididamente en ellos.
5. Facilitar la comunicación directa con el maestro/a o casa.
6. Pensar más en la calidad de los aprendizajes que en la cantidad y calificación de las mismas para obtener un buen rendimiento académico; por otra parte (Bandura, 1987). Es por esto que las personas de la familia o cercanas a ella ejercen una enorme influencia en la actitud que asumen los niños frente al aprendizaje, la escuela y la valoración de la educación en un sentido amplio. De ahí la relevancia para el éxito académico de los niños el tener abuelos, tíos, padres, hermanos, primos, etc., que valoren el aprendizaje, estudio, autodisciplina, que manifiesten la importancia de trabajar duro para alcanzar las metas propuestas o que simplemente realicen actividades cotidianas relacionadas con el aprendizaje.

Trabajar con los malentendidos que muchos padres tienen a menudo con respecto a las transformaciones educativas en general y a la EBI en particular, promover la participación social tanto en la gestión como en el propio que hacer educativo, cuáles son las causas que dan origen a dicho fenómeno, asimismo, que se puede hacer para mejorar en aspectos de rendimiento específicamente en las áreas de comunicación y lenguaje del idioma materno de los niños y del idioma español como segundo idioma de los mismos, esto permitirá que los procesos se desarrollen de mejor manera a partir de los primeros grados de educación primaria y así lograr

que tanto los docentes como los alumnos trabajen con facilidad y los padres de familia puedan evidenciar la efectividad del proceso educativo de sus hijos y se motiven a contribuir con la escuela aceptando la educación bilingüe intercultural sólo así combatiremos el analfabetismo en las familias y comunidad en general; sabemos que los alumnos cuya educación es bilingüe, en comparación con sus pares que sólo reciben educación en castellano, tienen mejor rendimiento escolar logrando mejores niveles de comprensión lectora incluso en castellano y desarrollan mayor espontaneidad y seguridad al hablar en esta lengua.

Sitaví A. (2010) Tesis de Licenciatura “La participación del padre de familia en la formación académica de su hijo” Planteándose el objetivo específico: Promover la participación del padre de familia para elevar el rendimiento educativo de su hijo-a. Metodología: se utiliza el método constructivista, que exige reconocer, valorar y asumir los conocimientos adquiridos previamente por el padre de familia que facilitan una nueva práctica educativa entre padres e hijos. Participaron padres de familia, docentes y alumnos del establecimiento que consistió en desarrollar talleres que proporcionan a los padres de familia una experiencia motivadora para su formación y la de su familia.

Si partimos de la realidad, los padres de familia del área rural generalmente no están en condiciones de “compartir y acordar criterios educativos comunes o al menos, no contradictorios”. Para conseguir esto es conveniente que les permitan lograr de la mejor manera posible buscar el acuerdo, siempre, en base al diálogo y al respeto mutuo. Ya que se pertenece a una misma cultura se comparten objetivos generales en término de un código moral, normas de conductas y capacidades deseables, se coincide en la misión educativa de promover el desarrollo integral de niños y niñas. La figura de padres y profesores son, sobre todo

en educación infantil, las figuras adultas de carácter referencial. Por ello, resulta muy importante para el niño que éstas proporcionen valores concordantes y no antagónicos por lo tanto si el niño afianzara el manejo que tiene de su propia lengua; si aprende a desarrollar determinadas capacidades lingüísticas tales como haciendo uso de la lengua que mejor conoce, entonces, al llegar al momento de aprender la segunda lengua, no sólo abordará esta tarea con mayor seguridad sino, se desenvolverá con mayor seguridad en su vida cotidiana. Por lo dicho anteriormente, enseñar en lengua materna es una ventaja para un mejor aprendizaje de la segunda lengua, es decir, existe una interrelación en el aprendizaje de la segunda lengua y el afianzamiento de la primera lengua para lograr un buen rendimiento académico.

En conclusión al tema Actitud de padres de familia es necesario orientar a los padres de familia sobre la importancia que tiene la educación bilingüe para un buen rendimiento académico de sus hijos donde se les debe indicar la importancia del desarrollo de la lengua materna; en donde se asegura que con ello se logrará calidad y eficiencia en la lengua materna en cuanto a comunicación útil y significativa, se presenta de la siguiente manera:

1. Los docentes apoyan el desarrollo y expansión del dominio que ellos han alcanzado de su lengua materna a nivel oral y lo utilizan como base para el aprendizaje de la lectura y de la escritura, al igual que para el desarrollo de conocimientos académicos. Antes de que el niño llegue a la escuela, ha desarrollado la capacidad de comunicarse en su idioma materno, ha aprendido a resolver problemas, a ser crítico y propositivo, pero pierde este ritmo cuando se le impone un idioma nuevo y desconocido. Pero cuando encuentra apoyo entonces, esto

representa una gran ventaja para aprender el segundo idioma de una forma fácil.

2. Los docentes logran crear una cultura del aula que promueve una comunicación en la que todos interactúan con respeto, afecto y valoración de sus características y aportes por lo que es interesante apoyar la enseñanza-aprendizaje en forma bilingüe, finalmente los educandos son los sujetos actores quienes deben de construir sus propios conocimientos a partir de la Educación Bilingüe Intercultural.

Es importante entonces que el maestro tenga liderazgo para poder orientar a los padres de familia sobre el desarrollo de la educación bilingüe intercultural; según marco teórico: trabajar con los malentendidos que muchos padres tienen a menudo con respecto a las transformaciones educativas en general y a la EBI en particular, promover la participación social tanto en la gestión como en el propio quehacer educativo, cuáles son las causas que dan origen a dicho fenómeno, asimismo, que se puede hacer para mejorar en aspectos de rendimiento específicamente en las áreas de comunicación y lenguaje del idioma materno de los niños y del idioma español como segundo idioma de los mismos, esto permitirá que los procesos se desarrollen de mejor manera a partir de los primeros grados de educación primaria y así lograr que tanto los docentes como los alumnos trabajen con facilidad y los padres de familia puedan evidenciar la efectividad del proceso educativo de sus hijos y se motiven a contribuir con la escuela aceptando la educación bilingüe intercultural sólo así combatiremos el analfabetismo en las familias y comunidad en general; sabemos que los alumnos cuya educación es bilingüe, en comparación con sus pares que sólo reciben educación en castellano, tienen mejor rendimiento escolar logrando mejores niveles de comprensión lectora

incluso en castellano y desarrollan mayor espontaneidad y seguridad al hablar en esta lengua.

C. Rendimiento académico

Se puede decir que rendimiento escolar es el resultado que el alumno obtiene en el transcurso del año, pudiendo ser alto o bajo según la capacidad intelectual y la influencia de otros factores que favorecen o perjudican al alumno dependiendo como estos interfieren en él. Es importante tomar en cuenta que la fundamentación teórica En relación a rendimiento académico Labake, J. (1995) La familia cree que la escuela es la única responsable de formar, educar y orientar al niño-a y jóvenes y, así culpa a la escuela de no cumplir con la formación de su hijo, sin comprender que la formación inicia dentro del seno familiar. Porque es evidente que la participación de los padres en la formación académica permitiría impactos positivos en el rendimiento académico de su hijo como: reducción de repitencia de cursos y grados, así como menos deserción escolar.

En los resultados obtenidos en la guía de entrevista a estudiantes podemos ver que algunos docentes deben mejorar la calidad educativa impartiendo una educación bilingüe para que los niños obtengan un buen rendimiento académico así como encontramos en la fundamentación teórica que rendimiento escolar Hurtado (1992), citado por Martínez (1994), dice que es el resultado que el alumno obtiene en el transcurso del ciclo escolar y que al finalizar el mismo, puede ser positivo si es que ha sabido asimilar la enseñanza impartida por los maestros.

Por otro lado, Castillo (1996) afirmó que el rendimiento escolar eficiente es el resultado educativo que concuerda con los objetivos propuestos al inicio del ciclo escolar y cuantitativamente arroja como promedio de las

actividades formativas e informativas en cada asignatura un mínimo de 60 y un máximo de 100 puntos.

Es verdad que cada vez los padres tienen menos tiempo para atender las necesidades de apoyo que sus hijos requieren a la hora de su formación y educación, pero no es menos cierto, que la labor de los padres que se involucran en el aprendizaje de sus niños muestra rápidamente resultados satisfactorios.

Al mismo, Hernández (1996) mencionó que definir el rendimiento escolar resultaba difícil ya que este es un fenómeno muy complejo en el que entra en juego toda una serie de factores que no se limitan al campo de la capacidad intelectual del estudiante, sino que intervienen además aspectos de tipo familiar, social, cultural, biológica, económica y emocional.

También Rodríguez (1984) citado por Larra (1999), hizo una diferencia entre el rendimiento escolar positivo y rendimiento escolar negativo, como la calificación que obtiene el alumno que puede variar entre 0-59 puntos acumulados en las diversas actividades, exigidas por el maestro de la asignatura que imparte. Y al rendimiento escolar positivo como la puntuación que va desde 60-100 puntos en una asignatura determinada.

Entonces para lograr un buen rendimiento académico, es importante orientar a los padres de familia sobre la importancia de la enseñanza aprendizaje en forma bilingüe involucrándolos en el proceso de la educación de sus hijos, así como encontramos en el marco teórico Romagnoli, C. & Cortez I. (2007) Nivel de involucramiento: Que los padres conozcan, se interesen por lo que sus hijos viven, hacen y aprenden en el colegio es un elemento clave en la educación de los niños. Las familias que interactúan con sus hijos en las tareas escolares, que preguntan por

el trabajo que están realizando en la escuela y diferentes asignaturas, que muestran interés en el progreso escolar de los niños y que conversan acerca del valor de una buena educación; permiten que los niños y jóvenes se den cuenta de que sus familias creen que el trabajo de la escuela y que la escuela en general es importante y vale la pena hablar de ello y esforzarse por aprender más.

También podemos encontrar en los antecedentes Say T. (2010) Tesis de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa. “Influencia de los padres de familia en el rendimiento escolar de los alumnos del Núcleo Familiar Educativo Número 273, del Cantón Xesacmaljá, Totonicapán.” Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Panamericana.

Plantea como objetivo: Establecer el grado de apoyo de los padres de familia en cuanto al rendimiento escolar de los alumnos de dicho centro educativo. El modelo aplicado es el de investigación, acción ya que a través de ello se pudo detectar la problemática y la búsqueda de soluciones. Los centros de la investigación fueron (29) padres de familia, quienes son K'iches', en su mayoría de escasos recursos económicos. (36) estudiantes los mismos son hombres y mujeres que están comprendidos entre las edades de 12 a 18 años, todos de descendencia maya K'iche' provenientes de familias de escasos recursos económicos y el grupo de docentes de dicho establecimiento. Los principales resultados obtenidos que: existen varios factores y distractores del proceso educativo, siendo uno de los de mayor impacto, la falta de orientación y buena comunicación de los padres de familia con sus hijos. Además recomienda: Que los padres de familia conjuntamente con sus hijos planifiquen bien un horario de estudios y de trabajo, para mejorar el rendimiento escolar.

En conclusión el éxito de la educación y el buen rendimiento académico depende en cierto modo de la participación y colaboración directa del padre, a través de sus visitas constantes a la institución, presencia en las actividades de formación y la coordinación con los docentes. “La participación debe ser, no como miembros receptivos o espectadores, sino como colaboradores directos y, si es posible como protagonistas de programas de actividades formativas institucionales” para lograr un buen rendimiento académico de sus hijos.

D. Conclusiones

Es evidente el poco apoyo que los padres de familia le brindan a sus hijos en su formación académica en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del Municipio de San Rafael la Independencia, Departamento de Huehuetenango siendo la más notoria la poca escolaridad que tiene la gran mayoría, otros por falta de interés en velar por el rendimiento académico de sus hijos según resultado de esta investigación.

La Educación Bilingüe Intercultural otorga a los alumnos mayor capacidad y rendimiento académico para desenvolverse con seguridad en la sociedad haciendo valer sus derechos y necesidades aportando a ella desde su propia visión de mundo; pero algunos de los docentes conocen y definen la Educación Bilingüe Intercultural pero en la práctica existían algunas debilidades en el desarrollo de la misma a causa de que fueron insuficientes en desarrollar sus clases en forma bilingüe, otras fuentes confirmaron que se debe por la falta de interés de buscar actualización docente en otros contextos educativos, así también la falta de un sistema de profesionalización docente de parte del Ministerio de Educación sobre

Educación Bilingüe Intercultural, todo esto afecta el rendimiento académico de sus alumnos.

La educación en lengua materna es fundamental para aprender la segunda lengua y lograr un buen rendimiento académico pero un sector de padres de familia exige que los profesores enseñen las primeras letras en idioma castellano, en virtud de que es la lengua dominante en las relaciones económicas del mercado. Por lo que la tradición y los valores comunitarios se ven bloqueados por la imposición del idioma castellano por los padres y no comprenden que los fenómenos de repitencia y deserción se marcan como producto de la utilización prioritaria del idioma castellano. Entonces se hace necesario implementar acciones que sensibilicen a los padres de familia para que acepten el desarrollo de la educación bilingüe intercultural para lograr un buen rendimiento académico de sus hijos.

E. Recomendaciones

Orientar a los padres de familia para que se interesen por lo que sus hijos viven, hacen y aprenden en la escuela ya que es un elemento clave en el rendimiento académico de sus hijos; para que verdaderamente haya calidad hay que considerar un proceso de enseñanza-aprendizaje en forma bilingüe que permita al educando su desarrollo integral y armonioso dentro de un contexto diverso.

Que él y la docente aplique el desarrollo de la educación bilingüe intercultural utilizando metodología innovadora, adecuada y variada, para mejorar el rendimiento académico, el niño debe ser el constructor de su propio aprendizaje, que los docentes se capaciten constantemente para poder superar las deficiencias técnicas, y mantener un alto nivel

académico, que se tome en cuenta el contexto del alumno para adecuar los contenidos a la realidad de su área de trabajo. Despertar la creatividad del docente para que aproveche al máximo todos los recursos a su alcance con el fin de que su labor de docente sea amena y sobre todo que los padres de familia comprendan la importancia de aprender en forma bilingüe ya que hoy en día la persona bilingüe tiene más oportunidades en campos laborales.

Implementar estrategias que permitan superar los obstáculos que desfavorecen la implementación del desarrollo de la Educación bilingüe en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez, del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango, a través talleres de capacitación y sensibilización a todos los docentes que laboran en dicha escuela y padres de familias de los alumnos, para ello se debe involucrar a las autoridades educativas como el OTEBI (Orientador Técnico Pedagógico) la Comunidad Lingüística Akateka Para dar capacitaciones con el propósito de mejorar el rendimiento académico de sus hijos, mediante el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural y que la totalidad de docentes participen en las diferentes capacitaciones que promueven el Ministerio de Educación a través de los OTEBIs y el Diplomado que ofrece la Comunidad Lingüística Akateka.

Referencias

1. Libros

Comisión Paritaria de Reforma Educativa. (1989) *Diseño de Reforma Educativa*. Guatemala

Galdames, V. & Walqui, A. y Gustafson, B. (2008). *Enseñanza de Indígena como Lengua Materna*. Segunda Edición. Guatemala 2008.

Galdames, V. & Walqui, A. y Gustafson, B. (2008). *Enseñanza del Castellano Como Segunda Lengua*. Segunda Edición. Guatemala 2008.

Grajeda G. *Tesis Quién dijo miedo*

Labake, J. (1995) *La participación de los padres en la escuela*. Buenos aires: Bonum, 1995-143p.

Lineamientos Educativos para la Diversidad cultural y Lingüística de Guatemala
Ministerio de Educación Cooperación Técnica Alemana (GTZ). (2008)
Guatemala de la Asunción mayo 2008.

Lineamientos Educativos para la Diversidad Cultural y Lingüística de Guatemala
BROEMBI Guatemala abril 2007.

Martiniello, M. (2000). *Participación de los padres en la Educación: Hacia una Taxonomía para América Latina*.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN

ESCOLAR, GUATEMALA, C.A. (1998) *Recopilación de Leyes Educativas*.

Tomo IV, Guatemala, septiembre de 1998.

Moya, Ruth. (1995) *Fundamentos, Estrategias y Metodologías de la Educación Bilingüe Intercultural*. Proyecto de Educación Maya Bilingüe Intercultural, PEMBI. Quetzaltenango 1995.

Programa Nacional de Educación Bilingüe Intercultural. (1994) *EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL. Educación Para el Mundo Maya*. Guatemala, junio de 1994.

PROYECTO DE EDUCACIÓN MAYA BILINGÜE INTERCULTURAL PEMBI.

(200) *Malla Curricular Para la Formación de Maestros de la Escuela Primaria Bilingüe Intercultural*. Versión resumida. Quetzaltenango, 2000.

Quiñonez, M. (2000) *La Formación de Maestros de la Escuela Primaria Bilingüe Intercultural*; Versión Resumida. Quetzaltenango, 2000. Hoja suelta.

Ramírez, M. (1984) “*EL PAPEL FUNDAMENTAL DE LA FAMILIA*” Tesis. Guatemala Julio 1984.

Reyes C. (1987) *LA DESINTEGRACIÓN FAMILIAR Y EL MALTRATO INFANTIL*. Ediciones Herder. México 1987.

Rin, C. y Markle, A. (1994) *Paternidad Positiva, Modificación de Conducta en los Hijos*. Educación de los Ed. Trillas, México 1994 pág. 21.

Salazar M. (1999) *KAMULIYOM, Comunidades Educativas Bilingües Interculturales*. Iximulew, 1999.

Villacorta, M. (1997) *El poder de Esperanza*. Ed. Fundación Cambio XXI

Guatemala 1997-Pág. 19.

2. Tesis

Ascanta M. (2013) Tesis de Licenciatura. “ *Influencia de los Problemas Familiares en el Aprendizaje de los Niños de Sexto Año de Educación Básica de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe* “29 de octubre “durante el año 2011” Universidad Técnica Salesiana Sede Quito.

Batz M. (2012) Tesis de Licenciatura “*Las Acciones y Desafíos de la Organizaciones Mayas Educativas de Guatemala en el Cumplimiento y Respeto del Derecho de los Pueblos Indígenas a la Educación Bilingüe Intercultural, Reconocidos en Instrumentos Internacionales*”. Universidad de San Carlos de Guatemala Escuela de Ciencia Política.

Bonilla H (2010). *Factores que inciden en el rendimiento académico del estudiantado del Instituto de Educación Básica Por Cooperativa de Enseñanza*. Tesis de Licenciatura en Educación de la Universidad Panamericana Facultad de Ciencias de la Educación.

Camacho A. (2013). Tesis de Licenciatura en Pedagogía. “*Escuela de Padres y Rendimiento Escolar*”. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Humanidades Campus de Quetzaltenango.

Gutiérrez. A. (2011) Tesis de Licenciatura en Pedagogía e Investigación Educativa: *Guía de Participación de los Padres de Familia en el Proceso Educativo de los Educandos del Nivel Primario*, área urbana del municipio de Chiantla, departamento de Huehuetenango, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

López J. (2010) Tesis de Maestría “*El Enfoque Intercultural y su Incidencia en la Educación Superior del Departamento de El Quiché*”. Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Humanidades Escuela de Estudios de Post Grado Maestría en Educación para el Desarrollo.

Peláez M. (2009) Tesis de Licenciatura en Pedagogía y Ciencias de la Educación. *Guía de Técnicas de Estudio para Mejorar el Rendimiento Académico de los Estudiantes del Instituto de Educación Básica por Cooperativa de El Chol*, Baja Verapaz. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Pedagogía.

Pérez, I. (2013) Tesis de Licenciatura. “*La participación de los padres de familia es efectiva para mejorar el rendimiento escolar*” Universidad de San Carlos de Guatemala Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media.

Rodríguez A. Según Peláez M. (2009) Tesis de Licenciatura en Pedagogía y Ciencias de la Educación. *Guía de Técnicas de Estudio para Mejorar el Rendimiento Académico de los Estudiantes del Instituto de Educación Básica por Cooperativa de El Chol*, Baja Verapaz. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Pedagogía.

Say T. (2010) Tesis de Licenciatura en Pedagogía y Administración Educativa. “*Influencia de los padres de familia en el rendimiento escolar de los alumnos del Núcleo Familiar Educativo Número 273, del Cantón Xesacmaljá, Totonicapán*.” Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad Panamericana.

Sitaví A. (2010) Tesis de Licenciatura “*La participación del padre de familia en la formación académica de su hijo*” Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Humanidades Departamento de Pedagogía.

3. Revistas

Ajú, c. (2009) *El Rostro de la Educación actual en Guatemala*. Revista guatemalteca de Educación año 1 número 1 Guatemala, enero-junio- 2009.

García, A. (2008). *La familia y la escuela*. Papeles de Educación Revista Digital de divulgación 3,71-72

García, F. & Pedro M.(2009)Revista de la Comunidad Educativa La Salle,Humanidades Departamento de Pedagogía. *Educar Hoy*, 116. Febrero 2009.

Santa Cruz Valera, J. (1983) Revista Médica del IMSS. México 1983. Pág.2

4. Enciclopedia

Gran Enciclopedia Rialp: *Humanidades y ciencia* (1991). Descargado el 2 de marzo, 2010 desde http://www.canalsocial.net/GER/ficha_GER.asp?id=5430&Cant_Educación Sau, V. Diccionario Ideológico Feminista. Ed. Icaria Barcelona, España 1989 pág. 33

5. Seminario

Metodología de enseñanza aprendizaje y nivel de lectura y escritura en idioma Mam de los estudiantes de sexto magisterio de los establecimientos que

desarrollan la carrera de Magisterio Bilingüe Intercultural (Idioma Indígena- Idioma Español) en el altiplano de San Marcos.

6. Egrafías

Cortese, I. I. & Romagnoli, C. (2007) *valoras.vc.d/wp-content/uploads/2010/10/factores-familia.pdf*.

Dodero, M & Vásquez, C. (2005). *Familia y escuela en un contexto decambio*. Universidad de Cádiz. Extraído el 28 de septiembre, 2009 desde <http://public.Centrodeestudiosandaluces.es/pdf/fam3.pdf>

cambio. Universidad de Cádiz. Extraído el 28 de septiembre, 2009 desde <http://public.Centrodeestudiosandaluces.es/pdf/fam3.pdf>

es.wikipedia.org/wiki/Espanol.wikipedia.org/wiki/educaci3n_tipos_de_educaci3n
www.educar.org/articulo/padresymaestros.asp

Gildemeister, E. (2004). *Familia y Escuela*. Obtenido el 27 de agosto, 2009 desde <http://www.observatorio.org/colaboraciones/gildemeisterz.htm/>

[Lahoz, J. \(2013\) www.solohijos.com/web/la-influencia-del-ambiente-familiar-/.](http://www.solohijos.com/web/la-influencia-del-ambiente-familiar-/)

Navarro, J. Taylor, K. Bernasconi, A. & Tayler, L. (2000) (Eds.) *Perspectiva Sobre La Reforma Educativa*. 175-203. Extraído el 15 de diciembre, 2009, desde http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PNACH684.pdf

Paulu, N. (1999). *Como ayudarle a su hijo en la terea escolar*.www.eric.ed.gov.

Recuperado el 20 de enero del 2010 de

[http://www.eric.ed.gov/ERICDocs/data/ericdocs2591/content_storage_01/](http://www.eric.ed.gov/ERICDocs/data/ericdocs2591/content_storage_01/0000019b/Ron,C.(2010)revista%20did%C3%A1ctica.blogspot.com/2010/08/como-involucrar-a-los-padres-de-familia.htm/80/15/44/40.pdf)

[0000019b/Ron, C. \(2010\) revista didáctica.blogspot.com/2010/08/como-involucrar-a-los-padres-de-familia.htm/80/15/44/40.pdf](http://www.eric.ed.gov/ERICDocs/data/ericdocs2591/content_storage_01/0000019b/Ron,C.(2010)revista%20did%C3%A1ctica.blogspot.com/2010/08/como-involucrar-a-los-padres-de-familia.htm/80/15/44/40.pdf)

www.definicionabc.com/social/escuela.php.

[www.monografias.com/trabajos91/factores que inhiben participacion padres.ht](http://www.monografias.com/trabajos91/factores_que_inhiben_participacion_padres.htm)

[tp://www.monografias.com/trabajos69/ley-educacion-nacional/ley-educacion-nacional2.shtml#ixzz3Jmik8Lx](http://www.monografias.com/trabajos69/ley-educacion-nacional/ley-educacion-nacional2.shtml#ixzz3Jmik8Lx)

[www.buenastareas.com/ensayos/El-acompañamiento-de-los-padres-En/164895.htm](http://www.buenastareas.com/ensayos/El-acompa%C3%B1amiento-de-los-padres-En/164895.htm).

7. Entrevista personal

Francisco, G. (2013) *Entrevista no estructurada*. Presidente de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

ANEXOS



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA.
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA -
EFPEM-
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL CON
ÉNFASIS EN LA CULTURA MAYA**

PROPUESTA:

**TALLERES DE CAPACITACIONES A PADRES DE FAMILIA Y EDUCADORES
SOBRE EL DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

Estudiante:

Miriam Elizabeth Manuel Gómez

Asesor:

Lic. Bartolo López Baltazar

Guatemala, julio 2015.

Índice

Introducción.....	135
Justificación.....	136
Descripción.....	137
Objetivos.....	137
Desarrollo.....	138
Ficha técnica y cronogramas.....	139
Recursos.....	144
Responsables.....	145
Población Beneficiada.....	145
Evaluación.....	145
Referencia.....	145

Introducción

La presente propuesta denominada: talleres de capacitaciones a padres de familia y educadores sobre el desarrollo de la educación bilingüe intercultural a desarrollarse con los padres de familia y docentes en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Trata sobre una propuesta metodológica para desarrollar un bilingüismo equilibrado, como bien se sabe que aún existen educadores y padres de familia que no están totalmente convencidos del importante papel que juega la lengua materna en los aprendizajes escolares de los niños. Uno de ellos es la idea de que con el cultivo del idioma materno, se excluye o dificulta el conocimiento del castellano. Enseñar en el idioma materno es ir en contra del desarrollo del país. El idioma Akateko, no pasa más de Captzin. Enseñar en el idioma materno del niño, es regresar en el pasado.

Cuando desarrollar un bilingüismo equilibrado es que los alumnos deben mantener y desarrollar su identidad cultural mediante la valoración, conservación y desarrollo de su lengua materna, ya que de ésta forma estaremos ayudando a evitar la asimilación cultural y lograremos que con el paso del tiempo la cultura maya vaya desapareciendo y sea reemplazada por otra. El aprendizaje de una segunda lengua ha seguido siendo un gran desafío para la EBI, para los docentes y para el futuro de las escuelas ya que los niños y las niñas tienen derecho a ser educados dentro del marco de su propia cultura puesto que es importante conocer y valorar la propia cultura, cosmovisión e historia, para mejorar la calidad educativa de los niños. Para fomentar la Educación Bilingüe Intercultural es necesario que deban existir varias actividades participativas en el

aula que permiten que el niño o niña presenten su conocimiento y experiencias que ellos han tenido de su propia cultura

Así también ha adoptado como principios los siguientes: La sensibilización a padres de familia tanto motivación a docentes que es necesaria para alcanzar resultados tangibles, sólo así los estudiantes serán capaces de aprender cuando se desarrolla una educación en forma bilingüe.

Tiene como metodología de trabajo: Programación de talleres de capacitación sobre Educación Bilingüe Intercultural desarrollo de estrategias de motivación para el desarrollo de la educación bilingüe intercultural a docentes y padres de familia de la escuela oficial urbana mixta Armín Ramos Méndez, del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango.

Justificación

La implementación de la propuesta llamada: talleres de capacitaciones a padres de familia y educadores sobre el desarrollo de la educación bilingüe intercultural a desarrollarse con los padres de familia y docentes de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango. Es necesaria ejecutarla dado que algunos docentes y padres de familia aún no están convencidos de la importancia de desarrollar la educación bilingüe intercultural, según resultados confirmados por los docentes, estudiantes y padres de familia.

La promoción de la propuesta surgen a causa de los resultados de la investigación que demostraron que los docentes conocen la Educación Bilingüe Intercultural pero algunos no la trabajan por la actitud de los padres, otras fuentes confirmaron que se debe por la falta de interés de buscar actualización

docente en otros contextos educativos, así también la falta de un sistema de profesionalización docente de parte del Ministerio de Educación.

Dicha propuesta es interesante ejecutarla dado que algunos de los docentes quienes laboran en la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Ramos Méndez del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango, no aplican la educación bilingüe intercultural en el desarrollo de sus clases según resultado reflejado en este estudio.

Descripción:

La presente propuesta titulada talleres de capacitaciones a padres de familia y educadores sobre el desarrollo de la educación bilingüe intercultural Tiene como finalidad incentivar al personal docente y padres de familia en la promoción del proceso de la Educación Bilingüe Intercultural, en la escuela oficial urbana mixta Armín Aramos Méndez, del municipio de San Rafael la Independencia, Departamento de Huehuetenango; en el cual, se pretende capacitar al docente y padres de familia sobre Educación Bilingüe Intercultural para que en el Sector Educativo se logre un aprendizaje significativo, contextualizado en y para la vida del estudiante.

1. Objetivos:

General:

Promover la actualización docente en cuanto al desarrollo de la educación bilingüe intercultural que permita generar un aprendizaje significativo, práctico, participativo, vivencial, dentro de la clase.

Específicos:

a. Promover talleres de capacitaciones de actualización docente que promuevan la educación bilingüe intercultural por medio de la Comunidad Lingüística

Akateka y el OTEBI (Orientador Técnico de Educación Bilingüe Intercultural) con personal especialista en la materia.

b. sensibilizar a los padres de familia para que comprendan la importancia del desarrollo de la educación bilingüe intercultural en el proceso de enseñanza aprendizaje significativo de sus hijos.

c. Resaltar en los docentes la importancia del desarrollo de la educación bilingüe intercultural para brindarle un aprendizaje significativo a los estudiantes.

2. Desarrollo.

La capacitación se realizará en un lapso de tres días consecutivos, tres días para docentes y un día para padres de familia en el horario de labores de los docentes de la Escuela Oficial Urbana Mixta Armín Aramos Méndez Jornada Vespertina del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango, fueron tomados como áreas de investigación.

Ficha Técnica

Nombre	TALLERES DE CAPACITACIONES A PADRES DE FAMILIA Y EDUCADORES SOBRE EL DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL
Duración	15 horas
Nro. De participantes	6 docente 52 padres de familia
Facilitadores	Lic. Pérez Madricio Pedro Coordinador de subprogramas de la Comunidad lingüística Akateka, PEM. William Pascual Manuel Gómez Orientador Técnico de Educación Bilingüe Intercultural

TALLERES DE CAPACITACIONES A PADRES DE FAMILIA Y EDUCADORES SOBRE EL DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

Cronograma de actividades

ACTIVIDAD	FECHA DE EJECUCIÓN	LUGAR	RESPONSABLE
Planificación de los talleres	Mayo 2014	E.O.U.M. Armín Ramos Méndez	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
Solicitud de expertos para capacitaciones	Mayo 2014	OTEBI Coordinación Técnica Administrativo San Rafael la Independencia Coordinador de Subprogramas, Comunidad Lingüística Akateka San Miguel Acatán	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez

		Huehuetenango	
ACTIVIDAD	FECHA DE EJECUCIÓN	LUGAR	RESPONSABLE
Presentación de solicitud de autorización al Coordinador y Presidente de la Comunidad Lingüística Akateka	Mayo 2014	Coordinación Técnica Administrativa Comunidad Lingüística Akateka	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
Convocatoria a docentes y padres de familia para que participen al taller de capacitación Programado	Mayo 2014	E.O.U.M. JV. Armín Ramos Méndez	Coordinación Técnica Administrativa-13-14-27
Implementación del Primer Taller: La familia, Tipos de familia Derechos y obligaciones de los padres de familia La familia como primera escuela Comunicación entre padres y escuela La EBI desde la familia y comunidad.	Junio 2014	E.O.U. M. JV. Armín Ramos Méndez	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
Implementación del segundo taller: La educación La Escuela La Educación En Guatemala Reforma educativa (CNB) Calidad Educativa Educación Bilingüe Intercultural Fundamentos legales	Junio 2014	E.O.U. M. JV. Armín Ramos Méndez	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez PEM. William Pascual Manuel Gómez Orientador Técnico de Educación Bilingüe Intercultural

de la EBI La Calidad y pertinencia y el ACTIVIDAD	FECHA DE EJECUCIÓN	LUGAR	RESPONSABLE
modelo de la EBI Implementación del tercer taller: Fundamentos de la vivencia intercultural en una comunidad educativa, Importancia de la lengua materna, relación entre lengua materna y segunda lengua, importancia de la		E.O.U. M. JV. Armín Ramos Méndez	
lengua materna en la enseñanza	Junio 2014		PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez Lic. Pérez Madrício Pedro Coordinador de
			subprogramas de la Comunidad lingüística Akateka,
Agradecimiento al Coordinador Técnico Administrativo del municipio	Junio 2014	Coordinación Técnica administrativa 13-14- 27	Prof. Juan Matías Miguel

**TALLERES DE CAPACITACIONES A PADRES DE FAMILIA Y EDUCADORES
SOBRE EL DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

Cronograma primera Actividad: Junio 2014

ACTIVIDAD/TEMA	HORA	RESPONSABLES
Palabras de bienvenida por Director del establecimiento	13:00 a 13:15 Hrs	Prof. Andrés Francisco Andrés
Invocación	13:15 a 13:30 Hrs.	Profa. Linda Margarita Andrés Tomás
La familia, Tipos de familia Derechos y obligaciones de los padres de familia	13:30 a 15:30 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
Receso	15:30 a 16:00 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
La familia como primera escuela Comunicación entre padres y escuela La EBI desde la familia y comunidad	16:00 a 18:00 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
Cierre de la Primera actividad	18:00 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez

**TALLERES DE CAPACITACIONES A PADRES DE FAMILIA Y EDUCADORES
SOBRE EL DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

Cronograma segunda Actividad: Junio 2014

ACTIVIDAD/TEMA	HORA	RESPONSABLES
Palabras de bienvenida por Coordinador Técnico Administrativo	13:00 a 13:15 Hrs.	Prof. Juan Miguel Matías
Invocación	13:15 a 13:30 Hrs.	Prof. Jorge Miguel Andrés
La educación, La Escuela, La Educación En Guatemala, Reforma educativa (CNB), Calidad Educativa.	13:30 a 15 :30 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez PEM. William Pascual Manuel Gómez Orientador Técnico de Educación Bilingüe Intercultural
Receso	15:30 a 16:00 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
Educación Bilingüe Intercultural, Fundamentos legales de la EBI, La Calidad y pertinencia y el modelo de la EBI	16:00 a 17:00 Hrs.	PEM. William Pascual Manuel Gómez Orientador Técnico de Educación Bilingüe Intercultural
Cierre de la actividad de	17:50 a 18:00	PEM. Miriam Elizabeth

capacitación	Hrs.	Manuel Gómez
--------------	------	--------------

**TALLERES DE CAPACITACIONES A PADRES DE FAMILIA Y EDUCADORES
SOBRE EL DESARROLLO DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

Cronograma tercera Actividad: Junio 2014

ACTIVIDAD/TEMA	HORA	RESPONSABLES
Palabras de bienvenida por Coordinador Técnico Administrativo	13:00 a 13:15 Hrs.	Prof. Juan Matías Miguel
Invocación	13:15 a 15:30 Hrs.	Profa. María Alicia Gómez
Fundamentos de la vivencia intercultural en una comunidad educativa, Importancia de la lengua materna, relación entre lengua materna y segunda lengua, importancia de la lengua materna en la enseñanza	13:30 a 15:30 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez Lic. Pérez Madricio Pedro Coordinador de subprogramas de la Comunidad lingüística Akateka,
Receso	15:30 a 16:00 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez
Relación entre lengua materna y segunda lengua, importancia de la lengua materna en la enseñanza	16:00 a 17:30 Hrs.	Lic. Pérez Madricio Pedro Coordinador de subprogramas de la Comunidad lingüística Akateka.
Cierre del Taller de capacitación	17:30 a 18:00 Hrs.	PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez

5. Recursos

a. Humanos

- Coordinador Técnico Administrativo 13-14-27
- Docentes y padres de familia de la E.O.U.M.JV. Armín Ramos Méndez, San Rafael la Independencia, Huehuetenango.
- Facilitadores

- PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez

b. Didácticos

- Carteles
- Paleógrafo
- Tijeras
- Papel bond
- Computadora
- Cañonera
- Y otros

c. Económico

- Refacción

d. Físicos

- Edificio
- Mobiliario

6. Responsables

PEM. Miriam Elizabeth Manuel Gómez, Coordinación Técnica Administrativa 13-14-27 del municipio; especialistas invitados.

7. Población beneficiada

Alumnos y alumnas, docentes y padres de familia del municipio de San Rafael la Independencia, departamento de Huehuetenango

8. Evaluación

Se realizará de forma constante después del desarrollo de cada tema o actividad del taller, por medio de hoja de trabajo en forma individual.

9. Referencias

Reyes Lucero César, *La desintegración familiar y el maltrato infantil*. Ediciones Herder. México. 1987

Moya, Ruth. *Fundamentos, estrategias y metodologías de la educación bilingüe*

Intercultural. Proyecto de Educación Maya Bilingüe Intercultural, PEMBI.

Quetzaltenango 1995.

Programa Nacional de Educación Bilingüe Intercultural. EDUCACIÓN BILINGÜE

INTERCULTURAL. *Educación Para el Mundo Maya*. Guatemala, junio de

1994.

Salazar Tetzagüic, Manuel de Jesús. KAMULIYOM, *Comunidades Educativas*

Bilingües Interculturales. Iximulew, 1999.

La Formación de Maestros de la Escuela Primaria Bilingüe Intercultural; Versión

Resumida. Quetzaltenango, 2000. QUIÑONEZ, MARIO. Hoja suelta.

Comisión Paritaria de Reforma Educativa. *Diseño de Reforma Educativa*.

Guatemala. 1989.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN

ESCOLAR, GUATEMALA, C.A. *Recopilación de Leyes Educativas*. Tomo IV,

Guatemala, septiembre de 1998.

Lineamientos Educativos para la Diversidad cultural y Lingüística de Guatemala

Ministerio de Educación Cooperación Técnica Alemana (GTZ)

Lineamientos Educativos para la Diversidad Cultural y Lingüística de Guatemala

BROEMBI Guatemala abril 2007



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
 ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA
 FUNDACION RIGOBERTA MENCHU TUM
 LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL CON ÉNFASIS
 EN LA CULTURA MAYA

GUÍA DE OBSERVACIÓN

No. DE HOJA DE OBSERVACIÓN _____

ESTABLECIMIENTO: _____

NOMBRE DEL DOCENTE: _____

LUGAR Y FECHA: _____

Presentación: El presente instrumento, es para recabar información para el estudio **“Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural”** para la tesis de graduación del grado de Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con énfasis en la cultura Maya.

INDICADORES

N o .	Aplicación de la EBI	Satisfactorio	Mejorar	No existe
1	Recursos educativos en el aula (CNB, Planes, Dosificación, otros.			
2	Contenido Temático en L1 (Akateko)			
3	Existencia de textos para la enseñanza-aprendizaje del L1 (Akateko)			

4	Los contenidos están relacionados al contexto de los estudiantes.			
5	Existe material didáctico en el Idioma Materno del niño (Akateko)			
	METODOLOGÍA			
6	Desarrolla las competencias durante la clase para el rendimiento académico de los niños.			
7	Usa materiales del contexto de la comunidad			
8	Lleva un registro de avances pedagógico para el rendimiento académico de los niños o niñas.			
	CONDUCTA DEL DOCENTE ANTE EL LA ENSEÑANZA DE LA EBI			
9	Participa y trabaja mutuamente con los estudiantes en forma bilingüe.			
10	Habilidad de escuchar, hablar, leer y escribir en el idioma materno del niño (Akateko)			



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA

FUNDACION RIGOBERTA MENCHU TUM

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL CON ÉNFASIS
EN LA CULTURA MAYA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA A DOCENTES

BOLETA No. _____

ESTABLECIMIENTO: _____

NOMBRE DEL DOCENTE: _____

LUGAR Y FECHA: _____

Presentación: El presente instrumento, es para recabar información para el estudio “**Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural**” para la tesis de graduación del grado de Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con énfasis en la cultura Maya.

Introducción: Por lo que se le solicita responder con naturalidad las interrogantes planteadas, marca con una X en el cumplimiento o no y escriba según las interrogantes correspondiente en la misma hoja. Gracias por su aporte.

1. ¿Conoce la Educación Bilingüe Intercultural?

SI _____ NO _____

Qué es: _____

2. ¿Usted Aplica la Educación Bilingüe durante el desarrollo de sus clases?

SI _____ NO _____

Cómo: _____

3. ¿Considera que con la aplicación de la Educación Bilingüe, tendrá un buen rendimiento académico en los niños?

SI _____ NO _____

Por qué _____

4. ¿Usted cree que la aplicación del idioma materno del niño en el aula mejora su rendimiento académico?

SI _____ NO _____

Cómo: _____

5. ¿Conoce las cuatro habilidades del idioma materno del niño?

SI _____ NO _____

Cuáles son: _____

6. ¿Aplica las competencias relacionadas al L1 durante el desarrollo de las actividades diarias?

SI _____ NO _____

Cómo: _____

7. ¿Al utilizar material bilingüe en el desarrollo de las clases mejora el rendimiento académico de sus alumnos?

SI _____ NO _____

Cómo: _____

8. ¿Usted aplica diferentes Técnicas para el desarrollo de la educación bilingüe dentro de su clase?

SI _____ NO _____

Cómo: _____

9. ¿Identifica usted los materiales del contexto de la comunidad para desarrollar sus actividades?

SI _____ NO _____

Cuáles son: _____

10. ¿Evalúa usted durante el proceso de las actividades diarias?

SI _____ NO _____

Por qué _____



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
 ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA
 FUNDACION RIGOBERTA MENCHU TUM
 LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL CON ÉNFASIS
 EN LA CULTURA MAYA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA INDIVIDUAL A ESTUDIANTES

BOLETA No. _____

ESTABLECIMIENTO:

LUGAR _____ Y _____ FECHA: _____

Presentación: El presente instrumento, es para recabar información para el estudio “**Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural**” para la tesis de graduación del grado de Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con énfasis en la cultura Maya, el cuál será anónimo, por lo que se le pide responder honesta y desinteresadamente, los resultados que arroje serán guardados confidencialmente.

Instrucciones: marque con una X dentro del recuadro correspondiente a cada dato que se le solicita.

1o ¿Domina los cuatro habilidades de su idioma materno (Akateko)?

Si _____ No _____

¿Cuáles? _____

2o. ¿El manejo de su idioma materno dentro de la clase mejora su rendimiento

académico?

Si _____ No _____ ¿Por qué? _____

3o. ¿Práctica su idioma materno y el español dentro de la clase?

Si _____ No _____ ¿Por qué? _____

4o. ¿Habla el español en su casa?

Sí _____ No _____

¿Por qué? _____

5o. ¿Reconoce la importancia de estudiar en forma bilingüe?

Sí _____ No _____

¿Cómo? _____

6o. ¿Sus padres le han hablado en forma bilingüe (Español-Akateko)?

Si _____ No _____ ¿Por qué? _____

7o. ¿Considera que es importante estudiar en forma bilingüe?

Si _____ No _____ ¿Por qué? _____

8o. ¿Estudiar en forma bilingüe mejora su rendimiento académico?

Si _____ No _____ ¿Por qué? _____

9o. ¿Alguna vez le han evitado hablar en su idioma materno?

Si _____ No _____ ¿Por qué? _____

10o. ¿Su maestro le permite hablar en su idioma materno (Akateko)?

Si _____ No _____ ¿Por qué? _____



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA



ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA

FUNDACION RIGOBERTA MENCHU TUM

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL CON ÉNFASIS
EN LA CULTURA MAYA

GUÍA DE ENTREVISTA ESTRUCTURADA A PADRES DE FAMILIA.

BOLETA No. _____

ESTABLECIMIENTO: _____

LUGAR Y FECHA: _____

Presentación: El presente instrumento, es para recabar información para el estudio “**Influencia de la actitud de los padres de familia en el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural**” para la tesis de graduación del grado de Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural con énfasis en la cultura Maya, el cuál será anónimo, por lo que se le pide responder honesta y desinteresadamente, los resultados que arroje serán guardados confidencialmente.

1o. ¿Le habla en forma bilingüe a su hijo (a) (español- Akateko)?

Si_____ No_____

¿Por qué?_____

2o. ¿Acepta la Educación Bilingüe que imparten los docentes a su hijo?

Si_____ No_____

¿Por qué ?_____

3o. ¿La Educación Bilingüe que imparten los docentes a su hijo mejora su rendimiento académico?

Si_____ No_____ ¿Por qué ?_____

4o. ¿Cree conveniente que los valores mayas se den en la escuela, para que

haya relación con la comunidad?

Si_____ No_____ ¿Por qué?_____

5o. ¿Considera que es importante que su hijo estudie la cultura de su comunidad?

Si_____ No_____ ¿Porque?_____

6o. ¿Es importante que sus hijos, reciban una Educación en forma bilingüe para mejorar su rendimiento académico?

Si_____ No_____ ¿Por qué?_____

7o. ¿Es importante que el docente hable el idioma de su hijo?

Sí_____ No_____ ¿Por qué?_____

8o. ¿Considera importante que los docentes le enseñen a su hijo las cuatro habilidades de su idioma materno?

Si_____ No_____ ¿Por qué?_____

9o. ¿Considera que la práctica de la Educación Bilingüe Intercultural hace mejores estudiantes y a la vez mejores ciudadanos y ciudadanas para el desarrollo de la comunidad?

Si_____ No_____ ¿Por qué?_____

10o. ¿Cree que el reconocimiento de la Educación Bilingüe Intercultural tiene beneficio para la relación de los docentes en la escuela y la comunidad?

Si_____ No_____ ¿Por qué?_____

Apéndice

Aspectos constitucionales en cuanto a educación

Legislación Existente en Guatemala en Materia de Educación

La Educación Primaria en Guatemala se fundamenta en las leyes que en materia educativa existen en el país.

Constitución Política de la República de Guatemala.

Artículo 72.Fines de la Educación. La educación tiene como fin primordial el desarrollo integral de la persona humana, el conocimiento de la realidad y cultura nacional y universal.

Artículo 74.Educación Obligatoria. Los habitantes tienen el derecho y la obligación de recibir la educación inicial, preprimaria, primaria y básica, dentro de los límites de edad que fije la ley.

Artículo 76.Sistema educativo y enseñanza bilingüe. La administración del sistema educativo deberá ser descentralizada. En las escuelas establecidas en zonas de predominante población indígena deberá impartirse preferentemente en forma bilingüe.

Ley de Educación Nacional - Decreto Legislativo 12 – 91

Capítulo VIII. Subsistema de Educación Escolar.

Artículo 28.Subsistema de Educación Escolar. Para la realización del proceso educativo en los establecimientos escolares, está organizado en niveles, ciclos, grados y etapas. La educación acelerada para adultos con programas estructurados en los curriculares establecidos y los que se establezcan, en forma flexible, gradual y progresiva para hacer efectivos los fines de la educación nacional.

Artículo 29. Niveles del Subsistema de Educación Escolar. El subsistema de Educación Escolar, se forma con los niveles ciclos, grados y etapas siguientes:

1er. Nivel EDUCACIÓN INICIAL

2do. Nivel EDUCACIÓN PREPRIMARIA: Párvulos 1, 2 y 3.

3er. Nivel EDUCACIÓN PRIMARIA - 1º. a 6º. Grados Educación acelerada para adultos -Etapas 1ª. a 4ª.

4to. Nivel EDUCACIÓN MEDIA –Ciclo de Educación Básica, Ciclo de Educación Diversificada

Decretos

Decreto Número 42-2000

Ley de Desarrollo Social

Artículo 27. Educación. “Todas las personas tienen derecho a la educación y de aprovechar los medios que el estado pone a su disposición para su educación, sobre todo de los niños y adolescentes. La educación es un proceso de formación integral del ser humano para que pueda desarrollar en amor y en su propia cosmovisión las relaciones dinámicas con su ambiente, su vida social, política y económica dentro de una ética que le permita llevar a cabo libre, consciente, responsable y satisfactoriamente, su vida personal, familiar y comunitaria...”

Artículo 28. Incorporación y permanencia escolar. El Estado promoverá por medio del Ministerio de Educación, en coordinación con la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia y otras dependencias de Gobierno, la incorporación y permanencia escolar de niños y niñas como base de sustentación del desarrollo individual, familiar y social, evitando su incorporación temprana al mercado de trabajo en detrimento a sus derechos.

Decreto Número 81-2002**Ley Educativa contra la discriminación**

Artículo 2. Es función del Ministerio de Educación incluir en el proceso de Reforma Educativa el enfoque a la eliminación de la discriminación en todas sus formas: en el nuevo currículo, en los materiales educativos y en las acciones de Enseñanza-Aprendizaje.

Decreto número 19-2003**Ley de idiomas Nacionales que oficializan el uso de idiomas indígenas en Guatemala.**

Artículo 8. Utilización. En el territorio guatemalteco los idiomas Mayas, Garífuna y Xinkapodrán utilizarse en las comunidades lingüísticas que correspondan, en todas sus formas, sin restricciones en el ámbito público y privado, en actividades educativas, académicas, sociales, económicas, políticas y culturales.

Artículo 13. Educación. El Sistema Educativo Nacional, en los ámbitos público y privado, deberá aplicar en todos los procesos, modalidades y niveles, el respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas mayas, Garífuna y Xinka, conforme a las particularidades de cada comunidad lingüística.

Decreto 14-2002**Ley General de Descentralización**

Artículo 7. Prioridades. Sin perjuicio del traslado de las competencias administrativas, económicas, políticas y sociales al municipio y demás instituciones del Estado, prioritariamente se llevará a cabo la descentralización de la competencia gubernamental en las áreas de: 1.

Educación, 2. Salud y Asistencia Social, 3. Seguridad Ciudadana, 4. Ambiente y Recursos Naturales, 5. Agricultura, 6. Comunicaciones, Infraestructura y Vivienda, 7. Economía, 8. Cultura, recreación y deportes.

Decreto Número 11-2002

Ley de los Consejos de Desarrollo Urbano y Rural

Artículo 28. Educación. El Sistema de Consejos de Desarrollo en coordinación con el Ministerio de Educación, también impulsará la inclusión en los programas educativos contenidos referentes a la estructura y funcionamiento del Sistema de Consejos de Desarrollo en los idiomas de los Pueblos Mayas, Garífuna y Xinka.

Acuerdos

Acuerdo Gubernativo 726-95 Creación de DIGEBI.

Artículo 1. Crear la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (DIGEBI), como dependencia Técnico Administrativa del nivel de Alta Coordinación y Ejecución del Ministerio de Educación.

Artículo 2. La Dirección General de Educación Bilingüe, es la entidad rectora del proceso de la educación bilingüe intercultural en las comunidades lingüísticas Mayas, Xinka y Garífuna.

Acuerdo Gubernativo No. 526-2003

Creación del Vice ministerio de Educación Bilingüe e Intercultural.

Artículo 1. Se crea un tercer Vice ministerio en el Ministerio de Educación como Vice ministerio de Educación Bilingüe e intercultural, encargado de los temas de la lengua, la cultura y multiethnicidad del país.

Artículo 2. El Vice ministerio de Educación Bilingüe e Intercultural además de lo que la Constitución Política de la República de Guatemala y las

leyes específicas prevén desarrollará, básicamente, las funciones de velar por el desarrollo de las personas y de los pueblos indígenas, establecer las directrices y bases para que el Ministerio de Educación preste y organice los servicios educativos con pertinencia lingüística y cultural, impulsar enseñanza bilingüe, multicultural e intercultural, promover y fortalecer una política educativa para el desarrollo de los pueblos indígenas, con base en su idioma y cultura propias, contribuir al desarrollo integral de los pueblos indígenas a través de la educación bilingüe intercultural, impulsar el estudio, conocimientos y desarrollo de las culturas e idiomas indígenas, velar por la aplicación de la educación bilingüe intercultural en todos los niveles, áreas y modalidades educativas, promover la enseñanza y aprendizaje de idiomas extranjeros, para fortalecer la comunicación mundial y todas aquellas funciones técnicas que le sean asignadas por el Ministerio de Educación.

Acuerdo Gubernativo No. 156-95.

Política de acceso a la educación para la población con necesidades educativas especiales.

Acuerdo Gubernativo número 22-2004

Artículo 1. Generalización del bilingüismo. Se establece la obligatoriedad del bilingüismo en idiomas nacionales como política lingüística nacional, la cual tendrá aplicación para todos los (las) estudiantes de los sectores público y privado. El primer idioma para aprendizaje es el materno de cada persona, el segundo idioma es otro nacional y el tercer idioma debe ser extranjero.

Artículo 5. Currículo. El currículo del Sistema Nacional de Educación debe responder a las características, necesidades, intereses y aspiraciones del

país, así como responder a las realidades lingüísticas, culturales, económicas, geográficas, y naturaleza de los pueblos y comunidades lingüísticas que lo conforman. Además, debe fomentar el conocimiento mutuo entre las personas y los pueblos para fortalecer la unidad nacional.

Artículo 7.Descentralización Curricular. El currículo del Sistema Educativo se descentraliza en tres niveles de concreción: nacional, regional y local. El nivel nacional debe reflejar la realidad étnica, lingüística y cultural de los cuatro pueblos guatemaltecos y sus respectivas comunidades lingüísticas. El nivel regional corresponde a la especificidad de cada uno de los pueblos y comunidades lingüísticas del país. El nivel local corresponde a espacio geográfico, étnico, lingüístico y cultural en el que se ubica el centro educativo.

Ley de Educación Nacional Decreto Legislativo 12-91

La Ley Nacional de Educación de 1991 reconoce que el acto educativo en Guatemala se desarrolla en un ambiente multiétnico, plurilingüe y pluricultural; asegura el derecho de los educandos a ser educados en su propia lengua, define los fines y objetivos de la educación bilingüe y establece la preeminencia de la educación bilingüe en todos los niveles educativos.

Es necesario establecer que bajo la actual Ley de Educación Nacional no se menciona ni aparece el concepto de educación intercultural, un tema que, a la luz de la documentación legal, no formaba parte del diálogo educativo cuando se aprobó esta ley. La propuesta de Ley de Reforma Educativo, terminada, pero aún no pública, incluye fundamentación para la educación intercultural.

La limitación más importante de la actual Ley Nacional de Educación es que no reconoce ni menciona la educación intercultural. Es consecuencia, la implementación de los mandatos de los Acuerdos de Paz y de los esfuerzos de reforma educativa en ese sentido de diseñar, por desarrollar e implementar una educación intercultural requiere que esta ley sea reformada, de forma tal que la educación intercultural, tanto para indígenas como para no indígenas, tenga la base legal necesaria.

Reforma Educativa (Currículo Nacional Base)

En Guatemala surge El Currículum Nacional Base como una necesidad como respuesta a los acuerdos de Paz pero particularmente los "Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, El Acuerdo sobre Aspectos Socioeconómicos y Situación Agraria" mismos que al final dan origen al, Diseño de Reforma Educativa que a su vez da origen al Plan Nacional de Educación de Largo Plazo 2000 – 2020

El Currículum Nacional Base se enmarca en un enfoque centrado en la persona como sujeto, promotor del desarrollo personal social, con características culturales diversas y de los procesos participativos que favorecen la convivencia armónica. Hace énfasis en la valoración de la identidad cultural en la interculturalidad y en las estructuras organizativas, para la participación social desde los centros y ámbitos educativos y que desde aquí las interacciones de los sujetos sean un ejercicio de democracia participativa que más tarde se extiende a otros niveles sociales.